中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 82

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 零售壹毫
（外埠版精編一大張）

美雖保証反對中共入聯國 倘容許外蒙加入 我仍將加以否决

外交部發言人指出美承認外蒙將損害自由陣營

【華盛頓七日合衆國際社電】美國官員今日準備爲中華民國因美國變更政策活動而產生之反應，舉行一連串磋商，美國駐華大使莊萊德，已定于今晨抵達此間與國務卿魯斯克及其他高級官員，舉行會商。一般相信，甘迺迪總統並將與該大使會談。中華民國政府，因其見到美國對中共之政策「日漸軟弱」，而猛加抨擊。此種示弱行動，包括美國可能同意某種方案，讓北平政府加入聯合國一事在內。中華民國並對美國可能承認外蒙之行動，極表不滿。莊萊德在兩日前離開台北，送行者有中華民國外長沈昌煥所發出之「美國缺乏信賴國際道義而奮鬥之勇氣」之指摘。中華民國朝野嘩然，已令到莊萊德對國務院報告與中國政府之關係，頗難以維持。

【台北七日路透社電】中華民國官方人士於美國務院保証美國將反對中共加入聯合國，而私下表示欣慰之際，今天再度發出，中華民國對外蒙加入聯合國，將加以否決。台灣各報均刊載，美國務院發言人懷特之聲明與及美國已放棄「兩個中國」步驟之報紙消息，政府方面暫時未見有所評論。據若干拒絕披露身份之官員私下稱，懷特之聲明應可消除中美兩國間現有之若干緊張情勢。惟彼等繼稱，美國刻仍考慮承認外蒙。彼等稱，中華民國將於必要時使用否決權，彼等稱：「中國對此項重大問題之基本政策，乃無法講價者。」

【台北七日中央社電】中國外交部發言人沈劍虹今天在記者招待會中，對于美國與外蒙古進行建交談判事的最新發展，發表談話說：「我們並未自美國政府獲得有關此事的進一步的報導，但不管結果怎樣，中國政府仍然認爲美國企求與外蒙古傀儡政權建立外交關係的行動，使得自由陣營在他們繼續與世界共產主義鬥爭中的團結，受到損害。同時作爲自由世界領袖的美國的威望，也將受到損害，我們對于這個問題的立場，已表明得十分清楚，我們祗希望美國人民了解美國任何從原則上的退却，其結果均不免將使其他自由國家帶上同一失敗的道路。」

【華盛頓六日合衆國際社電】今日美國務院發言人稱：美國現正考慮各種辦法，來阻止本秋中共加入聯合國。新聞官懷特否認一不確實之消息：該消息傳美國將在聯合國提議聯合國有「兩個中國」，以解決多年來北平要求加入聯合國之懸案。渠又謂：美國繼續支持中華民國在安理會及在大會之權利，並反對北平政權之參加。懷特承認「兩個中國」之方案，曾被討論，此方案係使兩方有權出席大會，但渠又謂：此次討論係涉及如何對付此種意見，假如其他國家屆時提出此一問題。渠又謂：美國懷疑其能阻止聯合國考慮此一問題。因此，吾人需要考慮各種辦法以應付此一事項。懷特不願批評中美兩國之緊張情況。台北認爲美政府欲使中共獲得聯合國會員資格及使蘇聯支撑之外蒙加入。日前芝加哥太陽時報謂：美國已放棄其提議兩個中國加入聯合國之計劃。該報又謂：此行動係奉甘迺迪總統之命者。

中共內部不穩 解放軍與共幹不和

北平急忙進行調整

傳中共正辯論「修改」反美政策

【巴黎七日法新社電】北平中共今日報導：「中共人民解放軍」當局，已採取步驟，調整陸軍兵士與幹部間之關係，「其目的在增加內部團結」。此事透露於陸軍行政與工作條例之內，此項條例爲中共「國防部」所定並於今日公佈。條例首先述及「所有幹部人員與士卒有如手足」，並講述政治思想工作，在陸軍發展之重要。此法規並指出「陸軍中行政與教育工作之目的在增加內部團結，發展所有軍人之革命熱誠，並加強組織上之訓練，提高陸軍之作戰實力，使能有效執行防衛祖國及保障和平之工作」。

【台北七日美聯社電】據英文「中國日報」於星期五日引述某方人士之消息稱：「中共似正舉行一項將延長一年之大辯論，刻正在北平進行中，以決定中共是否應修改其「激烈之反美政策」。該報指供給此項消息之人士，爲一位無黨派之共黨問題權威者。該報稱：此位拒絕披露身份之人士曾表示其觀點如下：中共似正奉行一項將美、蘇兩國均視爲敵人之政策，「任何政權」均無力推行此種政策，余深信中共各階層之內部，刻正進行辯論，其結果將爲中共是否應忠實投向蘇聯之懷抱，並以較不好戰之態度對待美國，中共早已放棄其領袖毛澤東於一九五〇年所宣佈之「一面倒」（倒向蘇聯）之政策，而且現與莫斯科不睦，蘇共與蘇聯所簽訂之條約，可能係針對中共而發者，此可能爲毛澤東之警告。

西德方面傳出消息 蘇如對柏林採取行動 美即廢除波茨坦協定

美下週照會蘇促談判柏林問題

【華盛頓六日合衆國際社電】美國擬于下週答覆蘇俄之照會，并無提出談判之任何具體建議。此間權威人士認爲蘇俄政府現時對柏林問題所持之立場，并無談判之餘地。據悉：美國將常準備談判柏林問題之解決辦法。

【波昂六日法新社電】西德通訊社今日援引西德外交界人士說：美國將威脅如蘇聯對柏林採取片面行動，美國即廢除波茨坦協定。美國不久將在答覆蘇聯備忘錄的覆文中，宣佈此威脅。美國廢除波茨坦協定，有其嚴重後果，因此國戰後對德政策，受波茨坦協定支配，廢除之後，蘇聯在東普魯士的佔領將有問題。

【紐約六日法新社電】蘇聯外次佐林本日說：柏林，將來不可能發生戰爭，但一切視美國。佐林說：我們不希望戰爭，我們相信美國人民也不希望戰爭，沒有人會因蘇聯欲與東德簽訂和約，而想發動戰爭。

美駐日大使館 否認以入境証發給予廖文毅

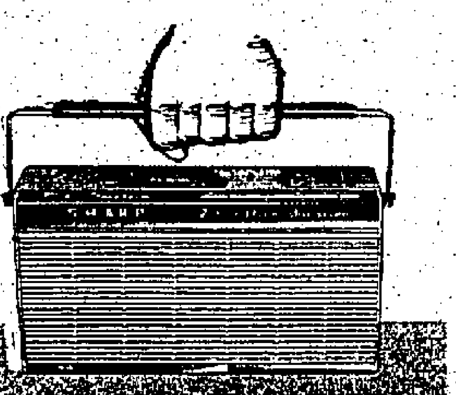
【東京七日合衆國際社電】此間美國大使館，今天對外傳該大使館將以美國入境證發給「台灣獨立」領袖廖文毅之說，予以否認。美大使館稱：截至今天爲止，大使館並未接獲廖氏之入境申請。

【東京七日美聯社電】「台灣獨立」領袖廖文毅，於星期五日對華盛頓所傳，謂渠可能獲准訪問美國之消息，表示欣慰。惟渠復謂，渠並未擬定若干計劃。廖氏自稱爲流亡之「台灣獨立政府」「總統」，渠告記者稱：渠證務給流亡日本之自命所謂「台灣臨時政府」領袖廖文毅之說，予以否認。美大使館稱：截至今天爲止，大使館並未接獲廖氏之入境申請。渠經常渴望向美國人民及聯合國解釋渠之見解。記者詢以渠是否已申請，或已獲發給一紙美國入境證，渠拒絕答覆。據另一位要求不披露其姓名之台灣人士稱：渠明知廖氏將與美參院外交委員會主席傅爾布萊特取得接觸，並將且將與現時美國對華政策之重新估計有關之美國領事館官員，渠並未在東京取得入境證。

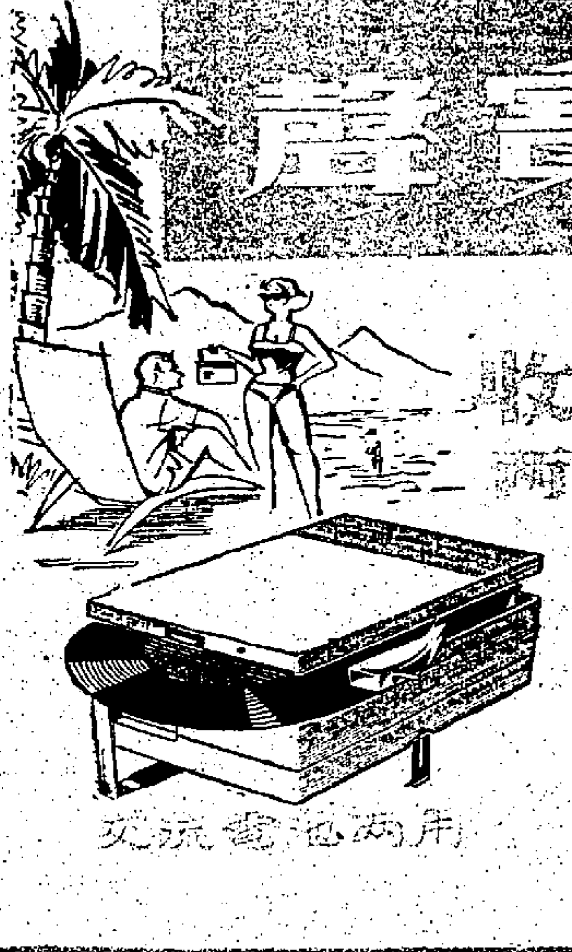
蘇與北韓訂立軍盟後 韓共可能準備發動南侵行動

【漢城七日美聯社電】南韓官方今天對蘇聯與北韓之軍事援助條約保持緘默。軍事委員會及軍人內閣之官員顯然爲之大吃一驚。彼等稱，彼等將審慎研究此項條約，然後始發表評論。據芝山日報付測稱：此項條約係由下列三項理由之一所促成者：㈠韓共可能刻正準備對南韓發動一次新侵犯行動。該報之社論追述稱：一九五〇年共黨之進攻，係經與中共簽訂一項互助安全條約，及與蘇聯簽訂一項秘密軍事協定之三個月後進行者。㈡蘇聯可能欲使北韓在其與中共爲共黨世界領導權之爭執中，與蘇聯站在一起。㈢不讓可能已認爲新之南韓政權，乃以威脅彼等之姿態出現。

Sharp SHARP 請購最好的….



聲寶牌
聲歷身 收音·唱片 兩用原子機
BXG-370
一機兩用，攜帶輕便，高度原音，省電耐用，設計美觀，可唱7" 10" 12"唱片 歡迎試聽
交流電池兩用
總代理 樂聲無線電器行

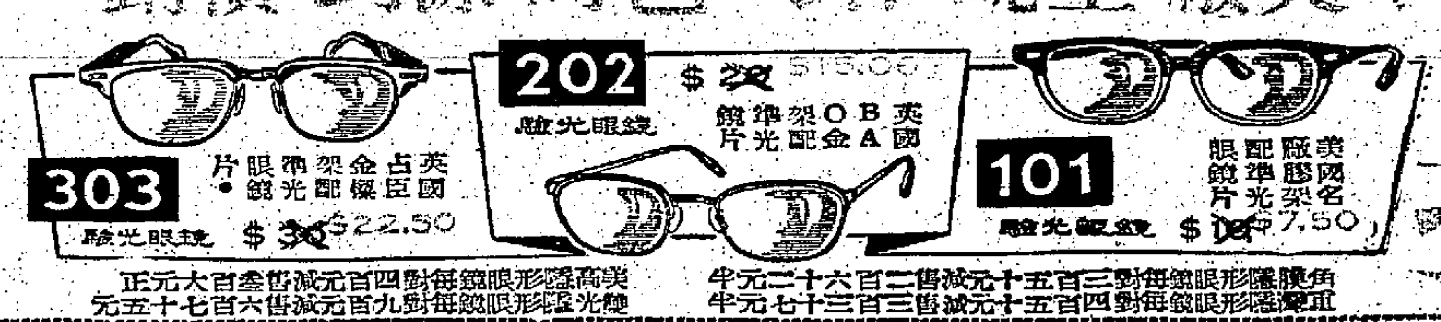


興業大樓
建築已達十二樓開始分層出售
三面有窗·二萬餘起
將落成·歡迎參觀
一次過付款·九五折優待
樓下·閣樓，適合銀行、醫務所、商業。
樓上各樓：適合高尚住宅
青山道六十號起（嘉頓右側）
黃金地點宏偉建築物

興業建築公司榮譽出品
旺角滙豐銀行六樓五零一室
電話：五九二七七·五六四三四

最令你神怡
Coca-Cola

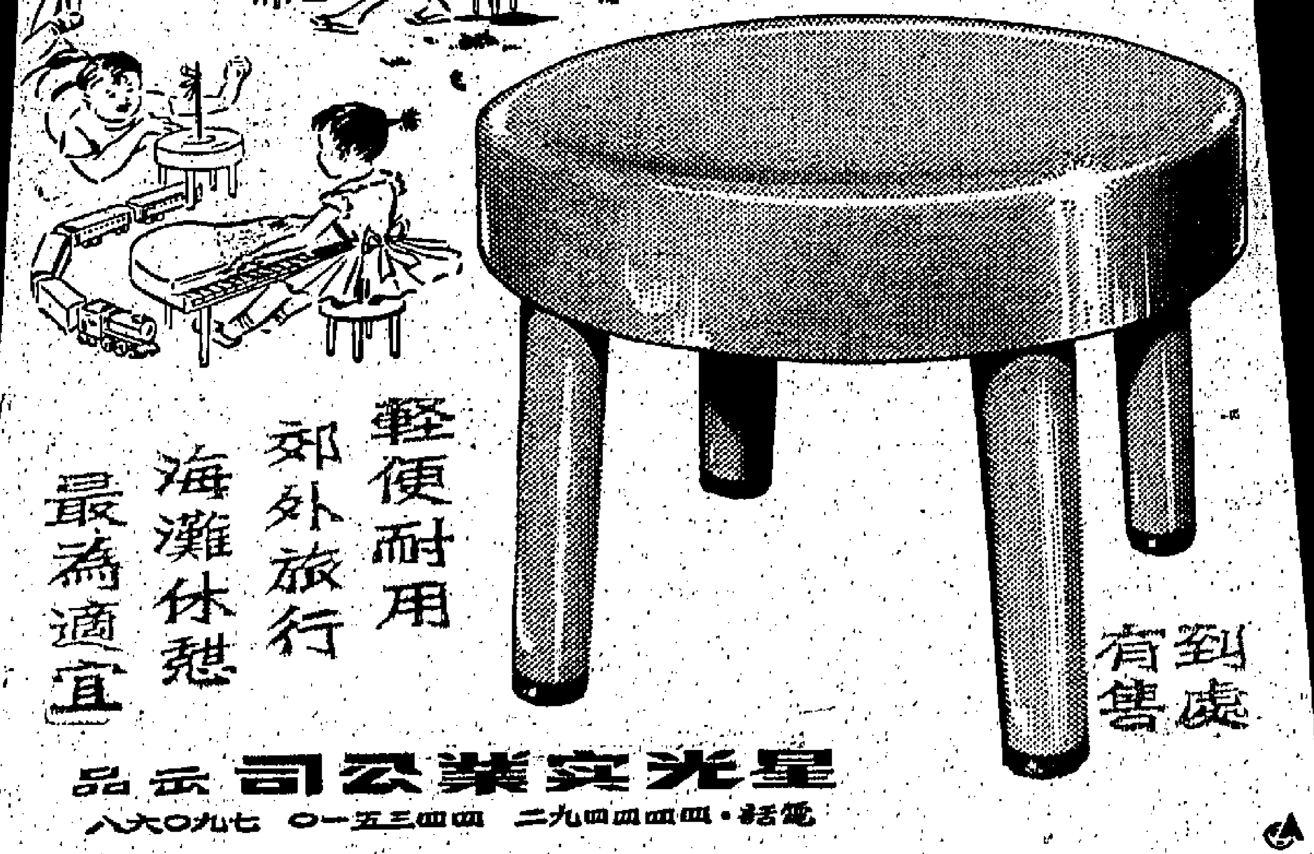
歐美名廠新型眼鏡 精製顏色時作巧 入源源到 運價制銷傾
九龍眼鏡公司
由本公司代理之
美國光學 驗光眼鏡 太陽眼鏡 隱形眼鏡
減售 七五折



202 驗光眼鏡 $20 $15.00 英國A金配光片 OB架精鏡
303 驗光眼鏡 $30 $22.50 英國臣標配光鏡·占金架兩眼片
101 驗光眼鏡 $10 $7.50 美國名廠膠架光準配眼鏡片
美國隱形眼鏡每對四百五十元減售三百六十七元五角正
驗光隱形眼鏡每對九百元減售六百七十五元正
角形眼鏡每對三百五十元減售二百六十二元半
重形眼鏡每對四百五十元減售三百三十七元半

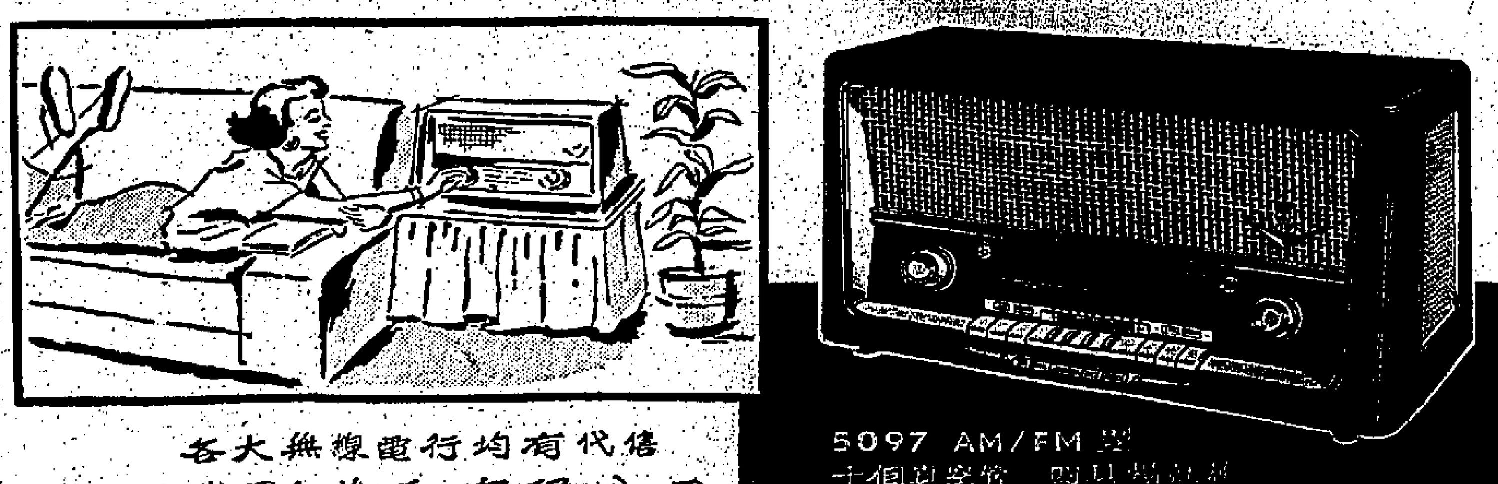
港行 香港皇后大道中七十一號 萬宜大廈內 閣樓U字第十八號室 即電梯口向西座電話二五二四九
總理 美國光學博士黎伯冕
諸尊光顧 請認明招牌方不致誤
分行：彌敦道五六二號（即廣華醫院對面）
分行：尖沙咀康和里五號（加拿芬道宮酒店左鄰）
分行：彌敦道七五六D（即太子道口東樂戲院後面）
發行所：尖沙咀康和里五號後座電話：六六零五五

紅A牌 塑膠櫈仔
兒童恩物
用不碎塑膠製成，負重達二百五十磅，不受潮濕鹹水侵蝕。



輕便耐用 郊外旅行 海灘休憩 最爲適宜
到處有售
星光實業公司出品
電話：四四四四九二 四四三五一〇 七九〇八六

歐洲最大之收音機製造廠
GRUNDIG
德根



5097 AM/FM 型 十個真空管 兩具揚聲器 機內天線
各大無線電行均有代售
總代理：怡和有限公司
GR-3

根據科學原理 發揚中醫中藥
仁心仁術
陳德生
婦兒喉科 痲疹驚風
活人醫案十餘萬宗
上海街三四五號上大人電話·65137

定期存款：一年至三年期
現定爲
週息六厘
至再行通告爲止
W·F
滙豐財務有限公司
（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號 電話：二七七九六至九

雄有無常 宏興鷓鴣菜
係兒病服 兒科之專藥
病服之肥 壯愈
服週年 平安
香港莊士敦道一九一號

如刊登本報廣告者 請撥電話：二弍一六零接洽

科威特政府發表聲明 促請伊拉克臨崖勒馬 放棄併吞科威特主張

安理會對解決科威特危機辦法舉行投票

伊軍開邊境與英軍距離僅廿哩

【科威特七日合衆國際社電】科威特政府發言人，今日指稱伊拉克續在伊拉克與科威特接壤之邊界附近增加軍力，一面與伊拉克協商兩者間之糾紛。科威特政府發言人稱：「卡遜如擬進行和平談判，吾人將與之談判。」此發言人指卡遜命伊拉克軍隊南向科威特邊界調動，認爲伊拉克軍與英國——科威特聯軍之距離，已不及廿哩。

【科威特七日美聯社電】科威特陸軍總司令莫巴拉克今日稱：「伊拉克總理卡遜仍在集結軍隊，吾人將在卡遜派兵進攻時迎戰。」莫氏廿九歲，乃科威特統治者之姪，曾在英國受訓。莫氏稱：昨晚深夜時分，伊拉克軍續在向南調動。莫氏稱：在科威特之前進陣地，有擁有美式現代裝備之沙特阿剌伯傘兵。

【聯合國七日美聯社電】安理會可能于今日下午七時（格林威治時間）爲伊拉克及科威特危機之解決辦法舉行投票。英國昨午在安理會所提出之決議案，祇爲蘇俄及伊拉克指爲不能接納者。該項決議案促請安理會宣佈科威特之獨立及主權，乃一種無可爭辯之事，并對伊拉克欲吞併科威特之威脅，加以檢討。英國并謂：其歡迎阿剌伯同盟採取步驟平息局勢，同時重申英國之保証，即當科威特領袖認爲不受伊拉克威脅時，英軍即撤離科威特。

【科威特七日路透社電】科威特政府發出聲明，要求伊拉克總理卡遜放棄對科威特所提之主權要求。此一聲明於昨晚深夜播出，而於今日在此間發佈，係對阿剌伯聯合共和國要求英軍立即撤離科威特之議作答。此聲明由科威特政府新聞局發佈，內稱：「阿剌伯聯合共和國宣佈：伊拉克政府既已聲言不擬使用武力達成對科威特所提主權要求，英軍應當立即撤離科威特。科威特政府願對此議作答，而向阿剌伯人及世界輿論如下闡明數點：㈠科威特政府歡迎伊拉克方面聲言不擬動武之說法。然而，科威特政府希望伊拉克政府方面根除現有之不良事態，使危機臨於終結。㈡卡遜揚言吞併科威特，爲英國出兵科威特協防之原因。伊拉克宣佈不擬藉武力達成所作要求，惟此並非已足，而應藉其駐聯合國與駐阿剌伯聯盟之代表宣佈放棄對科威特之主權要求。㈢科威特政府已將問題向聯合國安理會及阿剌伯聯盟提出，歡迎任何可促進阿剌伯人團結精神之和平行動。然而，任何解決辦法不應損及科威特之主權與獨立，而且不應列有由國際間採必要行動維護科威特安全之議。科威特政府與人民極願擺脫外軍於危機過去時撤離科威特。我國元首，政府及人民，均期望當卡遜國與獨立國之科威特，能在將來與各阿剌伯兄弟國家一同促進世界和平避免戰爭。」聲明復稱：「科威特政府前曾宣佈：所有進入科威特協防之外軍，將於危機過去時立即撤退，現在，科威特政府仍舊如此宣佈。」聲明內稱：「科威特決計維持主權獨立之心，在科威特暫保護協定與英發生關係之冗長時期內一直可見。在該時期內，科威特境內並無英軍，各阿剌伯國家領袖對此固已知之。」

卡遜將軍謂將不用武 以進行奪科威特主權

舉出文件強調科爲伊拉克領土

【倫敦七日路透社電】此間之「每日電訊報」今日報導：伊拉克總理卡遜將軍，昨晚在巴格達聲稱：渠將不採用和平方法以外之手段以推行其對科威特主權之要求。渠對該報之特約記者柯爾遜謂：伊拉克不欲「切斷石油之供應」，且未曾調動「一兵一卒」。此將軍稱：渠反對與英國斷絕關係，並謂：「余不是反對英國人民——祇是反對帝國主義者而已。」卡遜稱：從革命初期起，伊拉克已常以一個和平國家見稱，並將採用和平方法。「倘余有從事侵略之意者，余於第一次記者招待會中討論此事之節，已經進攻科威特矣。」渠對柯爾遜及六名其他英美兩國記者謂：「科威特爲伊拉克之一部份，此乃英國人所深知。伊拉克經常經營科威特之郵政，直至英國於一九四一年取消此種經營爲止。科威特之爲伊拉克土地，此乃不可否認之事。」此將軍出示俄托曼帝國之文件，其內容係指出科威特乃巴斯拉省之一部份。卡遜宣稱：「吾人之國家土地仍有部份在英國掌握之下，此即科威特，該地之人將欲重返其祖國懷抱。」

英艦繼續駛往科威特 部份英軍短期內移防巴林

傳科威特考慮與沙特阿剌伯合組聯邦

【科威特六日路透社電】科威特人士間出現謠言，指科威特刻在考慮可否與沙特阿剌伯合組聯邦。現有之猜測，係以昨由科威特統治者之姪沙巴而交沙特阿剌伯國王沙德之函（函乃科威特統治者所寫）爲中心。科威特官方對上述謠言未曾證評。

【波斯灣內巴林島七日路透社電】中東地區英軍司令艾爾莫瑞空軍中將（英軍協防科威特事係由艾氏掌理）今日稱：「就渠所知，中東地區英海軍總部由巴林島遷往亞丁之計劃並無改變。」英國除有一批軍艦駛抵科威特外，料將繼續駛達者，包括航空母艦「勝利」號，與「人馬星座」號。按：「人馬星座」號已於本週會同一批艦艇通過蘇彝士運河。

【倫敦七日路透社電】英國國防部今日稱：英軍開進，將于短期間離開科威特，返回彼等之原駐地巴林。該發言人謂：「吾人已收到中東總司令之報告，謂渠決意在短期間把刻在科威特之兩連英軍調回彼等原駐地巴林。此必然意味着事情現已稍爲好轉。不過，鑒于該處天氣酷熱之關係，吾人現正盡力使部隊獲得正常輪流休息。」

【科威特六日路透社電】在科威特境接近伊拉克邊界之地佈防英軍之指揮部，今日由其所在地移至與科威特城接近地處，改設於沙漠內。英王團隊（即利物浦與曼徹斯特團隊）之第一營，今日開始由東非肯尼亞境之內羅畢抵科威特。此間英軍戰術空軍指揮部發言人告記者稱：從昨日起，渠之獵人式戰鬥機兩中隊曾出動六十架次以上。

中共大批亞麻布 偷運入美境推銷

由香港寄倫敦再經多倫多運美 三名美商被控與中共貿易

【佛羅里達州邁阿密城六日美聯社電】此間法庭對於三個邁阿密亞麻布商人所犯有與中共通商之罪名，經已定於七月十七日星期四舉行審訊。約瑟及查理斯亞治美兩兄弟與其父親單獨，被美國財政部控告，犯有與一個敵國通商及由該地將貨物偷運入美國之罪嫌。約瑟亞治美以二萬五千美元保釋出外，其他兩人，則各以一萬美元保釋。據邁阿密關員稱稅關官稱：在該等出售亞麻布商店搜查時，曾發現「[illegible]」一「卡東」仍然貼有中文標紙之貨物。渠謂：該批貨物，疑係在青島之中共城市所製造者，并曾寄往在香港之山東貿易公司（譯音）然後轉寄在倫敦之一間商行（渠並不擬泄該間商行之名稱），并由船隻運往多倫多「加歐貿易公司」。據稱渠關官稱：該批亞麻布如何由多倫多運來邁阿密海關，殆係一項巨大明顯。渠并謂：此係仍在調查中之一項要點。財政部外國資產管制司執行官文斯可夫宣稱：當該項調查完畢時，該項總額將達至五十萬美元。渠謂：該項密謀，於一九五八年十二月即開始實行，其時約瑟及亞治美兩人曾訪問香港，及開一個貿易戶口，俾購買在中國大陸所製造之亞麻布。

南韓新內閣 更調數閣員

【漢城七日路透社電】南韓政府今天更動兩位內閣閣員，委任四十二歲之吳在璟繼沈興善少將出任新聞部長，吳氏曾在李承晚政府之下出任新聞局長。政府同時免除公共衛生及社會事務部長張德昇准將之職，并委鄭九叔准將承其乏，張德昇則宣告退休。政府氏命副外長李東容爲駐聯合國大使，及前韓國駐倫敦大使館參事朴仲圓爲副外長。

英鎊對美元 昨日低跌

【倫敦七日路透社電】英鎊對美元之匯率，今天在此間跌至其自一九五七年九月英國經濟危機以來之最低水平。英鎊對美元之匯率低至二點七八又十六份之七，比一九五七年之匯率低落出十六份之三仙。歐陸少量之購入，於隨後使匯率升回二點七八五美元。

竟指我在聯國地位 是偶然天賦之權利

謂倘我退出可能解決許多難題

曼徹斯特「衛報」作荒謬言論

【倫敦七日路透社電】每日電訊報今日之封面消息稱：英國政府現與中國政府陷於一紙「互惠爭論」。該報之駐華盛頓記者指出：「關於華盛頓方面對中共與外蒙政策之檢討，已經引起異見。」又謂：「甘迺迪政府現方探究對外蒙以外交承認之可能性。華盛頓與台北對於容許中共加入聯合國問題，亦有歧見。」

曼徹斯特「衛報」之社論稱：倘中華民國退出聯合國，此事可能解決許多難題。中國政府似欲堅坐於聯合國之內。中國倘拋棄偶然天賦之權利，使其之小島成爲與美蘇兩國相等地位之國際上一角，此將爲愚蠢之事。

美放射阿特拉斯飛彈 射程九千零五十哩 創長程飛彈新紀錄

【卡納佛拉爾角七日美聯社電】美國空軍昨發射一枚阿特拉斯飛彈，從事一次破紀錄之九千零五十哩飛行，越過南非之尖端進入西印度洋。此五公尺長之飛彈，經已成功地把其鼻頭帶至原定目標，南非角城東南一千哩。一艘追踪船及兩架飛機，已獲得此飛彈之鼻頭。乃地面飛彈最長飛行記錄，惟其僅超過去年所飛行九千零四十二哩之另一枚阿特拉斯十二哩而已。美空軍宣佈：該枚跌落印度洋之紀錄。

甘迺迪今在夏季別墅 與僚屬商討柏林問題

羅斯克與泰勒將軍等均出席

【華盛頓七日路透社電】白宮今日宣佈：甘迺迪總統將于今午離開此間，前赴海安尼斯港渡之夏季行宮。并將于明日在該地與渠之高級顧問會商柏林及德國問題。奉召出席明日會議者，有國務卿羅斯克、國防部長麥馬拉，以及總統軍事顧問泰勒將軍。

【華盛頓七日美聯社電】參議員福爾勃萊特稱：在柏林、寮國以及古巴之威性局勢，經已增加美國國會批准甘迺迪總統之援外計劃之機會。渠謂：美國國務卿羅斯克，昨在參議院外交委員會秘密會議中作供三小時，對上述地方之局勢，曾作詳細之說明。

日外相訪英定今日結束

對中共滲入聯國問題 英日將採取一致立場

日竟然幻想「兩個中國」政策

【倫敦七日路透社電】日本外相小坂善太郎，今晨與英外相荷姆在外交部舉行外交政策會議之第二次而亦是最後之商談。渠以英國政府嘉賓地位於星期三抵此之官式訪問於明日結束。外交方面人士今日稱：今日之商談，旨在繼續討論遠東國與東南亞之前途，及中共之國際地位問題。當小坂與荷姆昨日首次正式會談時，此兩事已經提出討論。此間外交觀察家稱：此兩國外相現正尋求於中共加入聯合國問題，倘於聯合國今秋之大會中提出時，採取一致立場。據悉：雙方政府相信「中共統治中國，應在世界組織內有其席位」。自韓戰以來，因簽署上理由，英國在聯大辯論此問題時，曾支持展期討論。惟此整個問題現在此間，在東京及在華盛頓積極考慮中。據此間外交人士消息：日本可能建議中國以「合變政府」名義，保留其在大會之席位，而中共則以一中國大陸政府加入聯合國，但對於此一問題解決方法提出討論之時機，似至今仍未達到彼等對此問題之最後決定。此次英日兩國會議之公報，可能於明日發出。

三尺桐棺 黃土長埋 漢明威昨日下葬

未亡人依戀墳頭不忍離去

【吉查姆六日合衆國際社電】名小說家漢明威其冒險生活舉世週知，上星期日失檢斃命，今日已安葬於家鄉的鄉村墳墓中。這位六十一歲的作家由天主教神父巫爾曼在墳場舉行簡單的儀式之後，即長眠於堆滿玫瑰花的棺中。巫氏於非正式的儀式中引述經文稱：「一代逝去，一代生來，但世界則永存。」繼由神父誦經而禮成。葬禮中，漢夫人（其第四妻）衣黑衣戴黑色小冠而不用面網。她與送葬者同在墳場候靈車由十二哩外的太陽谷將漢氏遺體運至安葬，漢氏棺木並未揭開俾人瞻仰遺容。這八十八年的老墳場位於山腳草坡，有墳墓約五十六穴。漢氏之墓則在有鐵絲網隔離之墳場的後方。由其墓地可見其晚年均流此居停的房宇。此次葬禮，使漢氏家人作三十多年來的第一次聚會。漢氏有三子，巴德力則於昨晚方由非洲狩獵歸來。其他兩子及漢氏三姊妹則先日已抵達。在葬禮中，漢夫人祝福兩次，大部時間均垂頭及膝，且間以巾拭淚。他人去後她還繼續墳間。漢氏家人雖要親友折金充善舉以代鮮花，墳邊亦有黃白菊、深紫玫瑰及其他鮮花的花牌花圈十一隻。

八個共黨國家代表 月內前往東京 參加日共大會

【東京七日泛亞社電】中共蘇聯等八個共黨國家，本月下旬將各派代表團來東京參加日共第八屆全國大會，此會議將在本月二十五日開始舉行，會期一週，中共代表團一行十一人，將由彭真率領，蘇聯代表團一行五人，則由蘇共中委主席團團員兼最高蘇維埃外委會主席穆希丁諾夫率領。其他六個共黨國家，爲外蒙、北韓、北越、阿爾巴尼亞、羅馬尼亞及保加利亞。日共另已邀請法、義、印尼、古巴等共黨派代表赴會。

日外務省揭破老克陰謀

圖利用韓國問題製造遠東新緊張

蘇與北韓締結軍盟 係蘇聯對中共一種侮慢行動

【東京七日泛亞社電】日本外務省今午發表非正式聲明，謂蘇聯總理克魯曉夫昨日與北韓簽訂聯防條約後所發表之一篇演說，其主要目的，在於在日本民間製造恐怖。外務省就克氏之演詞內容，逐點加以駁斥：㈠日首相池田勇人訪問華府時，並未與美總統甘迺迪談及軍事或防衛問題，故克魯曉夫昨日所稱「吾人被迫簽訂此約（蘇與北韓聯防條約）乃由於美日等國拒絕吾人緩和遠東緊張情勢，及確保遠東安全之武裝所致」一節，實離題過遠。㈡克氏所稱：南韓之軍政府將向北韓發動武裝進攻一節，爲無人相信之事。㈢蘇聯利用柏林問題，在歐洲製造緊張局面。現時又企圖利用韓問題在遠東製造相似之緊張局面。

【東京七日合衆國際社電】日外務省官員今天稱：由於蘇聯與北韓簽訂一項互助防衛條約，蘇聯已使北韓在共產集團中成爲一個正式之成員，據若干官員稱：此項條約開始以來所扮演之莫斯科「同等傀儡」角色。若干官員同時認爲：此項條約可能爲蘇聯對中共之侮慢行動，彼等稱：在克里姆林宮與北平之爭端中，北韓常擁護莫斯科。北韓在蘇聯與其他共黨國家之間係取得一個較有權威之角色，彷作爲對此種效忠之酬報。彼等稱：此項條約由於時間之配合，亦可能爲一種針對南韓軍事政權而發之警告。

【華盛頓六日美聯社電】莫斯科宣佈與北韓簽訂共同防衛協定，星期四日引起華盛頓官方的驚訝，官員說：毫無疑問地，這是蘇聯和中共加深裂痕的新跡象。在這些人士的眼光中，這一點的主要理由，是北韓一向被認爲投入中共勢力範圍之內。北韓和中共有若何新部署，總不及和蘇聯協定來得驚訝。

東京方面認爲 南韓局勢可慮

蘇與中共不和無法掩飾

【東京七日泛亞社電】據此間日本官方人士今天稱：蘇聯總理赫魯曉夫在莫斯科宣佈之蘇與北韓條約，或將促使南韓之軍事政權恢復正常之民主政治，此舉將爲南韓博得非共世界之稱許，查非共世界對南韓之新政權，可謂憂慮。日本官方人士提出彼等認爲上項宣佈將對該政權發生如下影響之三項理由：㈠日本將接受「韓國問題之宣傳戰」。日外務省人士認爲：蘇聯簽署此項條約之主要目標，乃在提高北韓要求性，俾準備在下屆聯合國會議中對南韓發動一項共黨集團之新攻勢。此間官方人士稱：蘇聯與北韓之條約無異在莫斯科與北平不和之背景下再度聲言，謂儘管中共部隊在北韓邊境出現，北韓果爲蘇聯之思想及軍事上之私人僱場。此間觀察家認爲：由此項新條約觀之，朴正熙政權將加強對軍事冒險行動之恐怖。

前塵歷歷 恍如一夢 麥帥重臨雷伊泰島 憑弔當年灘頭陣地

【馬尼剌七日泛亞社電】麥克阿瑟元帥，今日偕其夫人乘菲總統加西亞之游艇「拉布拉布」號，駛往菲國中部東面之雷伊泰島，以憑弔十七年前渠親率美軍在該島登陸之灘頭陣地，此一戰役，爲美軍反攻菲島日佔領軍之首次登陸戰，亦爲二次大戰期間渠所策劃之「越島戰略」之開端，卒使整個太平洋戰局改觀，奠下日本戰敗之基礎。今日麥帥又戴上黑眼鏡，但渠之另一特徵——煙斗——則未之見。渠將乘此遊艇遍遊南部諸島，定十一日返馬尼剌。渠並定九日在宿務市與其老友奧斯敏納重晤，奧氏爲菲國獨立前之總統。

外蒙共黨首領揚言 甘受蘇俄領導

澤登巴宇再任第一書記

【莫斯科七日路透社電】蘇聯塔斯通訊社報導：外蒙人民革命黨第十四屆大會，今日在庫倫閉幕。澤登巴宇再被選任中委會第一書記。渠於閉幕時發表演說稱：「蒙古人民受彼等之馬列主義政黨所領導，並從蘇聯與其他社會主義國家獲得協助，將能成功完成共黨所定之各項工作。」

蘇太空人加格寧 三週內將赴倫敦

參觀蘇在英舉行之展覽會

【倫敦七日路透社電】蘇聯在國外舉行最大規模之展覽會今日開幕，開幕前之數分鐘，莫斯科之一項佈告稱：蘇聯太空人加格寧將到該展覽會參觀。蘇聯外貿部長柏托利赤夫在英首相麥美倫面前，宣佈此耗費一百萬鎊展覽會開幕。各記者與民衆曾猜測加格寧少校可能主持揭幕禮，但俄方祇希望爲官方昨晚之聲明所打消。此「太空英雄」決將前來之消息，立刻傳遍展覽會。渠將爲工商業展覽會有限公司之嘉賓，該公司與蘇聯商會合辦此次展覽會者。渠在此三星期內將來倫敦，而此展覽會舉行之時期直至七月廿九日而後閉幕。展覽會中陳列蘇聯一千家工廠之出品一萬種，會內共分廿二個展覽室，面積共二十五萬方呎。

英下院昨通過修正財政法案

【倫敦七日路透社電】英國下議院昨晚以二九三票對二〇六票通過財政法案，此法案乃將預算案變成一種法律形式，其主要建議是，兩項經濟上之「調整」，財相勞合以此種調整方法打擊通貨膨脹及對納稅過多之人讓步。該財政法案現送交上議院。

陳誠斥兩個中國陰謀 我決不接受恥辱辦法

如不反攻大陸很多問題跟住發生

强調決不希望國際變化解決我們問題

【台北七日中央社電】行政院長陳誠，七日下午在陽明山第一次會談中，對六天來參加會談的海內外人士所提意見，作以下綜合結論。他說：今天是七月七日，廿四年前今日，蘆溝橋事變發生，政府召開廬山會議，決定自力長期抗戰方針，經八年奮鬥，贏得最後勝利。今天在反攻前夕，舉行這個會談，也像抗戰時一樣要發揮自己的力量，爲建設合灣反攻大陸共同奮鬥，來達成復國建國任務。會談中，諸位對復國大計，提出寶貴意見，本席願再簡單說明幾點：現在國際間醞釀「兩個中國陰謀」，我們決不會接受這類解決辦法，我們要以大無畏的革命精神，繼續爲崇高目標與正義立場而奮鬥，決不容共匪混入聯合國，使聯合國淪爲人類帶來戰爭災禍。

㈠今天從個人到國家，從合灣到海外同胞，從政治軍事到經濟文化，都有很多問題，而政府與人民，也無時不在爲解決這些問題而努力，同時我們都能了解，如不能光復大陸，很多問題不但不容易獲得完全滿意解決，甚至還要隨時發生更多問題，使我們陷入苦惱境地，因此，不但要努力解決個別的問題，更要努力解決國家的問題。㈡我們反共復國，要本着「在艱難中奮鬥，在阻遏中前進」的精神，不論在任何情況下，我們都堅決奮鬥到底，對國家對歷史對大陸上苦難同胞，都負有神聖責任，尤其到存亡絕續關頭，更不能放棄這個責任。現在大陸上遍地都是反共革命火花，我們要把握時機，勇敢行動，爲人類解除最大威脅，我們並不低估共匪力量，但從大陸革命抗暴實際情勢，加以研究分析，共匪已面臨總崩潰，我們一旦反攻，配合大陸上反共革命的力量，定可摧毀匪偽政權。㈢我們決沒有將復國希望寄託於共匪自己崩潰之上，也沒有寄託於國際間的任何變化，來解決我們的問題，更沒有寄託於任何人在我們國土上來助我們對匪作戰，我們所依靠的，是中華民族傳統的道義精神，是中國人民求自由的願望，這是一般無可比擬和不可抗禦的偉大力量。我們深信：唯有自力更生與獨立自強精神，才能使中華民族在世界上長存，才能實現復國願望。」

陽明山會談 第一階段 昨日結束

【台北七日泛亞社電】陽明山第一階段會談，於今日午後結束，在過去六天中，與會之海內外人士，曾參觀軍事設施，聽取有關政府首長專題報告，並分別就「加速復興基地經濟發展，充實反攻力量」及「對當前時局及復國建國意見」等問題，各抒所見。今日之與會人士分別就上述兩題，提出分組討論及綜合之結論報告，並由行政院長陳誠提供綜合意見後，會談即告終結。陳氏旋以會談主人身份，偕同行政院副院長王雲五，在台北三軍官俱樂部，宴請全體與會人士，會後又在該院舉行平劇欣賞，戲名爲「王寶釧」。

東德賽車選手 請求西德政治庇護

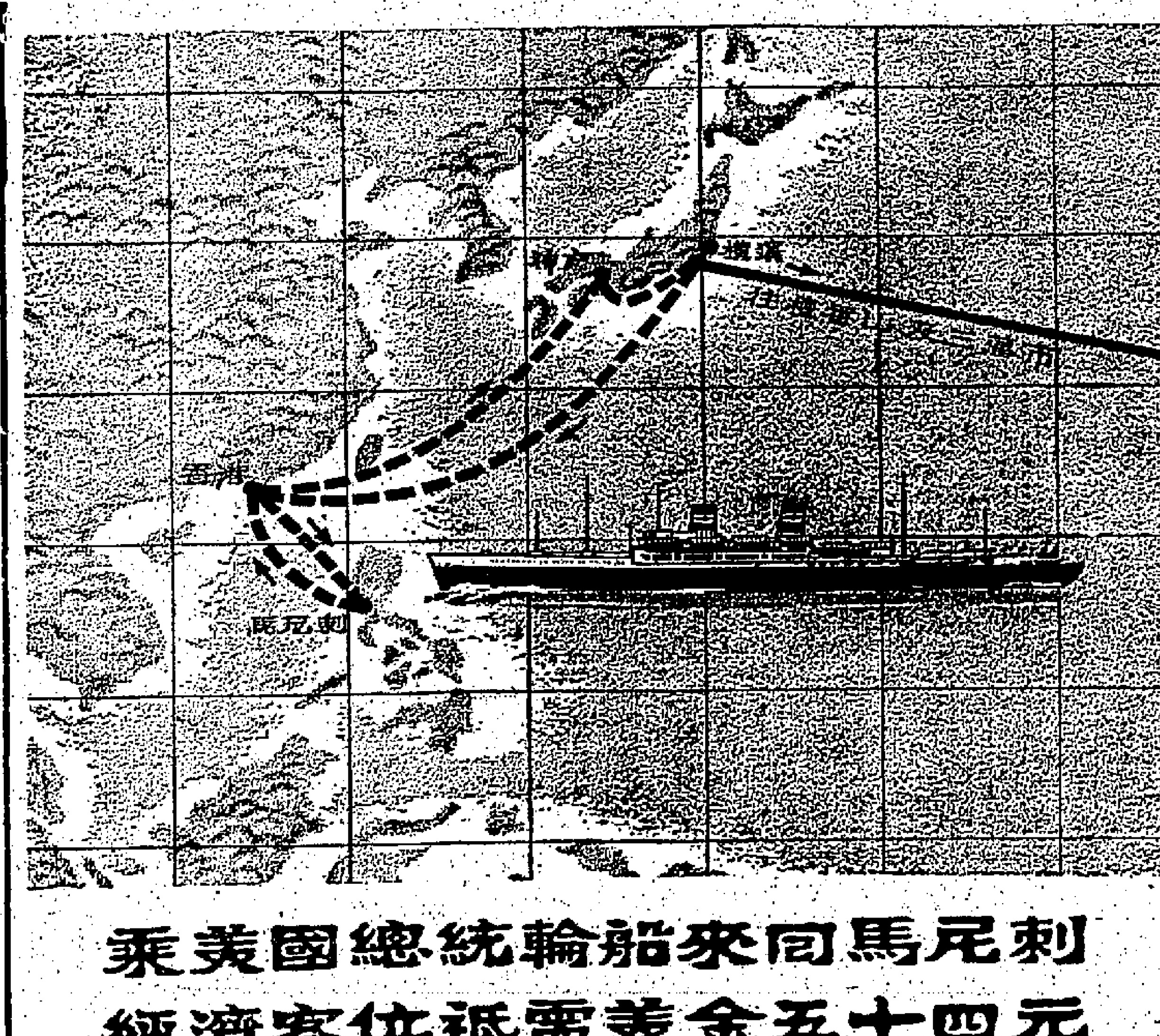
【西德紐倫堡七日路透社電】汽車比賽之組織人員今日稱：參加比賽之東德賽車選手三人，於上週末在此間比賽完畢後，即要求西德予以政治庇護。此三人爲：烏爾夫岡、舒爾茨及魯斯特，各攜其家眷逃入西德，並拒絕返國。

韓友好訪問團 昨日抵達台北

【台北七日中央社電】韓國軍人政府所派的東南亞各國友好訪問團，由祖德新將軍率領，在日本訪問後，已於今晨七時四十五分飛到台北，將向中華民國政府說明韓國新政府的革命目標。

古巴號召國人 檢拾廢物 對抗封鎖

【哈瓦那六日合衆國際社電】古巴政府今日號召全國人民不可拋棄空瓶、廢紙板、牙膏管及廢罐子，甚至舊報紙，以助對抗帝國主義者的封鎖。該電台宣佈：人民將分批出動檢拾，以供廢物利用。



乘美國總統輪船來回馬尼剌
經濟客位祇需美金五十四元

乘豪華總統輪船來回馬尼剌旅客可獲得美國式無上舒適愉快的旅行享受。日間可作甲板遊戲各種運動及游泳夜間可參加盛大派對觀電影及跳舞全部包括在票價之內此外尚有空氣調節設備及免費行李達三百五十磅。
總統輪班期頻密票價低宜香港馬尼剌間之頭等來回票由美金一百十二元五角起經濟位來回票祇須美金五十四元并可海空聯航請向各大旅行社接洽。

最近往馬尼剌船期：

克利夫蘭總統號	七月十八日	開
威爾遜總統號	八月十一日	開
胡佛總統號 *	八月廿二日	開
克利夫蘭總統號	九月一日	開
威爾遜總統號	九月廿七日	開

* 祇有頭等客位

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
干諾道中七號　電話：二八一七二

「軒士」熟意大利粉

軒士熟意大利粉配用上等之士及鮮美開胃之茄汁煮成無論凈食或加上其他餸肴都色味俱佳家常購備用作佐膳或點心加熱後即時可食簡便異常。

名貴出品 57 種之一

獻給親自哺乳的母親們…

LACTAGOL
「勒德高」旺乳片

使母乳質量俱增
使嬰兒健全發育

醫學權威均一致公認母乳是嬰兒的最佳天然食料絕非任何代替品可與比擬所以親自哺乳無疑是最佳的育嬰方法大多數親自哺乳的母親每因產後體弱或家務操勞而有乳水不足的現象勒德高旺乳片能使乳量增多乳質更佳以供給嬰兒發育所需之足夠乳量和營養勒德高旺乳片服食簡易經濟安全各大藥房均有代售。

總代理：洛士利洋行

社論

香港工業輸出不能再受限制

——美國必須慎重考慮對香港壓力的不良後果

在本港工業中，具有現代規模而又能在國際市場享有良好聲譽的，首推棉織工業。照歐美人士所給予本港出產棉織品的評價，幾於異口同聲的承認，其優點就是「價廉物美」。由於這點關係，故香港棉織品的輸出，有一個時期，曾經到處歡迎，儼然一枝獨秀。可是，自兩年前英國紡織中心蘭開夏對香港棉織工業群起攻擊，並透過政治壓力，迫使香港作所謂「自動限額」輸出後，香港的棉織製品，竟又逐漸成爲以「工業先進」著稱的美國所歧視排擠，但他們的藉口卻極可笑，那不是指香港產品不夠國際水準，而是說香港的勞工待遇太過低廉，並且不惜加以「奴役工資」的惡號。

由於這個問題迄未獲得澄清，最近美國政府又正式替其國內廠家出面，派遣主管經濟事務的副國務卿波爾親到香港，與棉織業界展開談判，要求對美作「自動承担」的限額輸出。美國不但標榜「自由經濟」，「公平貿易」，香港都絕無疑問具有這種資格和條件，現在美國向香港廠商提出這種有背自由、公平原則的要求，當然是使人費解的「怪論」，而香港廠商之勢必加以拒絕，也是他們的合法權益。但不料，香港有關當局對於這種既不平等又不合理的貿易談判，竟亦無意對香港廠商予以支持，其立場且似同情美國，淡於協助香港廠商。而在此同時，蘭開夏對香港限額輸出已經屆滿的協議，又復不知滿足的乘機要求延長一年，還有部份莫名其妙的英國輿論界，也不替香港廠商着想，而希望能對美方的要求讓步。像所有這些事態的發展，作爲一個香港的居民，一個工商業者，他們應有的感覺，決不止於「遺憾」，而是對民主國家那種經濟思想的充滿自私，乃至跡近蠻不講理，引爲恥辱！

爲了這次港美貿易談判的絕不公平，已使整個香港工商界群情鼎沸，有如投下了一顆炸彈，而港府立場之有欠正確，亦大足使工商業者深感不安。當然，香港廠商爲了自身的生存，他們除了全力對波爾的要求表示反對外，已無其他抉擇，而波爾亦因此行不得要領，業已歸國覆命。因此這一問題如何演變，正爲香港社會大衆所最感關心。

就香港廠家立場言，他們對美輸出完全是合法貿易，沒有任何理由要接受對方的不平等待遇。因爲在此項貿易的本身，其負責對象是對方的主顧，不是對方的同業，如果香港廠家出品精良，價廉公道，而對方主顧亦認爲有利可圖，樂於購買，則雙方的貿易目的便已達到，第三者實在沒有理由可以橫加干涉。而貿易行爲本身自有一種道義約束，即是品質與售價若不爲顧客所歡迎，那出品者勢必遭受自然淘汰，也無需有勞第三者的壓力。現在香港出品已取得對方信心，對方主顧皆樂於承購，是即香港出品業已取得對方信心，貿易行爲十分正當，自不能因有競爭性質的同業反對，就放棄其合法權利之理。同時，人們也必能了解，棉織工業是現代性工業，其間絕無任何秘奧，香港出品能夠贏得國際市場，那是本身努力的成果，如果英美的同業廠家也能急起直追，自然也有足與港商爭衡的條件，不必乞靈於政治背景的對抗。現在他們不此之圖，那便顯見故步自封，對於現代的貿易競爭，早已落在時代後面。此外，我們又可作「歷史的回顧」，當蘭開夏最初攻擊香港棉織工業時，以爲香港工人都是受着半飢餓待遇，廠房設備也不夠應有的標準，但後來事實證明，香港棉織工廠有些比蘭開夏的設備還進步，工人的生活待遇也大抵能夠得上香港的合理水準，至此「奴役」之說，才不攻自破。

因此，我們需要在此正告英美有關當局的，香港棉織工業是香港經濟的命脈，這關係於香港生存者至鉅，要是這種工業不克維持，香港前途便將不堪設想。而就此項工業性質言，它需用美國原棉達百分之五十，故其成品輸美，實爲經濟的互利。近年美國正不斷對外標榜援助落後地區，則不在受援之列，這對於收容難民以百萬計的香港來說，已屬有失公平，若因美國棉織出品不能與香港競爭，不惜使用政治手段加以限制，則香港工業瀕於崩潰與工人失業的結果，一方面將影響美貨對港的輸出，另一方面也恐將造成勞工階級的反美情緒。而香港居民爲了自救，即使不要求港府限制美貨輸入，亦必本於「香港人用香港貨」的原則，儘可能的減少對舶來貨品的購買，甚至提倡「拒購外貨」以爲對抗。而這種後果對美英皆有害無利，這是兩國有關當局所不可不予以慎重考慮的。

各地通訊

星海關緝私員在一天內 破兩宗驚人毒案

分別在一小島上及一艘小漁船中 搜獲值數十萬元鴉片一千八百磅

【本報新加坡航訊】新加坡海關緝私人員於七月五日一天內，先後破獲兩宗駭人聽聞的販毒及運毒案，共搜獲毒物一千八百磅以上，價值叻幣四十五萬元。此爲星洲近年來破獲的最大規模的販毒、運毒案。

第一宗係於五日上午，由緝私人員在距星洲九浬水程之施馬交島一所木屋內搜獲逾一千六百磅價值四十萬元之鴉片；但未捕獲任何嫌犯。緝私人員同日晚又在碇泊於星洲河之一艘漁船上，搜獲二百磅鴉片烟，價值五萬元，當場並扣留一船員待訊。

要方稱：緝私組在此二次進行搜緝走私鴉片行動中，建下巨功，乃得力於情報之助。同時緝私組經已採悉從事走私鴉片集團之幕後人物，俟搜集足夠之証據後，即將予以法律制裁。據稱，緝私組獲有關漁船私運鴉片烟出口之情報後，五日晚六時，由一高級稅務官率領一隊穿便服之緝私員，突襲搜查碇泊在新吧剎對面之星洲河畔一艘漁船，結果在船艙內發現一個大鐵桶，內藏二百磅鴉片烟，每塊用玻璃紙包裹，嗣後乃將一船員扣留。該艘漁船排水量約三十噸，在星註册，本擬於數小時後開赴婆羅洲，但突然被緝私人員登船搜查，終於搜獲擬運出口之違禁品。

泰制憲議會討論國號 用泰國抑暹羅 仍未獲致結論

【本報曼谷航訊】泰國制憲議會六日上午舉行起草憲法會議，在討論國號問題時，議員發言者雖甚熱烈，他們對國號問題，有的主張恢復「暹羅」的舊名，但有的則主張仍沿用現名「泰國」。因發言者多，意見不一，故仍未獲致最後結論。

議員依猜中將發言：他認爲「泰國」與「暹羅」皆屬吉祥之名。但大部份民衆則希望採用「泰國」名稱。因此，渠認爲應依照民衆的要求，仍爲採用「泰國」爲國名，不必更改。

議員乃屏元帥發言，他說：民衆皆渠認爲現行的國名——「泰國」甚爲適當，不必更換。

議員披邑費中將發言：渠認爲根據泰國各份憲法中之國號，以及近代一般對泰國的稱號，渠認爲仍然以「泰國」爲國名最爲恰當，不必更改。

議員乃汶頌納發言，他說：「泰國」之稱號很適當，不必更改。

議員顯巴谷發言，他說：「泰國」之稱號沿用至今已達廿二年，在此期間，國家統一安定，未有不良的事件發生，因此，渠認爲不必更改國名。

議員鑾威集·娃他干發言：渠認爲「泰國」的稱號，無論從歷史與實際情況，皆甚適當，無須更改。

會議至中午十二時，國號問題仍辯論未完畢，會議宣佈休會，候待下次會議繼續討論。

參加陽明山會談人士 在會談中紛提意見（一）

本報駐台記者：黃銘

【本報台灣通訊】以商討反共復國大計、團結海內外意見爲目的的「陽明山會談」，於本月一日起一連七天，舉行第一次會談。這次會談的性質限於財政經濟方面，故無論被邀請參加會談的人士以及會談的問題，都屬於財經性質。

海外代表僅到半數

這次政府邀請參加第一次會談的海外財經界知名人士，總共一百零五人，其中國內佔六十一人，海外佔四十四人，國內的六十一人中，絕大部份爲台籍人士。

自一日會談開始以來，國內的六十一位人士，除其中一位台籍人士於邀請名單發表後即告去世外，其餘六十位人士都出席會談。海外被邀請的四十四位人士，到記者於四日發稿時止，僅到了二十二位，剛剛半數。

海外被邀人士的不能到齊，大部份是因爲格於政治環境的關係，例如越南的五位人士，其中四位具有雙重國籍，他們爲了避免居留地政府的麻煩，只好說明苦衷，婉辭邀請，因而越南地區只有一人應邀回國出席。其他地區如香港、泰國、星馬，亦有大部份被邀的僑領，或因當地政治環境的關係，或因事忙及稱病都未能回國參加會談，唯一到得最齊的，爲菲律賓地區被邀的僑領。

不拘形式談得認眞

「陽明山會談」，顧名思義，它係屬於一項「座談」的性質，在法的方面，並無約束性。雖然如此，主持這次會談的副總統兼行政院長陳辭修先生，倒很能認眞將事，誠懇接納衆意。

因爲是會談，一切不拘形式，既沒有開幕式閉幕式，亦沒有禮儀繁節，大家可以隨便交換意見，盡量發言，無論慷慨激昂的批評政府或長篇大論的申述意見，都不受限制，因而在這幾天的會談中，充滿着和諧融洽的氣氛。

這幾天，作爲主人的陳辭修先生，始終親自主持每一場的會談，沒有一分鐘請人替代。他認眞的傾聽每一位參加會談人士的發言，沒有書面的，由速記員記錄要點，有書面的把重要部份以紅筆加圈。他讓大家多說，自己少說，往往數小時毫無倦意。他對大家的意見反應至爲誠懇。

只聽不辯盡量採納

據一位政府的高級官員告本報記者：陳兼院長叮囑列席的每一位政府主管人員，在七天的會談中，除了由各首長分別作軍事、外交、財經報告外，所有的時間，應讓與會的人士盡量發表意見，雖批評偏份或不符事實，亦應虛衷的聽，不必申辯。因爲會談的目的是聽取意見，與議會中的質詢、答辯性質不同。

陳兼院長對會談的態度，他認爲政府既希望與會的人士「知無不言，言無不盡」的精神發表意見，就應讓他們多說，盡量的說，率直的說；他們說得對，說得合理，政府就應加以採納，改變方針、做法；說得不對，不合理，亦應加以包容。

據陳兼院長表示：會談結果綜合所有意見作成結論後，政府將分別緩急，予以採納實行，其有關法制者，因限於憲法限制，將送請立法院審議，其屬於技術性及政策者，將逕由政府實施。

在陽明山會談結束之後，政府將分別由有關部門集會檢討會談結論的所有意見，分別就可行者制訂實施方案，對各部門施政逐步加以改進。

能否實踐要看將來

第一次陽明山會談開談數日，一般反應大體上說是良好的。各方觀感在此國家處境日益艱難之下，政府能集思廣益，以衆人之智爲智，這是很好的做法。

但亦有少數人對此抱着懷疑的態度，幾位中央級民意代表對記者表示：這幾天陽明山會談所談的問題和與會人士所發表的意見，差不多都是老問題，這些問題過去在立法、監察院和地方議會的質詢、檢討中，以及輿論的批評中，已談了許多，貢獻的意見亦不少。但政府加以採納改者固多，而忽略者亦不少，因循者仍復不少，以致這些問題一直成爲老生常談，依然作爲陽明山會談的問題。他們認爲今日政府的問題不在乎多說，而在乎多做，切實的做。不過，這幾位不願出名的民意代表雖然這樣說，但他們仍然贊成這種會談的舉行，他們認爲在此時此際，讓大家多說話，多發表意見對政府和國家總是有益的。他們認爲會談的能否產生效果，要看政府接納意見的決心和毅力，這就須看未來事實的證明了。（未完）

國機飛粵南 空投糧食包

共幹與人民一齊檢拾

【中央社訊】粵共對饑民不但不予救濟；反而禁止饑民拾取國機空投的糧包，致引起民衆的憤恨與唾罵。

據頃由粵南來人稱，國機于六月中旬曾向濂江及陽江、陽春等地空投糧食包。當時各地人民四出檢拾，造成極度混亂的局面。有些基層共幹亦參加檢拾。當地領導機構的共幹及駐軍，派出大批部隊禁止人民檢拾，對已拾得的，則迫令繳出。

該來人又說：當時因饑民拒絕繳出糧食包，被中共指爲有一「反動」嫌疑而遭拘捕的，佔陽江稔村，即達一百餘人。事後共軍曾按戶搜查，以防人民隱藏糧食包中所附的反共傳單。

馬來亞全國政府醫院僱員 爲達致改善待遇目的 採別開生面抗議行動

一個月內照常工作但不領薪

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦各州約一萬名醫院僱員，爲向政府爭取改善待遇，將採取一項別開生面的抗議行動——在一個月內照常工作，但不領薪。這些醫院僱員，包括廚司、司閽、園丁、雜工、及救傷車司機等。

擁有會員一萬名的全國政府醫藥與衛生部職工總會的副秘書長申里蘇沙甘告記者：自一九三八年以來，該會即不斷地要求政府改善醫院僱員的工資制與工作條件，但一直爲政府所拒絕。

他說：「我們並無所苛求，我們的要求是合理的，只不過是想在麵包上增加一些牛油罷了。醫院僱員經過了近卅年忠誠的服務後，每月只領取薪一百零五元，政府對於這一萬有什麼話可說呢？其次，我們的住宿情況糟透了，試想一下，十個到十五個孩子，要擠在一間小房子裏，要怎樣住得下去呢？」

又說：「我們不因採取罷工的行動，因爲這樣一來，將使醫院的服務效率受到影響；況且，病人也將遭受不便，如果我們的合理要求再遭政府拒絕的話，那麼，我們將在一個月內不領取工資，以示抗議，並希望這個行動促成政府改善我們的待遇。」

他說：政府最後我們的待遇，該會將向政府提出以下之要求：（一）廢除現行分級制度，而改爲時間制度。（二）增設醫院僱員宿舍，修理現有的宿舍。（三）增加全馬各地政府醫院僱員人數，因病前僱員忠病，亦被召回服務。

貴州旱災 稻田缺水難以下犂

玉米苗多枯黃捲葉

【中央社訊】貴州旱象急劇惡化，據中共六日廣播，貴州一千多萬畝稻田因缺水難以下犂，部份玉米苗枯黃捲葉。

據報導，貴州自五月中旬以來，多數地方雨量稀少，有些地方降雨量比常年同期減少十分之一，十五日以後，由于強烈的副熱帶高氣壓侵入，旱情急劇發展。

中共通訊社又說，據六月下旬不完全的統計，全省約有百分之二十左右的稻田因缺水難以下犂，部份插了秧的稻田斷水龜裂。不少玉米苗枯黃捲葉。中共並承認：貴州全省投入抗旱鬥爭中，其中一半以上的勞力參加抗旱保苗，一半勞力則抗旱栽種。

台灣南投信義鄉 掘寶希望似越大

【台北七日電】台灣南投縣信義鄉姑姑山可以掘出藏寶之希望，現已越來越大。昨日信義鄉當地傳出理者已掘出五個洞，每個洞裏有地下道，洞之內有黃金六千噸與機關槍三千挺。消息傳出後，全鄉震動，但結果証明並無其事。

他工人昨日挖掘之處，突然發現奇形怪石，且雜有大小不同之石塊，不似地面之原有構造，而酷似人工所爲。故一般認爲一掘寶近了，一已經可期。

分類廣告

啟事

買屋聲明：茲有何隆君屋落九龍大角咀大同新邨三號地下全層，定於本年七月十五日一切交易，與前業主無涉，特此聲明。

退股聲明：加拿街卅七號五樓全層（原名）泰興洋服公司，經已退出股東……特此聲明。

承讓聲明：九龍深水埗……

買屋聲明：……

頂讓聲明：茲有北角英皇道……

蔡存先生：……

徵求樓下：九龍深水埗或大角咀區，樓下一間租賃均可，請列條件函香港郵箱……

尋人

陳振開夫君（又名陳幼妹）：……妻林務蘭

遺失

遺失聲明：……呂佩芳

租售

歡迎貴客：……

高尚廳房：……

單邊旺舖：……

梗房招租：……

商業

九龍市民秘書：大學畢業、英文秘書專辦中英文件打字翻譯……

曾沈秀 黎國維 康立卿：……

司徒顯（字）訪尋：……

司徒……（父親）：……

萬能角鋼

圓鐵 扁鐵：源豐實業公司

平沽：……

天面漏水：譚新記 電話七七一〇四八

鋼具傢私：英國萬能角鋼 美國百葉窗簾……

榮種：興信隆葉種行 專營各款……

美加英澳學生機位：價廉快捷 定座從速……

鱷魚肉乾：……

招生

免費函授英文：……

錦田伯裘英文中學：……

授絲印：教授……（SILK SCREEN）……

學校招生：高加芝工程學校 汽車及重油機工程全科 無綫電工程電訊全科 七月十八日開課 日夜班

新金 優厚：……

太極拳：……

暑期補習班：……

學費30元：……

小學寄宿：……

醫藥

婦科：梁愛華 ……

約翰生：……

廖榮華 尿病：……

大小婦科：……

特效藥：……

驅風救急聖藥 安南白桂油 提神醒腦 辟暑辟穢 防病治病

尿病：……

外皮：許彬……

白花蛇舌草丸：……

耳鼻喉：蔡德芬 頭部痛症

洪冠洲 腦耳鼻喉專科

喉：吳景雲

痔瘡：黃華湛

四補精：……

白花蛇舌草：……

櫻井整容分院

咳喘：……

體虧：……

靜林氏：……

今世華陀：……

熊國煒 癬：……

皮膚疑難：……

杜蟲藥：……

耳鼻：洪亮

尚有分類廣告刊第四頁

眾口交譽的…

「飛箭」汽水片 FIZZIES

一片一杯·立刻可飲

七種美味：
葡萄·檸檬·橙·茴香
櫻桃·HULA 菠蘿·可喇

飛箭汽水片—家常最理想飲品

總代理：德隆洋行 電話：三八三五七

英勢將加入共同市場

本土及聯邦意見雖未一致

歐洲六國已見繁榮，日益感覺形單影隻，而政治地位也日低降。因此不得不移樽就教，使本身附於可以成為最強經濟的。

•安易•

歐洲集團

中東最富有的小國　科威特人人均有洋房

伊拉克的要求只有作用，但因卡塞是變幻無常的人，故英國必須警戒。

穿著長袍的比杜恩族的族長們，像沙漠旋風一般乘坐他們的美國汽車，帶同佩有武器的保鏢，從沙漠的帳幕湧進科威特城。而科威特的一千六百名袖珍陸軍，則幾乎都坐了英國製的裝甲車，開到北部邊界區去。這次「人口大調動」，祇因為毗鄰在北邊的鄰國伊拉克，正在伊科邊界的地區集結了坦克車隊。在科威特宣佈獨立及脫離英國保護之後不够一週，伊拉克就宣稱它將要併科威特。

卡塞及要求別人的領土是自己所有，正是波斯灣周圍國家的王子及強人們的一貫嗜好。他們這樣做的時候，所引用的理論很簡單，就是說他們的祖先曾經在那個領土地上統轄。落後的也門，聲稱亞丁保護地是其領土；而沙特阿剌伯對於亞丁的邊界綫，也有異議，而且聲稱毛斯卡特及安曼是其領土。伊朗要求取得巴林島，而伊拉克統治者，一向都覬覦富沙漠的科威特。

國際剪影

巴西的圭德羅斯

攪政治的日本學運組織　「全自聯」係共產黨前哨

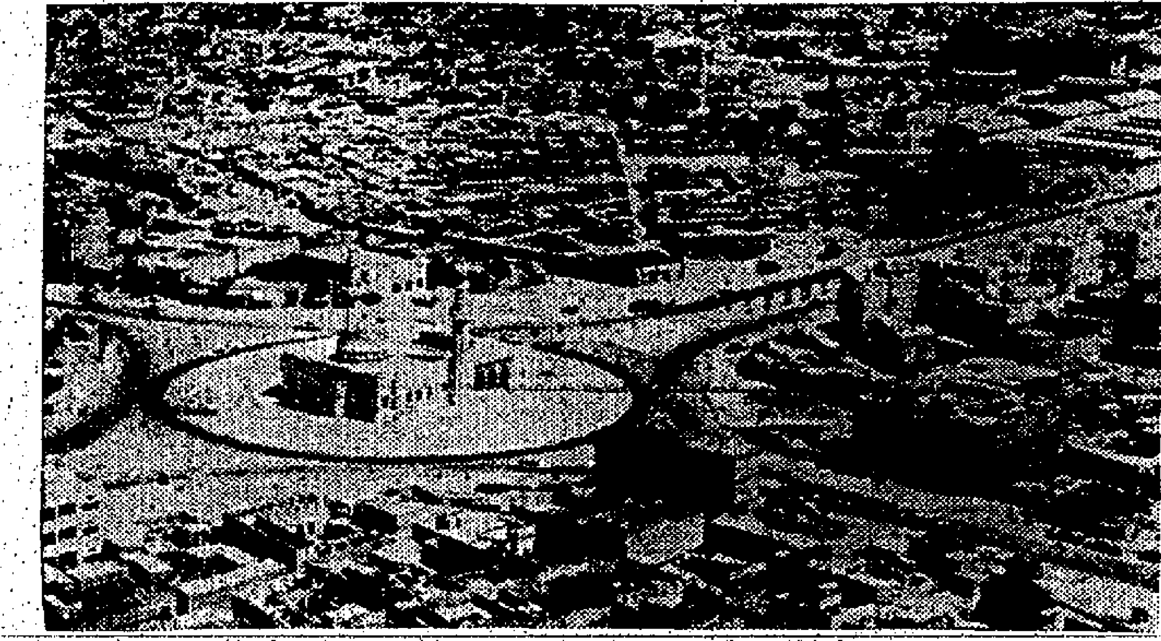
參加的學生自治會有一百七十個，力足與「全學聯」對抗，但本身亦不團結，分別以日共兩派爲馬首。

伊拉克似不敢行動

阿剌伯各國反響不佳

英有所猜疑，不過盛傳科威特可能參加英聯邦，及科威特可能與巴林等組聯邦，也使阿剌伯人對

•江麗•



中國醫藥的輝煌療效特輯之一

神經衰弱補虛治本法

根除焦慮反應·自然神安體泰

神經衰弱治本之道

氣血虛神經衰弱　氣血足神經振奮　補氣養血乃治本之策

補氣養血　乃根治神經衰弱的法則

氣足血旺神自振

神經衰弱的全體虛弱症：頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘·心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞·胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑·腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

焦慮反應　乃是神經衰弱的傷命傷

神經衰弱治愈之後與病時顯明的對比

腦神經衰弱　頭痛·眩暈·健忘

中國醫藥，向以治本獨擅勝長。針對神經衰弱的病態，以益氣養血爲治本之訣，調補得宜，則病時與治愈後，便發生顯然的對比。

健康報導

陸奎生中醫師

診症時間：上午九時至十二時彌敦道平安大樓八樓八號；下午二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座；夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診預約

第七十六期　每逢星期六刊登

工商日報　分類廣告

貨現則舊例舊地舊

(西環新發街九龍新填地街十號南洋紗廠至瓜士)

息高五分有租收　值時價地不依餘萬元價售

大昌　中建大廈1701室

街漢銀灣瓜士　萬餘元唐樓

北角瑞士大樓　大衆化的西式唐樓

高賣洋房　太子道249號　新年度新設計　洽出過半　機會勿失

章記

杉樹街　上海街　鉅昌建築公司

利成大廈

碧街

利成

海灣新樓

恒興建築公司新樓出售

建煒新記建築公司　單邊新樓租售　新填地街466號　旺角區　即可入伙

工廠舖位　平價租售

單邊新樓

有樓出售

香港紗廠　招養成工

農場平讓

新吹氣機

石屎平樓

私家補習

經驗補習

音樂教員

高薪聘請

幼園教師

聘幼稚教師

女推銷員

金門麵飽公司　僱售貨打什

請水電匠

聘男女教師校役

聘營腸經理

本港新聞

半島至海防道一段 彌敦道進行築渠 下週一起禁行車

車輛改行廣東道海防道

【本報訊】九龍尖沙咀彌敦道西半部（由梳士巴利道至海防道之一段），將由十日（星期一）早上起禁止汽車來往，以便重新興築渠道系統。該項渠務工程，將分期進行，需時約十五個月始能完成。此項工程，需敷設約九千呎之雨水渠，下水道及暗渠。

在施工期內，各公用事業公司可能趁此機會，修理或擴展其設備。並於行車路，亦將於稍後重新舖築。

運輸處長於宣佈此事時稱：由下星期一上午起，將採取下述交通改道辦法。

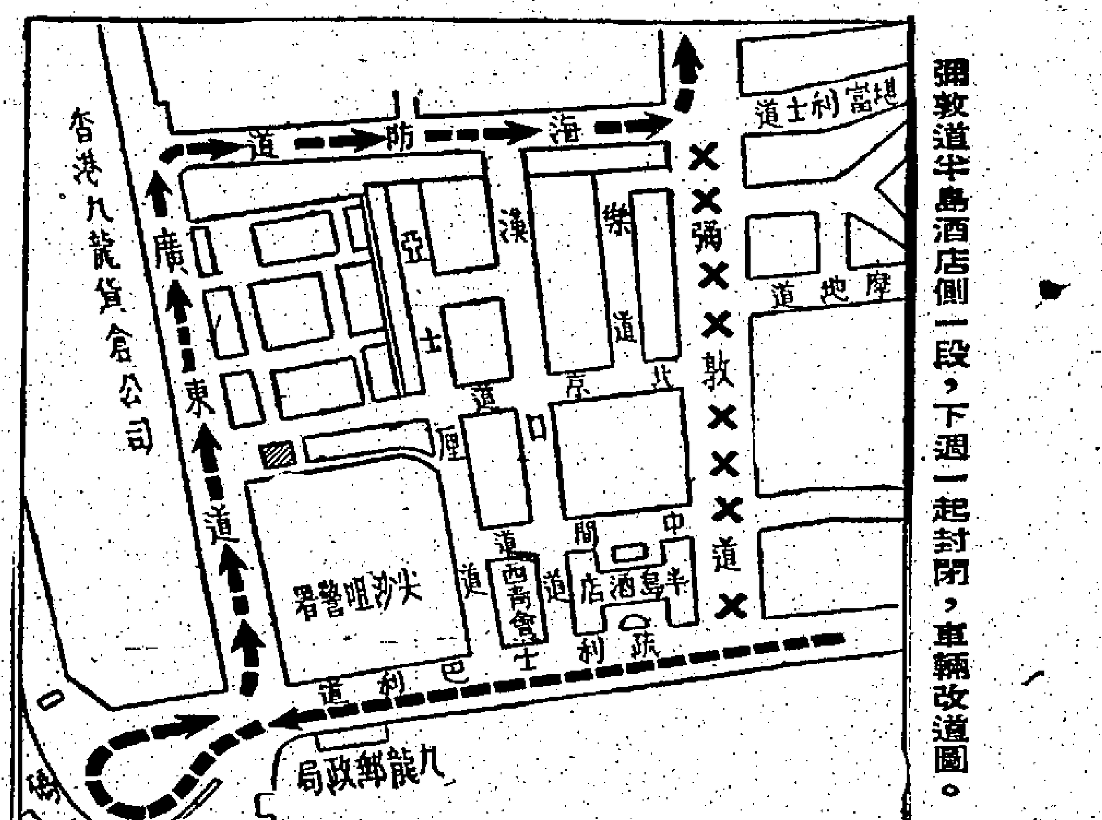
由尖沙咀碼頭廣場開出向彌敦道北行之車輛，須改經廣東道及海防道。

沿漆咸道開往尖沙咀碼頭之車輛，將不能在梳士巴利道路口轉入彌敦道。該等車輛，須繼續沿梳士巴利道開往尖沙咀碼頭廣場，然後經由廣東道及海防道轉入彌敦道。

中間道（介於彌敦道及梳士巴利道間之一段）將恢復雙程行車辦法。爲車人士可由彌敦道或梳士巴利道駛入中間道之停車場。

廣東道（由梳士巴利道至海防道之一段）及海防道，將不准停放汽車。臨時巴士站將在廣東道及海防道設立，以利便所有改道之巴士。

貨車在必要時，得駛入該段被封閉之彌敦道，惟須視乎施工地點之情況而定。所有受影響之馬路，均將設有交通標誌，以指導駕車人士。（乙）



彌敦道半島酒店側一段，下週一起封閉，車輛改道圖。

怡和街天台大火 焚燬木屋十間

三男女童幸獲脫險 附近居民逃避情形狼狽

【本報訊】昨（七）日下午五時四十分，銅鑼灣怡和街樂聲戲院對面之四層石屎樓天台，突然黑煙冲天，火燄猛烈，爲勢頗兇。左右鄰近商店，馬上致電九九九報警，未幾，灣仔消防分局，銅鑼灣分局及中央消防局事務處分別派出七輛滅火車先後馳抵現場，立即開喉，從怡和街家門口吊喉數十尺合力向天台木屋火燄猛射，因水喉勢猛，至五時五十五分，已將火場控制，并無波及隔鄰，亦無居民受傷。

火警地點爲怡和街五十八號天台，該幢樓宇爲四層之石屎建築物，地下爲晶晶茶廳，東邊隔鄰爲怡和酒家，西邊爲四喜茶樓，地點相當繁盛。由於幾年來本港人口之不斷增加，該號天台陸續建搭小型木屋，全個天台共搭十三間之多，每間面積平均數十方尺，所有住客均屬潮州人。

昨日下午五時四十分，該號天台最後之一間木屋突然焚燒，火燄從屋內床位處起，其後波及一板之隔之另一小木寮，幸當時發覺尚早，所有居住天台之住客合力搶救，另馬上報警，故祇天台後段之相連木屋十間，在十餘分鐘被燬，天台前段之三間幸得救迅速未遭波及，但受水浸，損失不少。

後段起火之木寮，爲姚姓之四母子居住，母親陳氏在一間塑膠花廠做工，日間離家返廠，留下三個兒女在家看守，當起火時其中兩名爲隔鄰木屋之潮州同鄉所救出及消防隊抵達，幸及時架出梯將幼孩搶救出險，不致葬身火窟，該三兒女，長子名姚添南，二女名姚妹妹，幼子名姚仔。

由於起火時火勢猛烈關係，五十八號、五十六號之兩幢石屎樓各層樓宇住客，目睹黑煙從屋頂冲出，狼狽非常，紛紛搶救兒女，執拾細軟自樓內逃出，一時秩序頗爲混亂。同時該樓宇電燈總掣馬上關閉，兩幢樓立即變成黑漆一團，屋內婦孺更爲恐慌，哭聲四起，幸經過十五分鐘之後，火已被控制，旋且全部熄滅，當消防救時該處車輛交通一度停頓，及火熄後，約下午六時半，交通已恢復常態。（乙）

左圖：怡和街天台木屋火警，消防員灌救情形。（本報記者邑攝）

非官太平紳士 昨委出廿一名

【本報訊】昨日憲報紀載，港督柏立基爵士委出下列中西人士爲本港非官守太平紳士，計開：㊀桑惠霖教授，㊁羅怡基，㊂馬儀英博士，㊃羅徵勤，㊄桑達臣夫人，㊅寇劉漢珊，㊆何中中博士，㊇李福樹，㊈周效良，㊉林植豪，德，羅桂祥，新，沙利士，區，臣，督頓（以上十六位由本年五月三十日起），賀宜平，王澤森，王統元，史托家，羅拔生（以上五位由本年六月五日起）。

高等法院暑期辦公時間

【本報訊】昨日憲報公佈：高等法院假期，將由八月一日開始，至九月十一日結束。在假期內，高院各辦事處每日辦公時間爲上午十時至下午一時，星期六由上午十時至正午十二時，惟公衆假期及星期日則全日停止辦公。在假期內，高院可能隨時開庭，審判刑事案件。（乙）

耗時七月破萬里浪 水神號遊艇由港安抵英

途中一人曾受傷及殺死鯊魚 三軍人抵埗時備受歡迎

【本報訊】陸軍新聞處消息：三名前在本港服務軍人，駕一艘小遊艇經七個月及一萬哩航行之後，已於昨（七）日安抵英國康雜爾郡之花爾茅斯港。

前本港啹喀兵團訊號隊之阿歷山大上尉、谷希爾中尉及海軍無線電技師歌特三人，去年十二月一日由此間駕駛四噸半重之古老荷蘭鐵製遊艇「水神」號出發返英。他們的路程，包括南中國海、印度洋、阿拉伯海、地中海、法國運河、英倫海峽而抵達英國，航程凡一萬哩。

「水神」號由阿歷山大上尉以六百五十鎊在德國購得，且曾花四百鎊予以改裝，俾適合遠洋航行。據接應之消息說：他們三人沿途身體康泰，其中只有阿上尉於途中修理帆桅時曾跌傷頭部，但不久即康復。沿途惟一之「意外事件」，是在由星洲赴亞丁途中，他們曾殺死了一條五呎長鯊魚。

「水神」號抵英時，受到英國訊號兵團司令史密特少將之親自歡迎。（乙）

港歐航線九月起 貨運費提高實毫無理由

青商會指摘遠東貨運公會措施

【本報訊】關于上週遠東貨運公會宣佈：由今年九月一日起，所有由香港去英國及歐洲港口之貨物運費，增價百份之十，青年商會發言人稱：該會對此事極爲注視，並認爲該公會之解釋難以自圓其說。

該發言人又稱：任何公司，每隔一個時期，要核計其營業之成本與其基本營業費用之對比，這是理所當然，運輸事業，亦不例外。此次該公會以工資及其他人工費用成本高漲爲理由而增加運費，并稱自一九五七年即未作普通調整，青年商會對此，認爲不能自圓其說，且指其爲片面之詞，雖然四年來成本確有高漲，合人同情，但尚有其他重要因素，不能忽視。例如過去數年來，由香港至歐洲之噸位顯著增加，各有關之航運公司之利益並無減少，以統計數字來說，一九五七年由香港至歐之出口爲四億六千五百元，但在一九六〇年即達八億八千萬元之巨，此表示噸位之有利增加，使該公會之報告令人發生疑問。

該發言人又稱：此百份之十運費增價，祇適用於香港及台灣，但對日本及中國大陸則並未提及，因此可能這些競爭者在對歐貨運上佔了有利地位，使港貨於歐洲共同市場之進展及帝國特惠稅可能因英國之參加而受影響，香港之廠商及出口商，將比日本及中國大陸處於較爲不利地位，此乃一個嚴重問題，應爲本港工商業團體急促考慮者。數年來，香港美國貿易日本比本地商人享有不合理之便宜運費，青年商會希望此一現象不容發生於港歐貿易上。

該發言人最後稱：本港裝貨人因缺乏之組織，因此與貨運公司交涉時處於不利地位，還有，該貨運公會在漲價前並未與裝貨商，祇有二星期之預早通知是不夠的，出口商如早已與外國訂妥合約的，將蒙受意外之損失云。

信不信由你 貓兒斬傷人

【本報訊】大道中三X六號地下的一間理髮店，昨發生一宗罕見的血案，一柄利刀從天上飛來，在睡夢中的店伴遭無妄之災，被斬傷頭部，流血不止，受傷頗重，被送入醫院救治，而兇手竟是一頭白花貓。

傷者名歐生，三十五歲，爲該店技師。意外發生於昨晨七時許，事後調查飛刀的由來，原來該處之閣樓，平時堆放雜物，一隻蓄了六、七年的雌貓，於此處住宿，最近雌貓且懷了孕。血案發生後，閣仔上一柄利刀不見了，故懷疑此飛刀是由於雌貓在閣中捕捉老鼠，連帶使利刀墜下，致發生此罕有之血案。附圖是血案的「疑兇」，與傷人之利刀。（本報記者邑攝）

蒐集世界地震資料

聯合國研究團一行由紐抵港

【本報訊】聯合國教育科學文化組織地震研究團一行三人，昨日下午由仰光乘英國海外航空公司班機抵港，他們包括有紐西蘭地震觀測所之宜比博士、東京建築研究學院之竹山謙三郎、及美國麻省威士敦學院天文台迦尼濱。他們下機後對記者稱：他們此次係分三組到世界各地考察地震對各地區影響，他們三人係負責亞洲及東南亞各地，另一隊則負責南美，第三隊則負責地中海區。三隊任務，就是搜集各地資料，例如有關地震觀測之聯絡系統，及提醒時常發生地震地區之一般建設發展情形，及指導彼等如何建築以預防地震發生。三隊在各地訪問時間約兩個月左右，完畢後，將於本月十八日在東京會齊，並召開一個考察總結會議，彼此交換意見，會議後將一切材料蒐集列成報告向聯合國提出。他們負責亞洲之一隊，業已到過紐西蘭、澳洲、新幾內亞、所羅門群島、菲律賓、印尼、泰國、緬甸、寮國、柬埔寨，認爲該等地區都爲火山系，但並不是全部是活火山。在港期間，他們將與本港天文台長屈遠士會晤，而竹山博士將致力於本港建築業上考究。在港逗留兩天，然後赴日本。（杜）

左圖：昨日抵港之地震考察團。左起：迦尼濱、宜比及竹山謙三郎。（本報記者村攝）

兩華籍文員榮獲遠東空總獎狀

一海軍華人列兵阿包獲當年艦員贈大利是

【本報訊】兩名空軍部華人文員，頃榮獲遠東空軍總司令獎狀。

獲獎人爲陳傑及蘇安。陳爲空軍部工程處品質檢驗組之資料管理員，服務凡十四年多。蘇安在啓德兵站工場服務凡十二年。兩人之工作，均有甚高水準，工作勤奮，足爲同僚之表率。啓德軍站司令，將於本月十日上午九時在該站代表總司令將獎狀頒與兩氏。

又：戰前曾在遠東艦隊各旗艦，包括鴿健士號、根德號及甘巴倫號服務凡廿一年之海軍華人列兵「阿包」，頃獲當年各艦官兵贈與「大利是」一封，以答謝阿包當年給予他們服務。該封「利是」由前根德號艦長麥武倫上校代表贈與阿包。

鄭棟材任考試局主席

【本報訊】昨日憲報紀載：港督白嘉時，委任副華民政務司鄭棟材由本月五日起，代張維勳出任考試局主席，至于鄭氏所遺副主席一職，則由教育司署羅宗淦氏繼任。

「香港美人」張瑤下週四赴美競選

行前到龍岡總會謁祖

【本報訊】「香港美人」張瑤，已定本月十三日下午七時乘英國海外航空公司班機飛三藩市參加長堤「世界美人競選」，在離港前，特於前（六）日邀同香港龍岡總會副主席張活海夫婦及張獻勵、陳其偉等陪同前赴龍岡親義總會晉謁四先祖，并向各宗長辭行，并在龍岡總會內敬備金豬舉行謁祖典禮，禮畢，并由張活海設筵歡讌。聞該會經已通函美洲各地龍岡組織單位於張小姐抵達時，予以照拂及協導云。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩之西南風，部份密雲，有局部地區性驟雨。

昨日最高氣溫爲華氏表九〇·五度，最低爲八一度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八三·七度。

潮漲 上午五時零六分 下午六時零八分

潮退 上午十一時五十分 下午十時四十分

上月天氣乾爽熱 爲十三年來所僅見

雨量較正常數字少十吋

【本報訊】天文台長屈遠士博士，於其最近之「天氣月報」中稱：六月份係一九四八年以來天氣最熱、最乾燥及陽光最多之月份。六月卅日溫度曾超過華氏表九二點八度，自有天氣紀錄以來，祇有兩次此種情形。

該月初，一股低壓槽曾向南徐徐移動，橫過華南。六月三日，當其經過本港時，僅有雷雨，此爲該月內唯一一次大雨。該低壓槽再在中國海向南移動。六月五日及六日，在西沙羣島附近形成一股熱帶低氣壓。

在後來十二日內，由太平洋反旋風所引起之高壓脊向菲律賓伸展。在此期間內，在菲律賓或中國海上空常有小股反旋風，該期內，本港天氣頗熱，祇有數次陣雨而已。

六月十八日，氣壓向中國海降低。二十一日一股熱帶低氣壓在西沙羣島東南形成。翌日轉變成爲熱帶風暴。二十三日，復成爲颱風「柯娜」。不過此次有關颱風威力之颱風僅屬暫時性質，因於後來兩日內，風暴向西移動，並逐漸轉弱，颱風「柯娜」終於在東京灣西面登陸。

該月內，曾醞釀數股熱帶低氣壓，但再陸並皆消失。最後一股係於六月二十九日形成，迅速轉變成爲熱帶風暴「桃麗斯」。及至該月底，該風暴於合浦南部分成兩股環流。

茲將該月份關於天氣數字及其與正常數字差異之點列表，作一比較：

陽光	二四二點七小時	較正常數字超出八二點二小時
雨量	一二一公釐（四點七六吋）	較正常數字少二六七點三公釐（一〇點五二吋）
雲層	百分之六十四	較正常數字少百分之十四
濕度	百分之八十	較正常數字少百分之三
平均最高溫度	華氏表八八點七度	較正常數字高華氏表二點二度
平均溫度	華氏表八三點七度	較正常數字高華氏表一點六度
平均最低溫度	華氏表八〇點二度	較正常數字高華氏表二點四度
平均露點	華氏表七六度	正常

氣溫最高紀錄：六月卅日華氏表九二點八度。

氣溫最低紀錄：六月三日華氏表七四點五度。

本年六月份蒸發總量一八〇點五公釐。（乙）

瑪利操場南段建多層停車場

週日起禁止停車

【本報訊】瑪利操場之免費停車場，將由九日（星期日）午夜起封閉，以便進行建築一座八層停車場，使用該停車場之汽車，可停放於夏慤道海堤舊址之停車場地。（乙）

的士在行駛中 司機突遭襲擊

一西人乘客被警方帶去

【本報訊】昨日上午十一時，有一似有醉態之西人，在中區都爹利街截得一中央的士第四三一X號，命駛往干諾道中陸海通酒店，當駛至大道中中華百貨公司門前，該車司機突被人從後襲擊，於是急然煞停車，並與該男子糾纏，結果船艙亦被擊毀，途人觀狀圍觀者甚衆，其中有代召警察，適有一巡邏警車馳至，擬將一干人帶返差館，該西人初拒絕不肯，結果卒被警員擁上警車，警方並將傷者司機送院。傷者名胡述堯，廿八歲。（雁）

最新上市
家庭特大庄
七喜
一開二

THE AMERICAN INTERNATIONAL GROUP OFFERS YOU WORLDWIDE SERVICE IN ALL TYPES OF INSURANCE

美國友邦保險有限公司
AMERICAN INTERNATIONAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED

美亞保險有限公司
AMERICAN INTERNATIONAL UNDERWRITERS, LIMITED

AMERICAN INTERNATIONAL BUILDING.
12-14 QUEEN'S ROAD, CENTRAL.
HONG KONG
TELEPHONE 35411 (12 LINES)
香港大道中十二至十四號
友邦行
電話三五四一一（十二線）

先施公司
大新公司
永安公司
夏季聯合
大減价

本港新聞

民政署長函覆鄉議局
火車班次加密 明年底始實現
建議各點路局逐步改善

【本報訊】新界鄉議局於月前常務執行議員會議中，曾認爲九廣鐵路局對新界交通及其他各站之設備應加改善，並增密班次，照顧學生搭車上課等等，擬具七點理由，具呈新界民政署轉九廣鐵路局。官方對此問題頗表重視，經向九廣鐵路局商洽，現已獲答覆，應予改善者，則按步實行。

茲將新界民政署長何禮文致鄉議局原函錄后：

「五月二日來函備悉，本人經與九廣鐵路局長從詳討論火車交通之事，茲特將最詳細之資料，綜商作答。

在本年二月十七日之前函內，本人已解釋謂有三輛油渣電動機車及廿三輛客車，業經發出定單，俟得到此項增加之配備後，可安排比現在更佳更密之火車班次，但閣下提議謂火車班次，應在本年七月新購車到達後加以調整，毋須待一九六二年新客車到達一節，實不能行，其理由有多端。

不待新客車到達而行走火車較密者，必須將現在之十一或十二卡之列車減短爲六卡或七卡，此辦法會令在站候車之乘客不便，尤以最早忙碌鐘點爲甚。雖較密而較短之列車，對於職員及女員稍爲方便，惟對於學童及其他人士，欲趁早車者，更爲不便。因在較短之列車中，未有充足地方以容納彼等，故彼等須候更久時間，因欠缺車輛關係，相配頭等、二、三等客車及行李卡等，其難依其適當比例，遇有節慶或週末，又須將較短之列車轉向較長而行走較疏，以便在最短時間內應付大量乘客。此種時常將時間表轉換，會令大衆紛亂，爲此理由，九廣鐵路局長，現時未能施行較短列車。

惟九廣鐵路局長仍請本人重述其保證，即在一九六二年秒時，所加車輛到達，較密之火車交通，將予施行，今時實際上已盡量動用現有配備。

來函所提出七項要求，現逐項予以解答：

㈠學生乘車卡，認爲不能辦到，業經試驗一卡，爲由沙田至九龍之用，結果證明失敗，學生勢必擠於前排之車輛，以便在油麻地或九龍先行下車，如編定學生乘車卡，將必不能禁彼等乘搭其他車卡，留爲成人之用，相信閣下對於此項編排甚難亦表同意。

㈡所有乘客，連同學生在內，應抵帶車票，爲有需要，蓋由新界至九龍之路程，既如是之短，鐵路人員對於在該段路程中，於車上檢查乘客車票，已感困難，因此難於消滅規避車票情事。閣下所主張之通用，限制進入客車卡，須增聘職員專管，此項辦法殊屬不合理，揆度爲不妥辦理。

㈢派遣專車，以接乘界火車，亦不可行。蓋客乘客經過邊界之檢查站，所費時間，各有不同，因此不能辦法，會增加規避之可能。

㈣上文經已解釋，現在不幸不能行走較密班車。

㈤九廣路局長，將考慮改善車上之清潔，此項情形，有較多車卡時，當可改善，到時可以將車卡抽出，俾駛較久，以便較爲透切之清理。

㈥及㈦政府現方考慮可否增加額外款項，以改善各火車站之設備，到時再將此項事宜函達閣下。此致鄉議局主席先生。」（求）

爲打聽父親吸毒被捕消息
少女遭歹徒陷害 強姦後迫操淫業
三人被拘控兩判監一待判

【本報訊】一個十七歲少女，因爲父親吸毒被捕，到法庭調候消息，可是，徬徨終日，無法獲得結果，而陷歹徒陷阱中，被誘騙「落河」，輾轉於油麻地一帶下級「架步」中，過着非人生活，其母以愛女一去不回，控報警方，在九龍總部高級探員督察陳低立之指揮下，卒在油麻地吳淞街新皇宮旅店將少女救出，並分別將三名男子拘捕，昨日以迫良爲娼罪名提控於南九龍裁判署，其中兩男子被判入獄一年，并受警方監視兩年；一名否認有罪，押候本月廿五日下午再審。

三被告：㈠彭兆中，廿一歲，無業，被控罪名二項：㈠指控被告於本年六月七日與陳桂及其他在逃人等，在吳淞街四十七號金谷園咖啡室內迫使十七歲少女陳××爲娼。㈡指控被告於本年六月十七日在吳淞街卅七號新皇宮旅店內，迫使十七歲少女陳××爲娼。㈡被告陳桂，卅歲，被控罪名一項，指控被告於本年六月七日與第一被告及其他在逃人等在吳淞街四十七號金谷園咖啡店內迫使十七歲少女陳××爲娼。㈢被告××，廿歲，被控罪名一項，控罪內文指出被告於本年六月十七日在吳淞街卅七號新皇宮旅店內迫使十七歲少女陳××爲娼。

在甜言蜜語下 少女慘墮火坑

主控官邵年偵探帶透露案情：本年六月五日，十七歲少女陳××因爲父親吸毒被捕，她爲了打聽消息，終日奔走，無法獲得結果，其時本案之第二被告，以少女面露憂容，傾談之下，自告奮勇，願替少女帶路，於是兩人奔走於旺角警署與裁判署之間，可是仍然沒有消息，第二被告表示願意爲少女找他，一定有好消息回報。

六月六日，少女以愛父情切，依期九時往旺角咖啡室，詎料房內即爲第二被告，與五名男子，竟然甜言蜜語挑引少女下海，並表示舞女之生活，相當寫意，食好住好，每月入息最低限度亦有千元，並引導少女往來於金舖、洋貨店之間，聲言「下海」則任何物件，有如探囊取物，無不輕易得到，但少女當時心情詛拼，父親，並無特別表示，願意先行探悉父親情況，然後再作打算。

二百元賣落河 指導如何接客

五男子以少女如此表示，即異口同聲，着少女於下，以二百元成交。第二被告與少女並次前往裁判署打聽消息，結果獲知父親已被判入獄六個月，當時少女十分悲傷，並向第二被告訴說家庭苦況，第二被告遂「打蛇隨棍上」，游說少女「下海」，當日午間，本案第一、三兩被告即帶同少女前往深水埗舞院內「期介」，但無結果，少女當晚即在公寓內睡宿，房內並有本案三名被告，及其他男子四人。

六月七日午間，本案第一、三兩被告帶同少女前往油麻地吳淞街金谷園咖啡室飲茶，并與一婦人名××之代價，將少女賣落四家淸潔以三百元之代價，晚上並由四家手下帶往接客。六月八日中午，四名男子一語不發，將少女帶往茶樓。接客方法，少女被迫在當地少女被強姦後，直至六月十七日，少女又被帶返油麻地一帶下級「架步」中接客，一連接客之一切一切，并表示如有不合作之處，當以最劇烈手段對待，但當晚并未發生。

旅店起出少女 驗明已喪童貞

警方於六月廿日在新皇宮起獲少女，在醫生檢驗之下，處女膜經已破。本案三被告，分別在七月二日、三日兩天被警方拘捕。控方並透露第一被告有七次犯案紀錄，其中一次係販賣毒品。第二被告有十四次犯罪紀錄，包括吸毒、盜竊與賭錢等。

控方在透露案情之後，第三被告表示不認罪，法官以不認罪論，押候本月廿五日正式提審。第一、二被告表示無需請律師答辯。

控官希頓在愼重考慮之下，判處兩被告每人入獄一年，期滿並受警方監視兩年。法官並說：兩被告乘人於危急之環境中而作損人利己之行爲，根本無法應付。（晉）

倫敦管弦樂隊 明年來港演奏
參加大會堂開幕禮

【本報訊】明年揭幕之香港大會堂，將有一連串之盛大演奏，以資慶祝。據悉：倫敦管弦樂隊已決定來港訪問，此由九十名音樂家組成之樂隊，屆時並將由英國有名之沙瑟斯爵士及普利茲指揮。倫敦樂隊定明年三月廿四日首途，作三萬哩之旅行演奏，全程預定僅時七週，作三十一次表演。除本港外，該隊並將訪問孟買、新德里、加爾各答、馬尼拉、漢城、東京、雪梨等城市。較早之安排，由英國電影紅星愛瑪華鐵蓮首先在大會堂上演莎士比亞名劇。目前，大會堂正加緊進行內部裝修中，該建築之右翼爲劇場、音樂演奏廳及大餐廳，中央大樓則爲圖書館、博物館、婚姻註冊處等。該演奏廳可容五百人，現已招商承辦。（日）

日本著名電器商 西川昨離港返日

【本報訊】日本著名電器製造廠家之松下電器產業株式會社大阪分公司經理西川，日前來港調查香港電器工業，昨日乘日航機返東京。前往機場送行者有雅閣電器行總理黃仲偉、無綫電聯會理事黃滿慶等多人。

監獄看守員藏毒 罪名成立囚三年
曾辯稱拾自地上不知爲何物

【新亞社】赤柱監獄一看守員，在赤柱監獄之宿舍內，被搜出毒品一批，昨在銅鑼灣裁判署被控藏有危險藥物罪名成立，由裁判司判處入獄三年。

被告名梁漢有，廿三歲，第四八四號看守員，住赤柱監獄看守員宿舍，其被搜出之毒品，計有海洛英六點一公分，巴比通二十四點三公分。

赤柱區懲教署長李斯特辦公室稱：本月五日下午一時，被告在赤柱監獄之園場中，突遭監獄監督G·R·J湯姆遜截查，被告乃獄中看守員，當時穿制服，監督先詢問其身上有藏有禁品否，被告否認，誘辦助手搜查之，發現其黃斜紋短褲左袋內有兩張信件形式之中文字條，並有一香煙包，右邊短褲袋搜出三大包毒品，立即宣佈將被告扣留，致電警署，由李斯特辦公室將被告查訊。被告辯稱：散步時，見有人擲一袋物于地，彼上前檢拾之，不知內容爲何物，準備送交監獄長官處置，詎料途中遭監獄監督搜查。被告前曾犯無票入戲院案一次云。

六月份出入口 貿易統計

【本報訊】工商業管理處昨日公佈六月份臨時數字如下：（單位百萬元）

商品	六月	本年六月與去年六月比較	本年一至六月與去年同期比較
出口	二四三·七七	增一九·七三	減二八·五七
轉口	七六·七五	增四·四四	減二六·五九
入口	五二一·八三	增四四·七一	增七八·三一

本年一至六月之出口價值，估計爲一、四〇二、六二〇、〇〇〇元，轉口價值爲四八三、一二〇、〇〇〇元，入口價值爲三、〇〇七、九二〇、〇〇〇元。（乙）

不滿酒店業務被把持
青年憤然操刀 斬傷祖母叔父
被捕後坦承傷人恐嚇等三罪 法官諭先行調查身世始宣判

【新亞社】沙田龍華酒店血案，經已承認兩項傷人罪之被告，再被加控一項恐嚇罪，被告又坦然承認。法官要等候社會福利署調查被告身世，宣佈將案押候下星期三（十二日）在屏山法庭宣判。

被告男子鍾維全，廿歲，被控七月三日下午六時半在沙田龍華酒家犯（甲）惡意傷害婦人陳容寬身體；（乙）惡意傷害男子鍾錦年身體。昨加控（丙）一九六一年一月廿一日發出恐嚇信，被告一律均承認。

新界緝防總部偵緝主任主控，申述案情：兩傷者一爲被告之祖母，一爲被告之叔父，被告當日持竹刀闖入酒家，因不滿祖母與叔父管制該酒家業務，而不視被告爲親人，故起恨操刀，受傷之祖母現留醫至昨日出院，受傷之叔父則數日後已無大碍。此事發生後，被告與警方甚合作，且有悔意，被告人過去無犯案紀錄。主控昨補述案情謂：被告發出之恐嚇信，內云：幾歷年過後，隨時可能將鍾毅殺死云。

拔萃男校附近山上
警員自縊斃命
與一女子同居事前曾有爭吵

【本報訊】昨日下午六時，九龍拔萃男校鄰近之加多利山樹林上，有一男子被人發現在樹上自縊，急設法將之救下，但在送院途中，該男子已告不治斃命。據悉：首先發現該自縊男子者係拔萃男校一個姓馮之學生，昨日因該校舉行燭光晚會，該生返校時，由亞皆老街之一邊汽車路返校，當行至將近牛山時，該處與加多利山相接，在樹林中有一男子在樹上自縊，該男子年約卅歲，身穿深啡色恤衫，咖啡色長西褲，黑白色皮鞋。該生即返校通知校役，由校役將之救下，並報警召救護車送院急救，惟在送院途中已告氣絕斃命。事後查悉死者名周少怡，三十歲，住旺角花園街一八×號八樓，係紅磡區之警員，編號四二××。據悉：周與一女子同住於上述地點，住一尾房，事發前數日，死者與該女子曾發生爭吵，後女子離家，不知所蹤，周往各處找尋，後在一舞廳尋獲同返家中，但不久女子又離去。至昨日周離家外出，曾有一遺書留下家中云。

故鄉家人將餓死 婦人感懷欲輕生

又昨晚九時四十分，筲箕灣消防局附近海傍，一勝益隊女工跳海企圖自殺，幸爲船上人所瞥見，卒將婦人救起，送院救治。跳海婦人名陳瑞屏，四十歲，新會人，住筲箕灣東大街五十四號，在筲箕灣山道一間酒家做女工，每日工資數元，生活艱苦。彼身上有一信，係由江門寄來的，函內述及大陸糧食恐慌，家人無衣無食，着其用最速辦法由港寄糧返鄉，越速越好，否則家人將全部餓死。陳瑞屏接函後，因每日收入數元，僅足生活，絕無餘資可能移作購買糧食包裹，感懷身世，頓覺生於此時殊無意義，故在絕望下投海自殺。

小輪由深水埗開來統一碼頭，不料駛至東渡口海面，三等客艙突有一男子跳海，船主即停輪施救，惟因該處海面黑暗，船上搭客視狀譁然，該男子墮海後即失蹤，疑已溺斃，該男子約五十歲。（令）

任頴輝由北婆返港 稱譽該地安定寧謐

【本報訊】本港文化教育界知名人士任頴輝，兩週前離港前往北婆羅洲訪問，已於前（六）日由北婆返抵香港。據任氏稱：北婆羅洲目前爲東南亞各地最安定寧靜之地區，北婆不久將面臨自治，土地尚未充份利用與開發，最適宜農業生產，目前雖屬英國殖民地，但跟隨時代走向自治一途，三年後將走向自治之途。華人在北婆羅洲，擁有經濟領導地位，易與農業生產之優越，由於北婆是多種民族組合，將來自治，華人地位，將佔重要之一環。

一名退職商店職員 偷得取貨單據 騙取大量電油
八十二項罪判入獄九月

【本報訊】一個退職商店職員，利用盜竊得來之取貨單據，向油站騙取電油，可是事敗被捕，昨日以八十二項罪名，在北九龍裁判署受審，被告供認，裁判司判處入獄九個月，其中三項罪名判獄九月，其餘七十九項罪名列入案考慮。

被告梁錦榮，四十一歲，無業，被控於本年四月五日至本年六月十三日期間，偽造文件，偷取貨單，騙取電油等罪。被告原係某油公司職員，離職後，仍竊取公司取油單據多張，每次用一張單據，向油站騙取電油，本年四月至五月期間，共騙取電油一千餘加侖，價值二千四百餘元。據悉：被告將騙取之電油，以廉價轉售與人，後被公司發覺，報警將被告拘捕。（晉）

建築友誼橋樑 建橋專家演講
西區扶輪會餐會席上

【本報訊】西區扶輪會昨日中午在金龍酒家舉行午餐例會，由林文傑主持，並邀請昨日由開羅抵港之建橋專家發表演說，講題爲「建築友誼橋樑」。演講者首先說明各種橋樑之建造方法，及其與社會地位之關係，並謂人與人之間的友誼，亦如橋樑，須加以建造及保養，方能鞏固，香港具有特殊的地位，我們必須重視此種友誼之建立，故此我們須利用我們的地位，使香港成爲友誼橋樑之起點云。（修）

小童失足倒地 被汽水瓶割傷

【本報訊】天氣酷熱，汽水特別暢銷，昨日本港發生一宗汽水瓶割傷小童事件。昨晚九時半，西環西街廿一號四樓一小孩放下汽水瓶後，適有一小孩在地上玩，不慎失足，跌倒於地上，汽水瓶破裂，將小孩頭部割傷，流血如注，急將其送院救治，傷者名××，四歲，傷勢頗重，有性命危險。（鄭）

由中山逃澳難胞透露
如果有錢賄賂共幹 即可安然乘艇赴澳

【澳門七日合衆社電】十一名難民，昨晚由小艇逃抵此間。彼等所乘之舢舨過於細小，故僅有七人可乘舢舨逃亡，其餘三男一女則緊執一條繫於舢舨之繩索，涉水而來。據彼等透露稱：任何人有人民幣一萬元，即可乘小艇安然逃出中山，而卽賄彼等能付出此款，則「有人」可容彼等逃走。

【本報澳門訊】本週間大陸逃亡抵澳者又告增加，且逃來之人，包括有共幹、學生、技工、農民、漁民多種人士。根據難胞總會消息：由本月一日至昨（七）日一星期內，已接受辦理申請救濟之逃亡難胞，有廣州、中山、新會、南海等地人士，人數總共有九十五名。

一星期內，以昨日上午前往該會申請救濟人數爲最多，一早已有廿六人申請登記。該會又據有關方面消息：昨夜至四時許，共匪爲阻止難胞偷渡，西灣水陸居民多從夢中驚醒，後查悉：原來一艘船由共區方面偷渡，共艇正在鳴槍追捕，四艘逃亡艇獲救，除一艘不幸被截回外，兩艘駛出共區而抵離島氹仔，一艘逃到南灣，船上六名成年人，二小童，已由警方拘捕及送往鄉務局問話後，即已派人前往調查以確實身份，準備展開救濟事宜。

港澳國際象棋賽
今在澳開羅
因太太有病彭德易人 李領港隊 澳方因此急變陣以迎勁旅

【本報澳門訊】港澳國際象棋友誼賽，今（八）日下午九時，在澳門國際象棋學會舉行，主持棋賽者爲澳門中華總商會長梁某（港澳）及國際象棋冠軍彭德易（港澳）。第一組：李定國（港澳）對李××（澳）；第二組：馬伯稱（港）對李英（澳）；第三組：杜汝霖（港）對何某（澳）；第四組：黎世智（港）對張明生（澳）；第五組：杜×（港）對明立澳（澳）。港隊棋手之第一、第二兩組，均爲香港一時選，彭氏爲香港五九年度冠軍，因港方急變陣，故其太太病未能來澳，改由後備軍杜汝霖（港）代表出席，至於第三、四組，港澳雙方均爲勢均力敵好手，則須視乎棋運如何始可比賽。

由於香港陣容屢變，澳門方面亦即時變陣，以迎來師，雙方陣容如下：

聖約翰教堂前 交通警員被車撞傷

【本報訊】警務處消息：昨日下午六時三刻，一名在花園道聖約翰教堂對開行人道附近指揮交通之華籍警員，被一輛私家車撞倒及受傷。當時該私家車乃由歐人駕駛向上行。傷者爲四七七四號華警黃錫光（三十一歲），腿骨折斷，已送入瑪利醫院留醫。（乙）

港府一級文員 周漢明榮休
醫務署同人歡送

【本報訊】在港府服務三十六年又六個月之一級文員周漢明，昨（七）日榮休，醫務署及瑪麗醫院同人，昨日下午五時，在瑪麗醫院護士宿舍禮堂，舉行歡送茶會，參加者有醫務總監麥敬時，瑪麗醫院院長及高級職員凡百餘人。先由醫務總監麥敬時致詞，對周氏服務港府三十六年來之精明勤幹，備極讚揚。致詞後，以一對六一型水筆及手錶贈給周氏留念。繼後由周氏致詞，對醫務署同人之歡送與致贈禮物，深表謝忱，至五時四十五分茶會之後散會。

周氏在一九二五年三月開始在港府服務，受職醫務部文員，至一九五二年陞任瑪麗醫院秘書室一級文員，爲人和藹可親，盡忠職守。（百）

圖片說明：服務港府三十六年之一級文員周漢明，行將退休，醫務總監麥敬時（右）昨在歡送會中代表同人致贈紀念品情形。（本報記者首攝）

港貿易團 抵達澳洲

【貝斯（澳洲）七日路透社電】據香港五人貿易代表團團長新德本日抵達貝斯時宣稱：「如果有人要考驗任何產品是否可在國外銷售，則首先應在香港考驗。如果在香港獲得成功，則在東南亞其他各地亦將收效。」新德並謂：香港係一個國際金融中心，並稱已在澳洲投資。此次代表團之目標，係在於促進對澳洲之貿易，並在於說明香港作爲一個工業與貿易中心之潛力。

麗的金台明晚 播潮音同樂會

【本報訊】麗的呼聲金色電台，爲了使市民在炎夏之夜，能欣賞心愛的潮曲，由麗的呼聲金色電台所舉辦的「潮音同樂會」，定明（九）日晚上八時半至十二時，又推出一項盛大的「潮音同樂會」，使數十萬潮籍聽衆，得到享受家鄉戲曲的機會。這個同樂會，由新天彩劇團及該台潮劇組同人聯合播出，內容有潮州曲、潮劇、時代曲，及其他趣劇、笑話等，美不勝收。明晚播出的潮州曲，包括釵頭鳳、烈女報夫仇、恩仇記、碎郎洲、掃窗會、劉寶下山等，由潮州名伶曾珊鳳、陳楚惠、鄭楚香、方淑莊、純英及張丽炎、梁炳、陳麗霞等個別或對唱播出，潮劇名家石夫先生，即派唱金水橋及斷機教。時代曲則有愛的光榮、環遊世界、母親你在何方、愛的波折及英文歌，並由寶馬、江淮、雪兒、田非、李慈等分別唱出，全體藝員則合唱阿里山的姑娘。除了使潮語聽衆能夠盡量欣賞此一本港廣播有史以來的創舉，歡迎潮語同鄉由明晚八時起，打電話七二二一一點唱上述歌曲。

警務處招聘女警長
定十一日截止申請

【新聞社】香港警務處開始招聘女警長多名，年齡由二十至卅五歲，有充足之中英文知識，且能講此兩種語言之女性人士，凡欲投考該職者，請逕日來申請者甚衆，該處並定本月十一日（星期二）下午五時前，將申請書寄交香港軍器廠街警務處處長收，未婚而曾任電話接線工作者，優先錄用，但須經警務處考試。如獲錄用後，每月薪金由二四〇元起，按年遞增二十元至四百元，按年遞增廿五元至五〇〇元云。

日本司法官員 由星過港返國

【本報訊】日本法務省事務次官馬場義續，昨日偕同法務省正局長大澤一郎，正務課長正木亮，及新加坡中央刑務所長西原勝一等，昨日由新加坡乘國泰航空公司班機抵港，他們最近曾在東南亞各地考察各地監獄管理及設備。在港稍事逗留，然後返日本。在機場迎接者有日本駐港總領事館及航空公司伊藤俊雄等。（社）

貨車退後 撞傷三人

【本報訊】昨日下午二時，有一輛小型貨車，在本港西營盤東邊街近第一街口處，倒退後駛，掉頭，當時車後附近適有一婦人，偕同子女兩名坐於該處納涼，不虞貨車退後駛至，閃避不及，致被撞傷。

振興公司籌祝廿五週年紀念

本港振興糖菓餅乾麵飽公司，今年爲創業廿五週年紀念，適逢其公子何智煌參加全英國麵飽食品比賽，榮獲冠軍，獲贈「麵飽大王」令譽，該公司同人爲申慶祝，特於最近由何先生親自負責「慶祝籌備委員會」以主其事，並計劃編印專刊，詳載該公司廿五年來發展過程，暨何先生創業史實，與公子此次在英之成就，藉留紀念，該特刊現已在編纂中。（鴻）

中華百貨有限公司開派股息通告

啓者本公司一九六零年度股份息定期本月六日起開派（每股派八毫算）請股東諸君每日依照后開時間惠臨本公司二樓寫字樓領收爲荷

派息時間 常日：上午十時半至十二時半，下午二時至三時半 星期六：上午十時半至十二時半 星期日及假期停派

一九六一年七月六日

爲一千九百三十二年公司則例事及元安輪船有限公司事

茲定於一九六一年七月十七日正午十二時假在皇后大道西八號二樓召集元安輪船有限公司債權人敍會討論一九三二年公司則例第二二五節所規定各項清盤事宜如通過清盤時即選派清理人請依時蒞臨會議爲荷

一九六一年七月七日 承董事局命司理 周湛霖啓

澳洲遊覽團

HK$4950.-

均輝公司 國泰航空公司 合辦

八月三日起程 及參觀雪梨商展會

即日起辦理手續。參加者從速報名

萬宜大廈地下L18 電話 28061 28062 28063 21938

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙定期一九六一年七月十日星期一日下午三時起在香港法國銀行大廈士庫梳沙拍賣行內將下開物業作一限當衆出投

此物業坐落香港新界元朗丈量約份第一〇九約地段第一〇九〇、九六〇、九七九、九七〇B、一三六二B、一三一〇、五四、一一二五四式、一九式、一式三、一五A、一五五A、一二〇A、一九五九、一九六一式、九八〇A等號，照官契年期由一八九八年七月一日起計七十五年，有權再續二十四年減去最後三天，由一九七〇年七月一日起計，每年地稅：十八元零九分，面積：共約六·四五英畝

欲知詳細及估價請向賓主律師或拍賣人梳沙拍賣行便知

香港德輔道中四號 賓主律師黃乾亨律師事務所 拍賣人 梳沙先生 同啓

一九六一年七月七日

香港余風采堂 五堂會僑港同人大會啓事

日期：一九六一年七月十二日下午二時正

地點：假座香港中環永樂街六七號三樓余氏宗親會禮堂

討論事項：通過註冊章程同時改選下屆會務委員希我同人屆時出席參加爲荷

安昌押再次聲明

啓者本押司理人區夢池擅自離職未將經手之數目清理曾經登報聲明在案現查該人所經手之數項尚未移交限於三日內回店清理否則依法控訴切勿自誤

一九六一年七月六日 安昌押股東 啓

鄭重聲明及退股啓事

啓者敝行前曾在嘉辛布廠認股已于本年四月十日全部退出嗣後該廠對外一切人欠欠人及華洋轇轕概與敝行無涉特此聲明

一九六一年七月八日 杏花樓啓

警務處通告

茲由一九六一年七月十日星期一起，彌敦道介於梳利士巴利道及柯士甸道之一段將進行修理路面及擴大該路工程約十個月左右，初期工程在彌敦道介於梳利士巴利道及海防道之一段開始，該段道路將禁止向北行駛之車輛駛入直至該工程完成爲止，爲期約六個月。所有向北行駛之車輛須依下列方式行駛：

（甲）所有車輛由尖沙咀碼頭開出須改經廣東道及海防道入彌敦道。

（乙）在漆咸道向南行駛前往彌敦道之車輛須改經尖沙咀碼頭入廣東道及海防道。

（丙）中間道介於彌敦道及梳利士巴利道之一段將改作雙程行駛，各車輛爲駛入可經彌敦道或梳利士巴利道駛入中間道停車場。所有向北行駛巴士站將設在廣東道及海防道之一段，海防道不准停放車輛，在不阻礙該段工程進行環境之下，各貨車可隨時駛入彌敦道對開之一段。

屆時將設立適當之交通標誌以指導各駕駛人士。

警務處長示

警務處通告
爲封閉馬利操場禁止停車事

（一）由本年七月九日午夜起將馬利操場封閉禁止停車以便在該處進行多層停車場工程，各駕車人士知照。

（二）屆時可照道以南海場停車場另有位置供各車輛停泊，合併知照。

警務處長

海事處佈告 一九六一年第二十七號

茲特通告，一九六一年七月二日（星期日）經宣佈爲天氣惡劣停工日，仰船務及租船人等知照。

海事處長奮烈

聞

先嚴諱錦良號碧山黃公府君 痛於公曆一九六一年七月 歷六月初九日仙遊在九龍殯儀館大殮 謹擇公曆七月十一日即夏曆五月廿九日爲三七之辰 靈在舍寓 家祭 特此計聞

棘人 黃桂雄 黃桂銘

未亡人 黃何氏

泣叩

鼎惠懇辭

姻戚世友鄉

本港新聞

斑馬綫上輾斃學童 貨車司機判監三月 並取銷駕車資格兩年

【本報訊】在一宗交通失事之死因研究中，被法官仙寬納判定男子謝海鑑，因危險駕車致人於死，而判其入獄三個月，並註銷保有任何駕駛牌照二年之權利。

本案發生於本年二月九日午間十二時五十分，九龍窩打老道培正中學附近斑馬綫上，發生一宗嚴重車禍，該校小學一個年祇八歲之女學生鍾淑好，被一輛AB六三九三號小型貨車從頭部輾過，當場死亡。

本年六月廿二日，警方在調查後，將案交法庭研究死因，法官仙寬納經在聆聽有關證供之下，認定駕駛該小型貨車AB六三九三號之司機，應負駕車危險引致他人死亡之法律責任，當庭採用裁判司規例所授與之權力，即席拘捕落案。

被告謝海鑑，卅一歲，潮州人，司機，報住何文田文華村六段五十八號樓。被控於本年二月九日在窩打老道接近勝利道斑馬綫上，危險駕駛AB六三九三號車輛引致八歲女童鍾淑好之死亡。

被告被拘後，以三百五十元保釋，延聘李漢度士律師出庭代表認罪，要求法庭輕判，被告律師說：被告有妻兒須要負担，倘一旦被判入獄，其家人之生活，將遭受極大痛苦。

法官仙寬納認定被告之罪名相當嚴重，尤其是在行人認爲安全之斑馬綫上肇禍，實無法可以輕恕，爲要警告一般駕駛人士，判處被告入獄三個月，並註銷保有任何駕駛牌照兩年。（晉）

大埔理民官陸端 親到上水區巡視 對村民建設要求允予考慮

【本報訊】大埔理民官陸端，關懷轄區內上水區民族，特於昨日下午二時半，偕同聯絡官盧志忠，陳友方等，作就任後首次訪問上水鄉事會，並與全區村代表晤談，交換發展當地建設之意見，至爲融洽。

陸端氏抵達該會時，全體委員村代表迎迓，主席張人龍首致歡迎詞，陸端致答詞，畧謂：今年開拜時未暇參加，曾有馬騰樂先生代表本人，並知當日各位有許多問題，從文件紀錄中獲悉請政府協助建設之事頗多，至目前已有一部份辦妥，至於未辦到者，政府亦將考慮實現云。最後並謂：其會建築新會址請政府協助問題，現仍在進行辦理中，相信短期內可望答覆。如各位有其他事項請求者，現在可向本人提出云。

理民官致詞後，即有丙崗村侯梓林，請從速撥英坭築村路，免受水災。

長莆村鍾新才，請求增撥安裝村內水管之費用，由二千元改爲四千五百元。

坑頭村李時逢，請求建引水渠，使村中官除担祗不田中有水源灌溉。

丙崗尾村宋怡泰，請增撥英坭築路，因該路以前築三尺濶，現要六尺濶。

馬草龍村林聯芳，請從速興建小型從擋房，村民並願分期付款買受，不願納租。

古洞村鄒仿布，請建通學校之村路及興建街市，如政府有困難，村民擬欲自建謀生。

蕉徑村李桂蘇，請撥英坭修築村內竹筒陂、英下陂，因遭雨冲毁。

大頭嶺村簡就枝，請設路牌及設法消除牛皮廠之污水，以免食壞鷄猪等家畜。又謂：本村人多，請建公廁。

此外，尚有其他村代表，均向陸端請求協助建設鄉村公共問題，陸端氏均一一答覆，允考慮協助。

昨出席者有：主席張人龍、副黃國英、侯錦棠、廖潤深、侯勵雄、侯燦培、侯榮合、歐陽賢、李時逢、馮兆球、馮滿朝、劉文、盧旺、蕭佰、鄒福坤、鄒仿布、唐炯、簡就枝、鄧順文、侯梓林、游南、廖國泰、宋怡泰、魏新才、李桂蘇、侯貴、林聯芳。（求）

大坑十八虎 其一入牢籠 同福堂草鞋判囚一年

【新亞社】號稱「大坑十八虎」之一之黑社會「同福堂草鞋」，昨午在銅鑼灣裁判署由楊樸樑法官審訊，判入獄一年，並受警方監視兩年。

被告男子認名李兆文，卅二歲，無牌小販，住軒尼詩道某號三樓。

港島區反黑組主任李濟夫幫辦向庭稱：被告人乃本月五日下午五時一刻，在東區被該組探目寶保等拘獲，被告承認乃同福堂黑人物，該組織在東區銅鑼灣區專事「包庇」活動。

被告自認一九五三年舉行儀式入會，翌年在馬寶道又舉行儀式陞職草鞋。被告前曾犯非禮女性、賭博，及打荷包罪案共三次。

檢獲翻版唱片 十四家商店及檔口被控 三家認罪判罰其餘不認罪押候

【新亞社】售賣唱片之港九兩地十四家商店及有牌檔口之東主或持牌人，被華務處商業犯罪調查課票控，以貿易方式，知情陳列出售翻版錄音唱片，違反版權法例。

十四宗告票，昨日下午在銅鑼灣裁判署由楊樸樑法官傳訊，其中三宗認罪，分別判罰，被檢扣之唱片判沒收，暫由警方保管，以候處置。其餘十一宗，被訴人皆不認罪，由律師代表，申請押候兩週然後審訊。

商業犯罪調查課之程辦保地昨日開庭稱：去年本港一家出品唱片公司，向該課投訴，謂發現本港市面出售多款侵害該公司版權之唱片。

去年十一月間，該公司曾向港九各間售賣唱片之店戶分發通函，以警告彼等勿再出售翻版之唱片，同時該公司並在報章上登刊與警告有關之廣告。

迨至去年十二月及本年六月間，商業部警探會同該公司之代表人，分別前往港九之唱片店戶檢查，結果其中十四間被檢獲翻版唱片，計共七百四十五張。

查去年十一月廿一日及廿二日兩天，由李安納帮辦帶隊在港九兩地七間商店或牌檔，檢獲唱片一百一十四張。本年六月十六日由陳誠帮辦帶隊在九龍彌敦道三間商店，共檢獲唱片五百廿一張，同日由米勒帮辦帶隊在東區檢查四間商店，共檢獲唱片一百一十張。

所檢獲之唱片，均爲粵曲及時代曲，而其在本港之錄音版權，乃屬此案之原告唱片公司者。

昨日認罪被罰之三名被告人如下：㈠女子溫德英，乃鴨寮街一五四號牌檔檔主，去年十二月，被檢獲唱片三十一張，昨判罰五百元。㈡男子余成，乃機械街六號樓下商店東主，於去年十二月廿二日，被檢去唱片七張，昨判罰一百二十元。㈢女子何玉萍，東區怡和街廿八號樓下商店東主，於本年六月十六日，被檢去唱片一張，昨判罰十五元。

上述各唱片均判沒收。

鍾啓文由日返港

【本報訊】國際電懋影業公司經理鍾啓文，昨日下午由東京乘英國海外航空公司班機返港。鍾氏於日前赴日本，商談有關開拍「香港之夜」事宜，亦趁返港，昨天到機場迎接者有鄒府文夫人、黃也白、黃夢、孫文焕、李芝安、張懸娟等多人。（杜）

警察及英軍樂隊 明日在公園演奏

【本報訊】如明日（星期日）天氣良好，警察樂隊及皇家諾森伯蘭燧發槍團軍樂隊，將在維多利亞公園舉行露天演奏，時間爲下午五時半至七時半。屆時設有免費座席，歡迎市民入座欣賞。（乙）

伊人恤 夏季大贈送

伊人恤本年度夏季大贈送，由本日開始，凡購的確涼西褲每條十二元八角起，即獲贈送白紗紡恤一件。據云：該公司同時推出大批新款恤衫及夏恤，每件由八元八角起，凡購一件，一律贈送白紗紡西式內褲一條，歡迎各界參觀。

伯南英文書院 下期增設上午班

據西營盤第三街伯南英文書院消息：該校自由陳樹中接任校長後，增聘優良師資，擴充設備，管教嚴謹，校務蒸蒸日上。

該校以前只辦下午班，現以來學者日衆，特循學生家長要求，增辦上午班，使成爲一所完備的英文學校。

該校上午班開設小學五、六年級，中學一至四年級；下午班小學部亦開設五、六兩年級，中學部現祗開至第三年級。但該校已核准參加英文中學會考之學校，再下一年度，當有中學五年級生參加會考。

該校現有學生五百餘人，加辦上午班後，將可達一千餘人。該校學生的程度甚高，一般家長均以爲子弟獲得該校學額爲幸。

「泰晤士報」索引 五十年來縮影本 英文化會昨贈與港大

【本報訊】英國文化委員會，昨日以一九○六年至一九五六年來「泰晤士報」索引縮影本全份，移贈與香港大學圖書館，爲慶祝港大金禧紀念之禮物。

「泰晤士報」索引，被公認爲學者及專家們研究史實及時評之可靠之參考資料，全部用三五米厘安全菲林拍攝，計每年一卷，共五十卷，港大圖書館有專用之幻燈機，用以放映菲林供閱覽。是項移贈儀式，於昨日下午三時在港大圖書館舉行，由英國文化委員會本港代表羅總交與港大代副校長史托克教授接受，港大圖書館主任顏登士亦在場，用幻燈機驗閱索引內容。（文）

圖片說明：英國文化委員會，將泰晤士報索引縮影本贈與香港大學圖書館。（上）英國文化委員會本港代表羅總，將縮影本交與港大代副校長史托克教授。（下）用幻燈機放映索引菲林，以供閱讀。（本報記者呂攝）

女青兩夏令營 定期開始報名

【本報訊】基督教女青年會一年一度之夏令少女營，本年定八月十六日至廿二日在銀礦灣兒童營舉行。夏令少女營內容包括學術講座、歌唱、郊遊、游泳、旅行及討論會、晚會，各項程序，分日舉行。聘請專家担任學術演講，又有專師駐營期內，分担工作，領導該項活動，綜括夏令少女營之旨趣是少女同學集體過大自然團契生活，增加課外知識，及鍛鍊健康身心。昨該會發出通告，凡年滿十二至十四歲，品行端莊少女，均可報名參加，名額祗限八十人，營費每名三十元，報名時繳交。報名處：在麥當奴道一號總會所，在都爹利街十一號五樓市區會所，如住在九龍者，則可到窩打老道六十七號C二樓九龍會所報名。

又女青年會今年增辦國際少女營，日期定七月卅一日至八月七日，在銀礦灣兒童營舉行，以英語爲主要語言，歡迎各國少女參加。駐營導師中外籍各佔半數，內容無論學術講座、音樂、舞蹈、及康樂活動等各方面，均分別以配合東西方文化交流，就爲少女們學習及進修的好機會。

女青年會與男青年會合辦之學生夏令營，定七月廿三日在將軍澳舉行，活動內容，包括科學、宗教、康樂、講座及各項晚會。男女青年會爲各男女同學安排夏令假期有意義之活動，使各同學過着團契生活。上列各項夏令營，現已開始報名，其名額有限，歡迎各校同學從速到上址報名參加。

皇家亞洲學會講述 中國六十年來幣制 後天在英文化會舉行

【本報訊】皇家亞洲學會香港分會，將於十日（星期一）下午六時十五分，在雪廠街英國文化委員會會所舉行會議，屆時將由G・F・安道爵士講「中國六十年來之幣制問題」。

安道爵士係一八八七年在黃陽出生，爲在亞洲各地傳教、經商、擔任社會及外交工作。此次演講，將追述中國六十年來之各種幣制，由用銅錢時代至目前之一角銅幣時代，由銀錠至銀圓，由舊日之錢票以至現時之「人民幣」，並述及流通、兌換、貶值與及通貨膨脹等問題。（乙）

黃泥涌大水渠 招商改建暗渠

【本報訊】介於馬會公衆棚與黃泥涌道電車總站之間的一段明渠，將動工改建爲暗渠，及闢爲「馬路」。

今後賽馬日，馬匹由馬房至馬場時，將使用此專用道路，而汽車交通乃可不受影響。

改建工程包括興建約八百呎長之暗渠及同長度之馬路欄柵。工程可望於九月間開始，並預算將在五個月內完成。（乙）

官塘建下水道

【本報訊】爲配合官塘工業區擴闊道路與填海計劃，不久將興建山洪下水道。

此項工程的另一階段，係建二千七百呎長山洪下水道及六百五十呎渠至牛頭角道與官塘道，近茶菓街十字路口處。

今晨當局已招商投承是項工程，預定八月興工，十六個月完成。

教育與文化

港府藥劑獎學額 申請表開始派發 凡港大或倫大入學試合格而年在廿五歲下之本港居民，方有投考資格。

【本報訊】香港政府現設立藥劑學獎學額兩名，獲得該獎學額者，可在澳洲雪梨大學攻讀藥劑學，畢業後可獲得藥劑學學士銜，課程爲三年，定於明年初始業。醫務衞生總監發表公告，請適當之候選人申請上述獎學額。該項獎學額，在第一年可獲四千元，第二及第三年則每年可獲四千五百元。此外并有津貼七百五十元及回程機票。

申請人必須爲本港居民，年齡在廿五歲以下，並須已符合香港大學最低入學試之條件。此外，並必須在港大入學試之化學、物理、生物或植物或動物學等科之高級試考試中獲得合格，或具有免試資格。上述資格，亦可由投考倫敦大學入學試合格而獲得。入選者須經過體格檢驗合格，并簽訂一合約，包括在畢業後回港工作最少三年。彼等可能須要在港府服務不超過兩年之期限。

申請表格可向希慎道舊明大廈醫務衞生署索取。表格填妥後，須於八月七日中午以前交回醫務署，申請人如不能在九月十一日以前獲得接見者，可認爲其申請已告落選。（乙）

允成書院葉夫人創辦 允妮幼稚園及護幼園

【本報訊】允成書院監督葉夫人，鑒於完善幼稚教育處所之缺乏，特在巴丙頓道七號A，開辦允妮幼稚園暨護幼園，致力培育三歲至六歲幼童，設計新穎，有大花園、滑板、鞦韆等設備，並聘英籍麥斯威夫人主理教務，其他教員亦係受有良好訓練之褓姆，對於兒童身心，教學兼有中英文，現已向教育司註冊，本月十七日開課，開學生中西並收，日來各國人士報名者甚衆，所餘學位無多，有意入學者，須從速報名，以免額滿見遺。欲知詳細，可電話四二三一八或往允成書院四三號，向該園探詢一切云。

協恩校友會 歡迎新校友

【本報訊】協恩學校校友會，定七月十三日歡迎各新校友，由該日下午七時起，假座母校聯歡叙餐，每位席金五元，屆時定有一番熱鬧。

圖片說明：拔萃男書院昨晚舉行燭光晚會，（上）學生舉行傳燭禮。（下）校長施玉麒牧師致詞，闡釋燭光晚會的意義。（本報記者邑攝）

拔萃男校 燭光晚會

【本報訊】拔萃男校，昨晚八時起，假該校禮堂舉行每年一度之燭光晚會。唱詩、祈禱及讀經後，校長施玉麒牧師致詞，解釋燭光晚會的意義，畧謂：世界未創造前，最先有光，光就是生命，不但會要世上有光，也要謀取性靈的光，燭光晚會的意義，是將這永恆的光，從舊的一代傳給新的一代，盼各畢業同學，用這光輝來照耀他們未來的生命。傳燭典禮開始，由學生代表將表現學問、智慧、及善良的燭光傳遞，禮成後，會衆唱詩及祈禱，然後散會。（文）

崇基明日舉行 第七屆畢業禮拜

【本報訊】崇基學院第七屆畢業禮拜，明（九日）星期日下午三時，於新界馬料水該校禮堂舉行，敦請中華聖公會聖約翰座堂牧師刁博儀牧師講道，該校已發出請柬邀請各有關人士參加。

查「畢業禮拜」乃該校傳統性之宗教儀式，爲應屆畢業生而舉行者。儀式異常隆重，屆時當由校長贈送聖經予每一位畢業生，復由畢業班同學呈獻紀念品與母校。

該日爲禮拜日，往新界作郊遊之人必衆，欲參加該校畢業禮拜人士，可乘下午二點十五分由尖沙咀開馬料水站火車，該校準備交通招待。（詠）

鐘聲社學校 招收初中生

【本報訊】鐘聲慈善社中小學校，以初中二及初中三尚有學額，經已開始招收插班生，并定本月十六日（星期日）下午二時，舉行入學考試。

孔聖堂中學 各班續招生 廿二日舉行入學試

【本報訊】本港銅鑼灣加路連山道孔聖堂中學，爲孔教團體主辦之不牟利學校，自公佈接受入學申請後，迄日前往該校索取申請表者，絡繹於途，已逾百人。該校已定七月廿二日上午九時在該校禮堂舉行新生入學試，所有已領取入學申請表者，須於入學試前四日將表送回，以便該校決定是否接受報名。聞該校初中、高小及初小特別班各級學額，仍繼續接受申請，如欲就讀者，可從速前往該校索表填報。（詠）

培英 中學招生

學額：高中一、二、初中三；新學制中一、中二；小學及幼稚園各級
報名：由即日起
考試：七月十八日上午九時
校址：巴丙頓道三號
校長 溫金銘

完全根據會考代數學新課程編撰 教育司審定課本 各校可自由採用

高初中新標準代數學 上下冊 內容精解適合學生預習指導 翟著強・朱鴻宙撰

高初中新標準物理學實驗 啓發學生在物理實驗上的悟解力 張炳榮撰

批發處：志成出版社 皇后大道東三三零號三樓 電話：七零六六八

代售處：世界書局 香港荷李活道七十四號A 電話：二一六七二、二零五零一 九龍彌敦道六三九號A 電話：五九二五、五三六八二

培光英文中學招生

本校爲新建四層樓之新型校舍，在黃大仙蒲崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室等，由黃大仙街口徙置大廈B座對面新開之馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九二三

招收班級：英文中學由F.1——F.3（將來繼續辦至F.5）英文小學由P.5——P.6

報名日期：即日開始在本校報名

代派章程處：黃大仙街口之蒲崗村道口美隆士多 九龍城衙前塱道海利書局

△△△招聘教師——本校招聘有教學經驗之中西英文教師，有意應徵者，請開列履歷及待遇投函黃大仙蒲崗村道本校。

監督：潘伯機 校長：潘潛

北角 聖恩英文書院通告

本校今年新創辦。招英文中小學，及中文中小學各班，所有課程師資，均與正校同，并廉收學費。

即日開始派發申請表，額滿即止

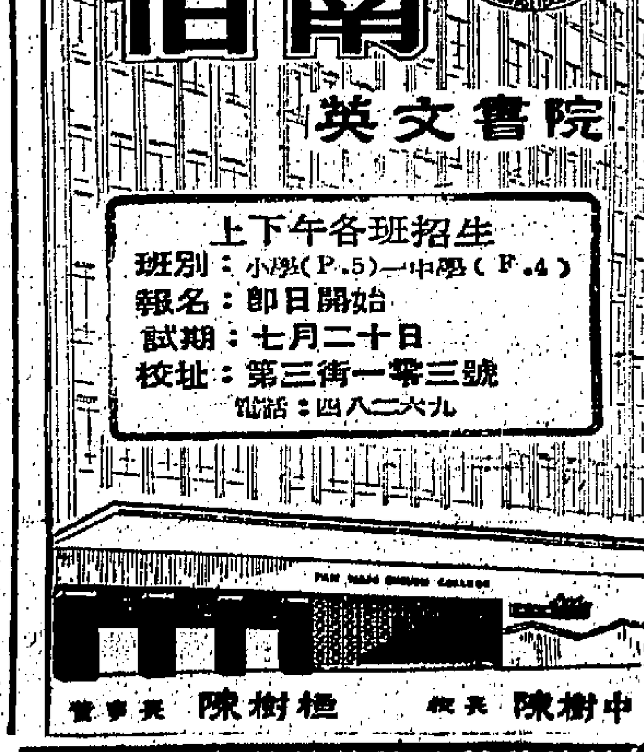
英文部F.1每月學費三十元
中文部初中學費每月二十元

校址：北角英皇道，燕子道幸福大廈地下（即都城戲院後）
考試日期：七月十六日上午九時・七月十五日截止報名
監督 梁烈

威理斯中學 招生

英文部：P.5——F.5（會考班）
中文部：幼稚園，小學，初中，高中，
試期：七月十六及三十兩天 電話：六三一五九
校址：尖沙咀漆咸道鐵路球場 監督 黃振民
（接送校車）

伯南英文書院



上下午各班招生
班別：小學（P.5）—中學（F.4）
報名：即日開始
試期：七月二十日
校址：第三街一零三號
電話：四八二六九

校長 陳樹中 董事長 陳樹桓

中國兒童書院 招生

學級：全日小學、上、下午幼稚園、上、下午小學、特別班
報名地點：㈠灣仔萬茂里第卅三號 電話：七七五八三五 ㈡灣仔洛克道第一〇八至一一二號 電話：七二七三九
試期：七月十六日（星期日）上午九時
董事長兼院長黃達鏗 監督譚潔瑜

中國書院 招生

本書院經奉准教育司註冊。課程進度，參照大學四年制編訂。本院設中國語文系，英國語文系，社會新聞系及中國藝術系，凡具高級中學畢業程度，欲求深造者，均可申請就學。本屆招收各系一年級新生，及二年級轉學生。開始報名，時間每日下午六時半至九時半。院址：香港西營盤高街九十七號。電話：四六九三九。招生簡章備索。

董事長 余慶正
副董事長 謝雨川
院長 黃天石

啓元 英文中學 英專日夜校

㈠英文中學F.1至F.3，英文小學P.3至P.6各級均由經驗豐富西人教授
㈡英專日夜校P.4至F.5（兼收夏令班）
㈢中文小學一年級至六年級報名即日起
㈣校址：旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈

麗澤中學招生

班級：高中一、二年級，初中二、三年級，小學一、二、三、四年級，幼稚園各級。新生入學試期中小學七月十日上午九時，幼稚園七月十一日上午九時。
校址：第一校德輔道東180號 電話60318 第二校德興街12號 電話63414
校長梁逸芬

四僑中學招生（原名四邑華僑中學）

學級：初中一年級，小學一年級各一班，小學二至六年級插班生
報名：即日開始 簡章備索
試期：七月二十日上午九時至十二時（星期四）
特點：全日上課 管教嚴謹 環境適中 交通方便
校址：九龍油麻地砲台街八十九號 電話：六四一一七八
校長張嘉斌

嶺南中學招生

學級：小學一至高中三年級
報名：即日起至考試前一日止（請携備最近成績表，相片二張，報名費二元）
考試：七月十八日（星期二）上午九時開始
校址：香港司徒拔道十五號（電話：七三〇二五，七七一六六，七七二一四）六號，六號A，六號B，十五號巴士經過校門。
寄宿章程，函索即寄

陶秀中學招生

學級：新制中一中二及小學及幼稚園各級男女生
報名：即日起至試前止
試期：七月十一日（星期二）上午九時
校址：九龍何文田太平道四號（近火車橋）
特點：響應當局推行新學制全日上課，管教嚴密、學風純樸、環境優美、交通方便（寓打老道與亞皆老街之間）電話：八二六六九
監督：盧業文 校長：蘇若蕙

聖智德英文中學招生

班級：英文部：由英文幼稚班至F.5 中文部：由中文幼稚班至小六
考試：本年七月廿弍日上午九時
報名：由即日起至七月廿一日下午五時止（報名時須携備證件及相片兩張）
校址：尖沙咀山林道三三〔三五〕號四樓〔柯士甸道一四四號〕
簡章備索 電話六四三零三
英專夜校招字母班至F.4男女生
監督：黎達然 校長：徐浩然

香港崇真中學暨幼稚園招生

班級：F.1班新生，F.2至F.5各級插班生，幼稚園乙班新生，甲班插班生
報名：即日起至試前一日止
考期：八月一日上午九時
校址：筲箕灣巴色道一至四號
電話：七九零六六
監督：李增

華人聯賽圓滿結束
肉行獲冠軍
海事贏港果得亞軍

【本報訊】華人足球聯賽四強決賽，昨（七）日在加山南華球場舉行最後兩場決賽，觀衆有千餘人，券款收入七百餘元。比賽結果：肉行以三比一勝五一七，海事以二比一僅勝港果，肉行以無敵姿態獲得錦標，海事亞軍，港果得季軍，五一七則在決賽三戰三敗，位列第四。賽畢，隨由足聯會長過如彭頒發獎品與優勝隊伍。至此，本屆華人足球聯賽，遂告功德圓滿。

頭場五一七對肉行，五一七有朱榮華、何保強缺陣，肉行亦有梁杰偉勤，但比較起來，肉行仍是技勝一籌，而昨日肉行演出，事實上也比五一七爲佳。

五一七在初時顯然欠缺鬥志，及至葉錦洪遠射扳回一比二後，始提起戰意，可是，由於前鋒聯絡差，右翼陳友全失機頻頻，能予肉行威脅的，只得葉錦洪一人，自然無濟于事。

戰火燃開，肉行咄咄迫人，節節進攻，五一七門前屢受險，胡少賢兩度得機埋門近射，頭頂腳踢，其一爲陳萬龍接獲，另一次則中柱彈出，惟肉行攻勢仍多。

十一分，孫偉光得胡少賢傳球，躱入五一七禁區力射破網，先勝一比〇。

廿分，薛其偉傳何樹松抽射中的，肉行二比〇佔先。

廿三分，葉錦洪卅碼左右遠射，中欄木彈入網內，五一七扳成一比二完上半場。

下半場雙方更換一人，五一七譚傑丘退出，由葉松勝任右中衛。肉行則加入杜連海，調用胡少賢。

接觸後，五一七猛攻，肉行門前險象環生，尙幸各人回防，築成人牆，多次險均能保不失。

廿九分，梁桂康爲入十八碼射近抽射，中欄木彈出，梁其興迎上頂入空門，成三比一。

五一七旋大舉反攻，但無法得手，遂以三比一終場，肉行勝五一七。雙方陣容如下：

（肉行隊）
蔡賢根
彭偉民　黎展球
陳國強　利國傑　薛其偉
杜連海（下）　梁其興　梁桂康　胡少賢（上）　何樹松　孫偉光

（五一七）
何健生
張子文　張永祥
馬福培　葉錦洪　譚傑丘（上）
張子麟　何文偉　陳萬龍　郭錦泉　葉松勝（下）　陳友全

海事勝港菓
火藥味濃厚

港果與海事實力原甚接近，但海事實力後防守力比港果穩健，同時，港果所失第二球，是各人竟誤會海事前鋒已越位而未有追截，不無疏忽之處，而此球之失，對士氣打擊亦大，不然他們亦有平反敗局的機會。

因頭場肉行勝，是尾場港果對海事，使不流爲爭亞軍戰，雙方均全力拚搏，互有攻守。

十一分，海事梁永燕由中路楔入，在港果王包欽及寬商夾擊下，躲入港果禁區射球入網，海事一比〇先開紀錄。

此後相持頗有均勢，但迄上半場結束，紀錄依然是一比〇，海事暫勝。

下半場換過再戰，兩隊原陣不變，港果反攻一輪不逞，六分，海事鄧鑫接張羅國球，張羅國射，港果守將誤會越位，站着不動，黃誠乃輕近射門，但當楊鎔咸拍出，謝炳樑補射入，海事以二比〇佔先。

此時比賽氣氛漸告惡劣，火藥味亦漸濃。卅四分，港果反攻更急，黃國裘高傳，梁永燕頭頂轉入網，王包欽撲救無效，打成二比一。終場，海事勝港果二比一。雙方陣容如下：

（海事）郭衍康　黃誠　梁兆棠　張羅國　譚福顯　張志強　郭英樂　張漢齊　謝炳樑　羅華安　梁永燕

（港果）寬　蕭鄭演英　郭亮培　黃國裘　楊鎔威　王包欽　梁育才　竇應才　蔡光全　陳港輝　葉鉅

光華體育會
今日改選

【本報訊】光華體育會，今天下午二時半，在會內召開週年同人大會，省覽一年來會務、財政收支狀況及選舉會長、副會長及下屆執行委員等。據有關人士表示：鍾錦泉將仍蟬聯會長，其他名譽職員，只有增加，沒有變更。

竇士棠、歐陽天周均有首次執委會議時才推可能入閣。至於主席，選下屆主席，以鄭榮職位，不是今天選舉，待新執委選出後，其呼聲最高。（天）

排聯推行學校排運
定九月舉辦　六人校排賽
接納日台菲隊訪港

【本報訊】港九排球聯會，於昨日下午七時，在聖保羅校友會召開執委會，原則通過於九月底至十月初，舉辦學界六人排球賽，本年十一月派隊赴東京參加港日三角排球賽，並接納台大、沖繩排球隊訪港。

昨日出席會議者有陳昌永（主席）、李振中、鍾志強、郭本開、簡熾文、黃兆夫、朱國炎、羅文斌、陳少偉、成誥勁、李杏林、李德祺、彭佩等。

開會後，先通過上次會議決案，繼由主席陳昌永報告稱：最近接有關人士表示：推動排球，及倡邀各校體育教師座談，舉行座談，乃根據上次執委會議決案執行，商討向學界方面推行排球訓練的工作，排聯邀請體育教師出席體育教師會以旨校體育教師座談。

體育

前九人排球，已漸趨低潮，而遠東之九人排球比賽規則，亦將有所修改，以與六人排球接近，故推進排球，似宜由六人排球着手。陳氏又謂，倡與日本出席奧林匹克代表公職升一會晤，請將六人排球規章及訓練方法寄來，以備翻譯後即發與各校，並經原則決定於九月底至十月初，舉辦學界六人排球賽，在未舉辦之前，將邀請南華、生和兩隊作示範賽，此項報告旋提交執委會通過。

繼決定討論事項：㊀日本排球會代表公實升一過港，並表示希望香港於本年十一月派隊赴東京，參加台港日三角排球賽，決議原則通過。㊁日本國家男女子排球隊職員三十人，將於本年十月十一日過港，在港逗留三天，擬在港比賽兩場，留港期間，由港方招待食宿，決議：兩賽接納，推須後由本當局校准賽期。㊂沖繩排球隊來函，以該隊職隊員十六人，擬於本月十九日訪港，預定在港逗留十天，由港方負責單程船票，決議：原則接納，並函覆能負責該隊在港食宿七天，來回旅費由各隊自備，並請延至八月間來港。㊃台灣大學男女子排球隊來函以該隊準備九月間訪港，決議：函覆向中華全國排球協會申請，並述同批准兩件寄來，再行討論。㊄經聯會通知，以菲律賓開明女子排球隊最近訪港，擬作一兩場排球賽，決議：倘該隊前來比賽，三七分賬。㊅關於女子公開排球賽，現已有培英、良友、南華三隊參加，決議：並邀盟士提反女子隊參加比賽，採取循環制，開賽日期，交由比賽小組主委決定。如至七月十五日仍不足四隊時，則將此項比賽取消。㊆舉辦男子排球公開邀請賽，採用循環制，決議：開賽日期，交由比賽小組主委決定。（勵）

・圖片說明・大沙區學界體協分會舉辦籃球乒乓、及幼童遊戲比賽，昨由新界旅行社總經理賀源章頒獎情形。（本報記者求攝）

今日青年盃兩仗
九巴遇漢英
東方鬥流浪

青年盃足球比賽，今日在南華加山場共排有兩場上演，頭場五時，九巴對漢英，次場六時半，東方對流浪，門券收兩角。

今日兩場比賽，以東方對流浪之戰爲可觀，東方雖曾一度敗給愉園，和了星島，但實力仍非常強勁，對爭取冠軍之望未絕，隊中各員，皆驍勇有力，由頭至尾絕不放鬆，陳志雄、黎成初、劉國勁等，都有很出色的表現。而流浪的作風精神，也和東方一樣，實力也距離不遠，因此這一場五五波，料必展開劇戰。

至九巴對漢英的一場比賽，漢英實力不強，九巴照理可以輕易取得這一場的勝利。

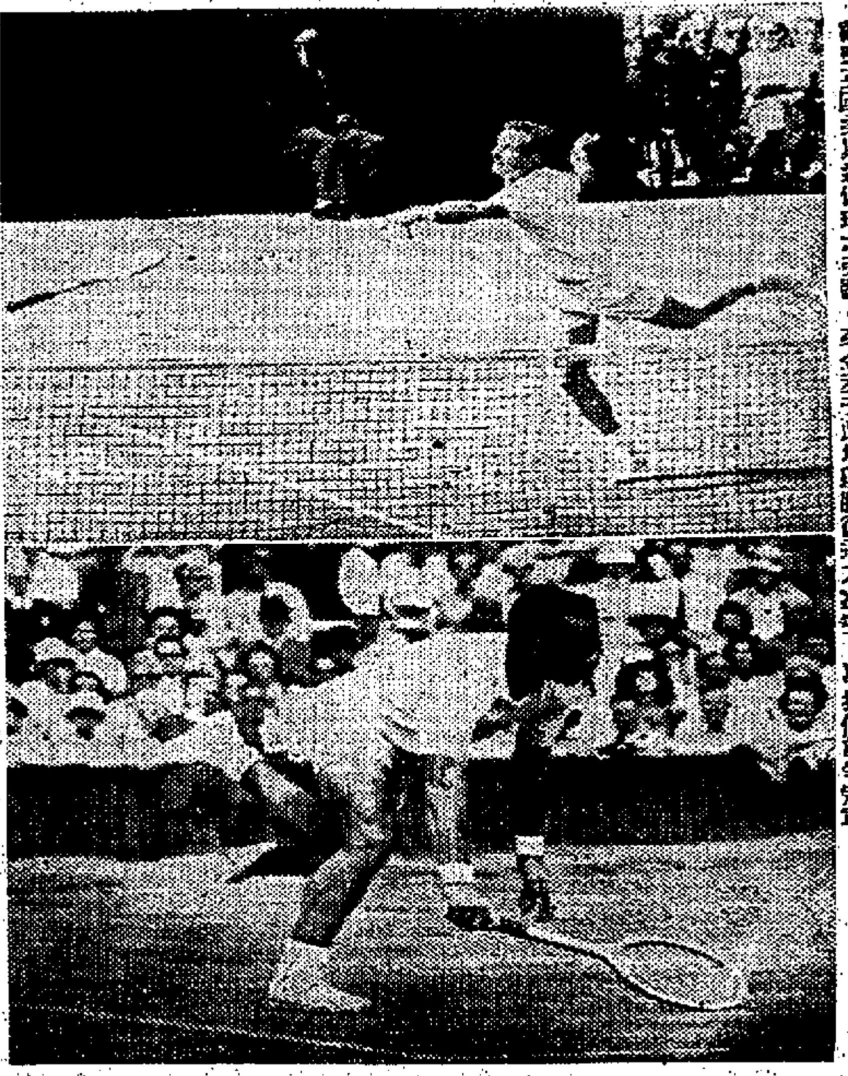
溫布爾頓單打賽
拉佛爾獲冠軍
直下三盤擊敗麥金萊

【倫敦七日路透社電】澳洲之拉佛爾，今日在此間之決賽中，以六比三、六比一、六比四，連勝三盤，擊敗美國之麥金萊，獲得溫布爾頓草地網球錦標賽之男子單打冠軍。

【溫布爾頓七日美聯社電】美國米蘇里州網球名將麥金萊，希望於此六年中成爲第一位奪取溫布爾頓錦標之土生美國人中，今日在此間與澳洲網球名手拉佛爾決賽。球迷在球場間外通宵守候，以圖此次男子單打決賽。開賽前之兩小時，門票已告全售罄。在烈日之下，一萬五千人在溫布爾頓之中央球場，等候比賽開始。

【溫布爾頓七日美聯社電】澳洲之拉佛爾，今日以三比零擊敗美國麥金萊，此現年二十歲之德克薩斯三一大學學生，於今日決賽中，不是用左手擊球之澳洲人對手。拉佛爾今日之表演，乃其在中央球場中最精彩之表演。渠之猛烈進攻，使麥金萊無法應付。第一盤之六局中勝方雖在發球方面。

【溫布爾頓七日路透社電】今日女子雙打準決賽結果：澳洲之利哈尼與史密斯，以六比一、六比一直落兩盤之戰績，擊敗南非之韓德與哈欽斯。



溫布爾頓網球準決賽

上圖爲獲得本屆冠軍之澳洲網球名手拉佛爾，於七月五日，與印度克里斯南作男子單打準決賽時，在一次轉身擊球時，球拍脫手而飛。拉佛爾拾回球拍，並以三比〇擊敗此印度敵手，進入決賽。下圖爲美國米蘇里州之麥金萊，於七月五日單打準決賽中，擊英國桑斯頓低球之姿勢。麥金萊于此場獲勝後進入決賽，與拉佛爾爭冠軍。

單打乒乓賽
昨日十場戰果

【本報訊】全港公開乒乓球個人比賽，昨男女兩組共十場在修頓球場舉行，演出最劇烈一場爲女子組之劉惠廉對樊偉君，雙方互取攻勢，戰至最後決賽局才定勝負。男子組陳盛昌對燕曾，亦戰至決賽局始能分出勝負。徐祥爵昨本對羅廷信，適徐患支氣管炎棄權，現男女子入圍賽大局已定，賽會定九、十兩日繼行爭霸戰。茲錄昨賽成績如下：

余潤興勝劉少康（三比一），廿一比十五，廿一比十九，廿七比廿一，廿一比十四。

鄭國榮勝李樹榕（三比〇），廿一比十二，廿一比十六，廿一比十九。

尹山勝陳榮（三比一），十六比廿一，廿一比十五，廿三比廿一，廿一比十二。

曾榮燕勝陳中平（三比〇），廿一比八，廿一比十四，廿一比十四。

李菲勝陳賜球（三比一），廿三比廿五，廿二比二十，廿一比十九，廿一比十二。

燕曾勝陳盛昌（三比二），廿一比十四，廿一比廿三，十六比廿一，廿一比九，廿一比十七。

劉炯耀勝鄭榮賢（三比一），廿一比廿三，廿一比十五，廿三比廿一，廿一比十九。

黃碧瑤勝伍玉蓉，（三比〇），廿一比十五，廿一比十七，廿一比十七。

樊偉君勝劉惠廉（三比二），廿一比十七，廿三比廿一，八比廿一，十七比廿一，廿一比十五。）（三火）

・圖片說明・華人足球聯賽，昨日肉行擊敗五一七後，獲得冠軍，圖爲全體職球員于領獎後合影。（本報記者戊攝）

大埔沙田區
校際球類賽
昨舉行頒獎

【本報訊】大埔、沙田兩區學界體協分會主辦一九六一年校際球類賽，籃球賽、乒乓球賽、及幼童遊戲比賽，業已先後結束。昨日下午四時半，假大埔官立學校禮堂，請由大埔神經新界旅行社總經理賀源章主持頒獎。赴會觀禮者有：陳照奎、鄭振寰、余柏、張惠霖、李沃榮、黃立德、彭子康、劉錦財、鄧帝才、鄧普生、賀國英、彭富護、周炳光、張枝榮、鄧棟華、李潤霖等首席人。大會主席徐謝祥，報告此次各校學生比賽經過，並感謝賀源章氏捐出全部獎品及錦旗，隨由賀氏致頒獎詞，及勉勵有加。

茲將各組名單錄後：（籃球）男子小學，冠軍兒童新村，亞軍林村公立，季軍碗窰公立。女子小學：冠軍碗窰公立，亞軍兒童新村，季軍余東遊學校。（乒乓球）男子小學：冠軍兒童新村，亞軍碗窰公立。（幼童遊戲比賽）冠軍林村公立，亞軍碗窰公立，季軍大埔公立。（求）

華人足球賽
決賽成績表

隊名	勝	和	負	得球	失球	積分
肉行	三	〇	〇	九	二	六
海事	二	〇	一	四	四	四
港果	一	〇	二	四	七	二
五一七	〇	〇	三	三	七	〇

足總執委會
改十三日召開

【本報訊】原定本月十日（星期一）召開之足總執委會議，據昨可靠消息，現因事改在下週四（十三）日召開，且經已通知各有關人士。足總聯賽管理委員會，則定於本月十七日召開，討論有關本屆及下屆聯賽事宜。

關於本屆聯賽頒獎，頒獎之日，同時舉行，經定於青年盃結束。（進）

昨公開水球聯賽
中青勝陸軍北
防衛軍挫海天

【本報訊】游泳總會主辦的全港公開水球聯賽，昨日下午六時半，有兩組戰事，假銅鑼灣政府泳池舉行，兩場賽事，雙方均屬實力懸殊之戰，頭場中青以廿一比四大勝陸軍北。上半時中青以八比四領先。次場防衛軍鬥海天，防衛軍佔盡上風，以十二比二輕取海天。

頭場中青戰陸軍北，中青全隊攻、守力量平均，昨戰務發開上前線出任主帥，攻勢更盛，陸軍北係公開聯賽最弱隊伍，全場均處下風，中青予取予攜，尤其下半時佔了九成以上攻勢，陸軍北在拒打中力抗強敵，中青卒以廿一比四大勝陸軍北完場。

次場防衛軍鬥海天，兩隊因一部分球員在華人聯賽係同隊戰友，如黃金誕、周厰源、寶沛權，均與海天有些淵源，故雙方往來，防衛軍手下留情，防衛軍在八成以上攻勢下，僅以十二比二擊敗海天終場。四隊陣容列后：（寰）

（中青）吳榮昌　張明鄉　吳冠章（上）　范達夫（上）　劉錦波　蔡孝濟　求　林君雅　劉錦雄　古啟

（陸軍北）張國軍（下）　愛特堅　路柏特　伊路確（上）　何遜　鍾士　高路滿　城

（防衛軍）楊嘉（下）　許俊雄（上）　王浩林　黃金誕　寶沛權　周厰源　蔡福興　梁啟儲

（海天）陳良　黃啟強（上）　張仲堯（下）　梁啟南　吳地　鄒暢朋　劉鴻　梁錦勝

新界區際校籃賽
今日頒獎
加插三場表演賽

新界學界體育協進會主辦之第六屆區際籃球賽，經月來爭逐，賽程已全部結束，聯會並定於今（八日）下午三時，假九龍伊利沙伯青年館舉行頒獎典禮，恭請新界理民府官忠信長官主持頒獎，新界總商會主席——本屆賽會會長葉德鄉致詞，頒獎禮後，並舉行三場籃球表演賽。

元朗區是屆在主席陳照奎、鄧帝才、鄧省德、邱逐光、郭鴻才、黃劍自及各教師領導之下，人材鼎盛，囊括中學男女子組冠軍，小學男子組冠軍，女子組亞軍，而教師組冠軍本來也是囊中物，因實力平均在各隊之上，在雙淘汰賽穩當收穫，但在本月一日冠軍爭奪戰，對抗負方冠軍荃灣時，竟爆出冷門，竟以六分之差受挫。因採雙淘汰賽，兩隊須多賽一場，以定冠軍，賽會特將此賽關於今（八日）下午二時，在頒獎禮前舉行。表演賽秩序如下：

頭場，男子中學組冠軍元朗區對聯隊；
二場，女子中學組冠軍元朗區對大沙；
尾場，男子小學組冠軍元朗區對聯隊。

玉泉汽水
Schweppes

特大裝\
最受歡迎，美國名品
得寶可樂

NEW SuperKing SIZE

越准生猪優先輸港 不受公開標售限制

越南生鴨試銷香港亦獲得成功

本港牲口市安定猪價近日微跌

【本報訊】大陸牲口來源轉疏後，越南已成爲牲口之主要供應區。故自越南當局宣佈改變出口辦法，由自由申請出口改爲公開標售後，極引起本港肉商及各界人士之關懷。

頃據西貢方面消息：越南政府對於牲口之輸出，將給予優先權，不列入公開標售範圍之內，且特別照顧香港市場，故今後本港牲口之供應，實不虞或缺，最近數日，越南、台灣、南韓、泰國等地生猪雖然疏到，但金邊方面則源源運來，前日新界到生猪千餘頭，昨日又運到一千頭。大陸方面每日亦有一千數百頭運港，而新界方面供應亦多，在炎夏淡市中，大盤皆漸下跌，零售價亦順。計金邊猪大盤價每担成一百九十五元，台灣猪每担二百元，泰國及南韓猪每担二百零八元，西貢猪每担一百九十五元，大陸猪每担一百九十五元，下猪一百四十五元，新界猪每担二百元、二百零五元。瘦肉零售價每斤四元八，上肉每斤三元六，腩肉每斤二元四、二元二。

越方牲口輸港情形及其措施

爰將西貢方面報來有關越南牲口輸港情形及其措施摘錄如下：越南經濟部擬於不久之將來，採取一項具有鼓勵性質的新措施，以取代目前標售實施之標投辦法。擬議中之此項新措施，將予擁有養猪場之猪商，優先申請對外輸出，出口價由政府釐定，押滙及出口補貼，亦稍有改善之可能。此項措施，係自今年開始時，即在當局縝密研究中，有關方面，雖與西貢商會出口分部就此一問題曾作多次之會商，但直至目前爲止，尚未作確定性透露，一般臆測，可能係最近香港生猪市場之波動因素所致。

根據農業部有關方面透露：養猪商將獲優先出口之措施，似乎政府勢在必行，若干官方人士稱：此一措施之目的，在鼓勵國內養猪業的發展，一方面在促進農村，商業得到保障，另一方面，政府除促進對外輸出之外，同時鼓勵國內生產，乃係維持內銷供求平衡之策。

自政府有意鼓勵內養猪事業，而擬予養猪商優先出口之消息披露後，此間之出入口商，已多轉移目標，他們的投資傾向，最近已側重猪場發展業，猪場業者，已有多家，而且，已在從事養猪業者，亦不乏其人，他們表示，謂稱鼓勵生產的政策，實爲保障農村經濟的基本辦法。他們對此種政策，大表贊同，並且咸願從事養猪業的投資，以響應政府此種增產的政策。

又訊：由本年元月一日至三月卅一日，越南曾輸往香港六千公斤臘鴨肉，共值一九四、四〇四元，及一八〇、〇〇〇隻臘鴨，共值五六、〇〇〇元；三、五〇〇公斤鴨肝，共值七三、五〇〇元。另一方面，在同一時期中，越南曾輸往新加坡二、六六〇、〇〇〇個鹹鴨蛋，共值二、八六九、〇〇八元，及三四〇、九〇〇、〇〇〇個鮮鴨蛋，共值四三〇、一〇一元。

此外，越南尚輸往西德及意大利一一、〇〇〇公斤鴨蛋黃，共值五四、〇四三元，及一〇、〇〇〇公斤蛋粉，此等蛋粉多輸往西德，荷蘭及義大利，總值四、三五四、五七〇元。

一九六〇年第一季中，越南所輸出的鴨毛共一六九、七七〇公斤，共值五、二三五、七〇六元。一九六〇年全年之鴨毛輸出達七六九、三〇五公斤，共值二、二三、九九六、八八五元。

由本年四月開始的凍鴨肉輸往香港工作的，計四月份一月中，共輸出五一、〇〇〇公斤，共值六六三、〇〇〇元。本年五月份，由一日至十九日，共獲得五五二、五〇〇元。至於生鴨的輸出工作，只在本年五月份，在嘗試的原則下，將一千隻生鴨（共值一五、五九二元）批往香港。此第一批生鴨的輸出，將可測出香港市場是否需要。

據有關當局的預算，則本年度，輸出的臘鴨總數將達四〇〇、〇〇〇隻，鴨蛋約二千四百萬隻，一九六二年的輸出預算爲五〇〇、〇〇〇隻臘鴨，及三千六百萬隻鴨蛋。

關於臘鴨，凍鴨及鴨蛋的輸出，已替越南帶來了可觀的外滙數額。（日）

工商界

樹膠行情轉硬 昨市普昇半仙

【本報訊】星洲膠市，從靜中轉醒，各號星膠之解價由貼落改爲貼起。昨日之行情，一號星膠由八角四仙微挺至八角四仙五（漲〇・五仙），二號星膠由八角三仙升至四仙（漲〇・五仙），三號星膠亦由八角三仙進至八角三仙五（漲〇・五仙）。

美國總務署曾正式公佈，謂六月份由美國戰略物資所放出之天然膠共七〇八噸，而在五月份所出售者爲二、一五三噸。總務署稱：自一九五九年十月十六日開始售膠迄今，共售出一一〇、一一七長噸的樹膠。到六月底止，尚有約三五一、八八三長噸的樹膠可供出售。

該總務署之公佈又指出，後一項數目，其中包括約二〇二、六〇四噸是一號烟片，四四、七五八噸是二號烟片，七五、一八五噸是三號烟片，三三、六六噸是白縐片。六月份所售出的樹膠七〇八噸，其中交貨如后：六月二八九噸，七月三四四噸，八月四〇噸，九月四〇噸，八月四〇噸，九月三五噸。（金）

英鎊縮美鈔微昇 K金價反告軟順

期鈔尾盤五・八式一式五

K金市先好後淡走勢未許樂觀

【本報訊】昨天倫敦電滙價〇・〇一五，轉賬鎊又縮二文五（二・七五五五），續見新低價，紐約轉賬鎊乙式二・七五七五〇。倫敦金價乙式三五・〇七—三五・〇六一〇。美電按五・八三七五（前收市價五・八三式五），最低五・八三五，銀行對美滙牌價又改低（即零售提高港元價，見另段）。電鈔差價・〇一五，大鈔加水五元，通天單最高五・八二七五，最低五・八二五，加單按五・五五。宋電按一・四八，宋紙叫價一・五四二，加價欄以六角二仙，上牌無期貨交收，鈔電差價・〇六二五。期鈔早市以高價開出，隨再微挺，旋卻回挫，因散家好友見利回吐，最低價比最高價跌了・〇〇七五。K金早市以高價開出，隨即不支而下，跌幅一元。K金早市頭盤二六一・一式五，最低二六〇・一式五，午市尾盤二六〇・五〇，去頂欄以五角二仙，上牌現貨交收五百両（金商交出），易水乙式，昨收市價比前市收市價反蓋跌了・二五，價末因：⊖美電好，及⊖轉賬鎊見新低價而續好，市係好後轉軟。期鈔早市頭盤五・八二三七五，最高五・八二七五（早市），最低五・八二（早市），午市尾盤五・八式一式五，去處四角，上牌無期貨交收，價末因：⊖美電好，及⊖轉賬鎊見新低價而續好。前市的金鈔收市價爲二六〇・七五，及五・八一七五，一并再行刊出，俾資參考。（恒）

外滙價多種 昨調整改高

倫敦美滙票則掛低

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（七）日又有多項調整。計美國、瑞士、西德、比利時及倫敦美滙票等滙率均有改動。美國、瑞士、西德、比利時四種滙率俱比前提高，倫敦美滙票則較前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

美滙賣出價由一七・二〇八七五美元改爲一七・一八七五美元，買入價亦由一七・四六八七五美元改爲一七・四三七五美元，即每百元均較前少兌〇・〇三一二五美元。

瑞士滙賣出價由七四・一式五瑞士法郎改爲七四・〇六二五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇・〇六二五瑞士法郎。

西德滙賣出價由六八・三〇二五馬克改爲六八・二二五馬克，即每百元港幣較前少兌〇・〇六二五馬克。

比利時滙賣出價由八五三比利時法郎改爲八五二比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

倫敦美滙票賣出價由二・七八七一美元改爲二・七八九〇美元，即每美鎊較前多兌〇・〇〇一九美元，買入價亦由二・七八七三美元改爲二・七八九四美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇二一美元。（金）

香港單位投資	買	賣
首期	一・二二	一・四一
二期	一・〇一	一・〇七

糖精供過於求 低價拋售花貨

【本報訊】日本散庄糖精，源源運來，迭日又運到七、八噸之多，在供過於求下，市價續瀉。粗粒散庄糖精每磅成四元九角，月底花貨每磅成四元七角，此項花貨，關係飛近以每磅四元六角之價向日本訂入者，因見市淡，故以低價拋「花」。（日）

米市牛皮 成六千包

【本報訊】本港米市，轉入牛皮狀態，昨（七）日大盤成交六千包，除其價仍無變動。計泰國貨三塔大米每担成五十二元半，暹羅大米五十一元半，紅地閩大米五十元零三，烏印米碌卅八元六，暹鹿米碌卅九元一，紅鹿米碌卅六元九，X啰米碌卅五元，市紅綫米碎卅元零九，紅暹綫米碎卅元零四。金邊紅變超粘五十二元一，變廉粘五十二元半、五十元，朴米卅二元八，朴緻卅二元二。大陸斉眉米五十七元半、五十四元九。絲苗五十四元六、五十四元三。油粘五十二元九、五十一元八、四十九元三。金粘五十一元三，銀粘四十三元二、四十二元九。（日）

美股市走勢平均指數

【紐約六日美聯社電】杜・鍾斯美國股票六日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨比較
工業三十種股	六九一・九一	六九八・九七	六九〇・三六	六九四・二七	升一・五〇
鐵路二十種股	一四〇・九二	一四三・二六	一四〇・〇九	一四二・四八	升一・五一
公用事業十五種股	一〇三・七五	一〇四・五八	一〇三・二六	一〇三・八六	升〇・一〇
六十五種綜合股	二二三・四二	二二四・五八	二二一・〇一	二二三・〇三	升〇・八五

兩燈股激升 交投特活躍

【本報訊】昨日股票市交投轉暢，成交總值八百萬元，行情一般上落不大，中，兩燈市況特別暢俏，成交尚多，價亦激升。究由於盛傳將解除管制，而人心又對此兩燈業務前途看好所致。

價昇者有：遠東昇一角，九龍燈昇二元，香港燈昇元半，黃埔船塢昇一元，均益倉昇五角，大酒店昇二角半，置地升五角，電話昇五角，牛奶昇二角半，電車昇二元，南洋紗廠昇一角。

價下挫者有：九龍倉挫二元，太古船塢挫五角，煤氣挫一角，會德豐紡織挫五分，橡膠信託挫五分。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行	四一六・〇〇	四一六・〇〇	四一四・〇〇	四八〇
會德豐	一四・二〇	一四・三〇	一四・二〇	二一、一七五
（新股）	四・一〇	四・一二五	四・一〇	三一、七〇〇
太古船塢	七四・五〇	七五・五〇	七四・五〇	一、〇〇〇
黃埔船塢	一一七・〇〇	一一九・〇〇	一一六・〇〇	五、三〇〇
大酒店	四八・〇〇	四八・〇〇	四七・七五	一、一〇〇
置地	七五・〇〇	七五・〇〇	七四・五〇	八、七〇〇
煤氣公司	二二・九〇	二三・〇〇	二二・九〇	五、五〇〇
油蔴地小輪	一三五・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	四三・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	四〇・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	四一・二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	五八・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	六七・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	四一・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	六・四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平企業	五・二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託公司	二・七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
又（新）	二・五七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	八一・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	三七・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業	二六・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	五二・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和公司	二九・四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	七・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	四〇四・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	三五・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	一二・三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	七・八五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
堪富利士	二五・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	二四八・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]

七月二十日開航
超級翠華號
噴射客機
康維八八〇M型

卓越超群
舉世無匹

民航空運公司
九龍半島酒店 電話：六五二八〇、六八二一六
香港德輔道中二十號德成大廈一〇三室 電話：二〇三九一
呈請政府批准中

市聲

隕石從什麼地方來？

多年來，科學家都相信太空各星球裏有人存在，但他們却沒法加以證實。現在人類登陸太空星球的時間越來越近了，科學家們也積極爭取時間，想知道第一個登陸其他行星的太空人，將會在那裏見到些甚麼東西。

一九六一年科學界有一項驚人的進展。促成這項進展的是一顆小隕球。紐澤姆大學一位科學家把那顆隕球分析之後，下了這樣的結論：「往太空探險的人，將會在那裏發現生物。」

上述的結論是由紐納吉博士發表的。他和紐澤姆大學的曼斯漢和納茨兩位博士一起進行研究工作。他們三人進行了一連串複雜的實驗之後，證實了別的行星上也有生物。這是數年前所做不到的。他們三人仍繼續工作，研究的對象是一塊隕石的碎片。曼斯漢博士說：「這塊隕石所自來的地方一定有生物存在。」

這三個人的工作是那麼新奇和極端秘密，所以政府和科學家都不大談到這問題，但一般人相信，他們的實驗，將會獲致驚人的結果。人們都知道科學能夠證實某些行星上有生物，祇是時間問題。下一步的研究工作是想知道，在過去十四年內所發現的約六千六百塊隕石，也沒有人知道來自何處。

美國空軍十四年來研究了六千六百宗關於飛碟的報告之後，認為這些報告都不能證實飛碟是來自太空別的星球而對地球有害的東西。但海軍少將杜菲克却指出：若干在地球大氣層爆炸的隕石，極可能是由金星或其他行星的聰明生物所放出來的飛碟。科學家目前都自承未能解答這問題。但他們確信在太空裏是有生物存在的，他們現正以試探的態度，作進一步的研究。紐納吉等三人所研究過的隕石碎片，會不會是由這樣的飛碟來的呢？這三位科學家目前和將來研究的結果，可能比已發表的結果更新穎。（林克）

這三位科學家是被同事認為工作態度認真的。他們這項有一串的化學和物理的實驗的研究成果，是今年一月開始的。一九六一年初，紐約的美國博物館礦物部主任梅遜博士把一塊隕石碎片送交這三位科學家。這塊隕石碎片所含的蠟質分子跟其原素分離，然後用此分子把蠟分子分裂，以確定那些分子的科學性質。這三位科學家對他們實驗所獲得的結果，幾乎連他們自己也不敢相信。他們一再試驗，把結果細心核對，但結果總是一樣。那些蠟狀物質是有機的而不是無機的。這就是說，那些蠟是經過一項生物學的方法變成的。這方法包括有生命的東西在內。

他們通知世界的科學家，那塊隕石是地球以外有生物的物質證明。他們以一項極其鬥性的報告，把研究結果向紐約科學院提出。

可是兩項重要問題仍未獲得解答：在地球外存在的是那一種生物？隕石是從什麼地方來的？曼斯漢博士承認他不知道那塊隕石是從什麼地方來的。在過去一百五十年內所紀錄到的一千七百塊隕石……

宜爾安士的隕石碎片，是在法國南部一條小村與吉爾所檢拾到的五十多片隕石碎片之一。這批隕石碎片是一八六四年五月十四日晚一塊隕石從空中墮下後所發現的。一位業餘礦物收藏家把那碎片收藏了三十多年，後由富翁摩爾根購得，於一九〇〇年送與博物館。直至本年，這批隕石碎片才第二次被人以現代化的方法加以分析。多數科學家在本年以前都不相信宇宙內其他地方有生物。他們很久以前便建立了一項理論，認為在我們的太陽系之內，沒有別的行星有像地球所有的那種空氣，也沒有像地球那樣的比較穩定的溫度。他們因此假定在地球以外的行星，生物是不可能生存的。紐納吉博士等三人把博物館所藏那塊隕石碎片進行了一連串實驗……

文天祥代昭儀題詞

春痕

王昭儀度宗時入宮，通詩書，精韻律。度宗崩，昭儀北行，途經夷山驛，百感交集，題滿江紅詞於壁上。迨文丞相由粵北上經此，讀詞後，為代作二闋亦題於壁間。

民國前六七三年，元兵入臨安，謝太后（理宗后）及宋恭宗被擄北去（恭宗被封為瀛國公），妃嬪皆隨行，有錢塘人汪元量字大有，度宗時以善琴，出入宮掖，至是，亦隨宮車過北，居燕數年，南歸後為黃冠，自號水雲子，往來於錢塘、匡廬、彭蠡間，遂有湖山類稿、水雲集，其詩慷慨悲歌，多紀宋亡北徙事，後人推為詩史。水雲與王昭儀善，王名清惠，浙人，度宗時入宮，通詩書，精音律，度宗崩，謝太后使照料恭宗，北上後如故，故水雲紀事詩有云：「昭儀別館香雲暖，手把詩書授國公。」其時元世祖以所得宋宮人，分嫁北方匠工，水雲亦有君王不道色，安肯留金閨之句。及南歸，昭儀贈以詩曰：「萬里倦行役，秋來幾分？因看河北月，忽憶海東雲。」一掬水雲集云：昭儀抵上都，即懇請為女道士，自號冲華，是昭儀當日亦未入元宮也。

當昭儀之北行，途經夷山驛，百感交集，題滿江紅詞於驛上，句云：「太液芙蓉，渾不是舊時顏色，曾記得承恩雨露，玉樓金闕，名播蘭簪妃后裏，暈潮蓮臉君王側，忽一朝，鼙鼓揭天來，繁華歇。○龍虎散，風雲滅，千古恨，憑誰說，對山河百二，淚沾襟血，驛館夜驚塵土夢，宮車曉碾關山月，問嫦娥，於我肯從容，同圓缺。」天祥由粵北上過此，讀驛上詞至末句，嘆云：「惜哉！夫人於此少商量矣。」為之代作二闋，亦題於壁間，其一云：「試問琵琶，胡沙外怎生風色，最苦是姚黃一朵，移根仙闕，王母歡闌瓊宴罷，仙人淚滿金盤側，聽行宮夜半雨淋鈴，聲聲歇。彩雲散，香塵滅，銅駝恨，那堪說，想男兒慷慨，嚼穿齦血，回首昭陽辭落日，傷心銅雀迎新月，算妾身不願似天家，金甌缺。」其二云：「燕子樓中，又捱過幾番秋色，相思處青年如夢，乘鸞仙闕，肌肉暗消衣帶緩，淚珠斜透花鈿側，最無端蕉影上窗紗，青燈歇。曲池合，高台滅，人間事，何堪說，向南陽阡上，滿襟清血，世態便如翻覆雨，妾身元是分明月，笑樂昌一段好風流，菱花缺。」

丞相在燕京，元世祖囚之三年許，威逼利誘，無所不至，惟丞相大義凜然，寧死不屈，而元之君臣，故散謠言，謂丞相有投降之意，以敗文丞相之名節，乃以詩云：「大元不殺文丞相，君義臣忠兩得之，義似漢王封齒日，忠如蘇武節旄時。」一則以義激之，丞相見詩歎曰：吾志豈可移哉，作正氣歌以見志，及柴市就義之日，風雲變色，日月無光，所謂忠義之氣，可以感天地，泣鬼神，又豈讒說之所能誣耶。

女裝內褲六種

這些年來，不獨女子的時裝越出越新奇，即女裝內褲亦越來越多新鮮的款式。有人指出，平均一個少女有八條內褲，新娘則通常在妝奩內多添五條。雖然並非每一個女子都有這麼多的內褲，但是她們每人有三幾條，却是相當普遍的。

這一兩年來，快乾的尼龍內褲面世後，女子擁有內褲的數目越來越少。有些女子祇有一兩條，她們大都是每日即洗即穿的。

雖然有這樣的情形，新設計的女裝內褲却不斷出現。就過去數年來說，款式單純的短女裝內褲最暢銷。女子穿了這種內褲，外邊可以穿用各種服裝，使這些服飾來得貼身適體。但是今年有不少新款的內褲面世，很多女子都樂於採用。專家、服裝設計商和推銷員都說，他們可以從女子選擇的內褲，窺出她們的性格出來。以下所列舉的數種女裝內褲，便是今年最新設計的，特將其設計特點，和選用者的性格介紹出來：

第一種，是一種棉質的長內褲，褲腳是在膝上部與腳肚之間，而且褲腳處有三層摺邊。這種內褲形的細邊，是用來代替裙子的。愛穿這種內褲的女子，會愛好舒適和美好的環境，不過却喜歡新奇式的事物。

第二種，是一種在褲腳處附有數吋的褲，褲頭離腰和運用的大小，寬前繼腰部。穿了這種內褲，行動時是相當方便。愛穿它的女子，天性是愛好舞蹈和自由的。她不喜歡受制於人，而且是一個愛玩耍的個人主義者。

第三種，是一種黑白兩色合成的三角內褲，褲邊處鑲有小鈴，是設計來在海灘上穿用的。選用這種女裝內褲的女子，是一個近乎任性而又愛好新鮮事物的人。

第四種，是一種與緊身內衣相連的女裝內褲，褲腳處鑲了潤大的花邊，形成柔美而雅觀，愛好腰肢纖細的女子，最好穿這種內褲。喜歡穿它的女子，似乎是愛好虛榮的。她會因為自己有了纖細的腰肢而自傲。她是需要有一個護花使者。

第五種，是一種用透明的料子製成。喜歡穿它的女子，是缺乏勇氣的。她固然喜歡穿三點式的泳裝，不過却怕他人會說閒話。她喜歡各種新鮮的東西，不過却自知膽怯不敢使用。

第六種，是一種褲上有攜帶的內褲，褲上還有一個用細邊剪成的小袋，縫在褲面之上。那個口袋是用來放零鈔的，那是則是用來裝鑰匙的。愛穿這種內褲的女子，是最喜歡收拾的人物。她不會於去碰撞，而是有準了是幸運的，才走進去。別人要來投盜她，她是不會介意的。

好的，你愛穿那種女裝內褲呢？上述的最新時髦的小姐，你對於那種內褲的性格推測，你認為選用者的性格推測合理嗎？（洛山）

浮家

泊舟

「白石，我們往何處去呢？」小紅茫然問。

他也不知何去何從，自然，他有一個老家的，可是，老家的所有，已經賣盡了！他在湖州生了根，但却要離開這個根株相守的地方。於是，他悵然說：「慢慢地再說法——現在，我也想不到往何處去。」

浮家泛宅的生活，在想像中是美的！但在實際上，却並不！可是，在流水之上飄泊，又別有一種浪漫的情調，生命有似浮萍，無根蒂，也無掛牽。

他們，現在是在南運河的水系中飄泊。

當蕭文英下葬之後不久，姜白石就向蕭氏的後人表示了去意，他們，並未挽留他。

姜白石擬定到臨安去的，不過，他又覺得不必像奔赴那樣地投奔臨安！因此他採取了小紅的一半意見，決定在南運河的水系中飄泊兩個月。再作打算！他們相約在這兩個月之中，不回想過去，也不為將來打算。

姜白石在湖州是購買了幾十畝湖田的，他賣去了大部份，留下五畝田，交托給一個租戶，作為蕭文英墳田。

這艘船上，除了他們夫婦之外，是船伕的一家——老夫婦和一個兒子。

南宮搏

杜東拉西集

南蠻

變則

列子說的「刻舟求劍」，揚子說的「膠柱鼓瑟」，同樣是不知變。

在動的社會中，變是必然的。陽光照月不到新界，道路也爬了；方才坐那輛巴士，回頭再坐那輛巴士，難道是一樣的乘客嗎？不知變，不能適應，也就等於「刻舟求劍」，「膠柱鼓瑟」。

列子：「楚人有涉江者，舟中劍墜於水，遽刻其舟曰：『此吾劍所從墜也。』舟止，從其所刻處入水求之，不亦惑乎？」

揚子：「一弦一柱，所以游移上下，以調聲，若以膠粘定其柱，則不能調其音矣。」

這位楚人，只見舟，不見舟動，是以常處變，其不得劍，自是必然的。膠柱鼓瑟者，只知柱，而不知弦變之用，是以形式忘實用，其不能調節，也是必然的。

前一種人以為是「以不變應萬變」，後一種人以為是「忠於守法」，而不知昧於事實，適反了事實，抽得可笑。

所謂事實，是有它的常則，有它的變則的。正如一條路子，平時走得通是常則，忽然掘起紅燈來，走不通，是變則。走得通則走，走不通則繞道，就是因應事實。否則明明見了紅燈，還是經常一樣走法，可不會跌落陷阱，碰到危險嗎？

走不通不走，這就是變則，只知常則，不知變則，豈止走不通，可能會招致不幸的結果。

一些所謂「以不變應萬變」，「忠於守法」的人，以為自己有了誠意，有了決心，有了經驗，就可以應付一切，而不知在時間變化之下，他所過去見到的事實，已不是當前的事實，以過去所見所用的來應付當前不同的事實，當然會差以毫釐，謬以千里。同時，即使同一事實，過去所能應付者，此刻未必可以應付，過去所用的方法，即使也可適用，但許多地方已經進步了，為什麼我們還要死守着落後的老套呢？事物沒有不變的，社會進步了，自己還是一成不變，那豈不是愚蠢？

所謂「以不變應萬變」，只能就精神原則等類而言，決不是就策略方法而言。所謂「忠於守法」，是指能夠活用法，法是死的，事實是活的，死的法可以限制活的事實嗎？走斑馬線是守法，但斑馬線偶然發生了危險，你還要守這個法嗎？守時刻是守法，但時鐘壞了，還能依照它的標準嗎？

在動亂處境中，不貴乎守成，而貴乎靈活創設，即不必泥於常則，而必須明乎變則。所謂「一成不變」，所謂「刻舟求劍」，「膠柱鼓瑟」。

在動亂處境中，不貴乎守成，而貴乎靈活創設，即不必泥於常則，而必須明乎變則。

半齋談藪

丹尼

香港電影片每年約出產三百部，佔世界電影產量的第四位。有些影片，十天八天便可拍成，在生產時速上，恐怕要佔世界首位了。

×　×　×

調景嶺就是調景嶺，從前處長說，調景嶺不能加上「難民」字樣。調景嶺不會「逃難」，調景嶺也不曾做過「難民」，那是事實；而有「難民身份」的，大都已到美國去，而不再住調景嶺，那又是鐵般的事實。此調景之所以為嶺而不為難民也歟？

×　×　×

東京最近有一間名為「彌」的酒吧開張，收費極昂，但顧客極多，原因是那些女侍應的服裝已至不能再少，差不多等於裸體遊行。按「彌」一字，有譯為「隨風而逝」者，而在亂世上又譯作「亂世佳人」，所謂「亂世佳人」，「隨風而逝」的，原來是指她們的衣服。

×　×　×

一對男女青年，在西班牙利堡區上吻別，被判獄兩月。曼谷一個大學女生因歡迎丕王勝利歸來時，趁機一吻而受到拘禁，可能招致開除學籍。此吻禍也，此吻禍也，此愛好銀幕式的吻之禍也。

調景嶺訪舊

江南

九州板蕩故人來，幾處關河涕角催。
破浪早悲風雨後，浮萍今阻水雲隈。
難容耕鑿為牛馬，忍看班珠雜草萊！
十載江山餘涕淚，愛時莫對宋王臺。

古寺題壁

荒京破寺尚參天，寫上南來第一篇。
不信空門忘歲月，何妨疑壁弄雲煙。
品題山水無今古，憂樂邦家有後先。
他日重臨應識我，共論文字憑因緣。

凌波學士

沈公翔

三、校后搖身作美官

未幾，晚飯已設矣。此次食桌坐位，又與前兩次異。前一次則沈秀如未來同居前之坐位，則潘萬佬南向而獨坐，其婦與沈秀如則東西向而對坐。及沈秀如來同居後，則食桌又異其坐位，潘與其婦及秀如三人向南平列而坐，潘居中，婦與秀如則坐其左右。今下由菊子來，而食桌之坐位又異矣。潘與其婦南向坐，菊子則坐於東，秀如則坐於西，其子女二人，仍坐於北如前，而面對其父母焉。食器皆江西名瓷。子女所用者色皆綠，其四人所用者色皆紅，與前無異。至於箸，則質皆象牙，惟菊子之箸旁，另附一長方漆盒，箸納其中，蓋日人家庭各異其箸，而以盒貯之，以防傳染，此亦循其習俗之意，慰其鄉土之思耳。餚皆熟食，不具魚膾，燒烤之類為多。如炸鱔魚，燒鴨脯，蝦球，煎豬排等，皆陸續登筵，菊子食之而歡，益此盛饌，凡日人無不喜之也。食時至瘀穷，且食且談，每一饌至，菊子必問其名，主翁必具告之。菊子則記於小冊，漢字之旁，並註以日文字母。沈秀如笑而謂之曰：「汝以飯廳為課室，隨處皆為教材，汝學廣州話當必速成矣。」菊子答以學方言速成之法，無有妙於此者。潘夫人聞而喜，有頃，食畢，各撤席，沈秀如乃喚女傭為菊子備浴焉。

菊子入浴後，乃易衣而出，其初來時，則御日本服，寬袍闊袖，中束錦帶，下穿開叉白襪，頭上則高髻峨峨，行時腰微俯，狀至恭，兩趾夾屐而行，如古美人圖像。潘夫人見之，雖不甚詫，而頗不喜其狀。菊子性至慧，能察嫣婦意，故浴後，則改御西式之衣，紅絲帶束之，領寬至胸，袖短至肘，中以黝如蟬翼之紗，遮其一擁，愈顯其妍，且於寬博和服之掩藏其美也。至足部則御西式拖鞋，此時已朝約甘寸許，高跟木屐，其玉立亭亭，行時益發婀娜，頂則束以紅絲帶，其狀又如中式之蔀來，時則楚楚多姿，彼又與肌，膚白如雪，潮敷脂粉，香氣襲人。潘夫人觀而喜之，乃婉之曰：「我尤喜汝作此妝束也。汝貌既美，而體又豐腴，頗似我中國美人之楊貴妃。」菊子聞中國歷史，知楊妃為唐代美人，乃起而遜辭曰：「姊姊以此譽我，我不敢當，我祇合作楊妃侍婢耳。」語已，沈秀如即為翻譯之。潘夫人又喜而謂沈秀如曰：「三妹，汝習日本話，不過兩月餘，其夫乃能為二妹作通譯，殊聰明。」沈秀如笑而謂之曰：「沈小姐本至聰明，適逢楊貴妃亦，故聞言知意，即能代譯之耳。倘述及別事，譯人之責，則又在我而不在渠也。」沈秀如謝不敢當，時潘夫人之疑至，坐而談笑者凡六人。沈秀如曰：「何不出至客廳坐？客廳有鋼琴，小姐為鋼琴能手，何不合其一奏，以娛眾聽？」潘夫人以為然，乃偕而出，以阿文、阿珠亦隨之。

歷劫生還

歷險短篇故事　丁凡

十一、冷汗直流

我們三個人一同晉謁羅索里尼。其中一個是跟我拍檔的英國特務加拉度。另一個則是法西斯黨的死硬黨員巴倍尼。幸而巴倍尼並沒有懷疑我不是個真正英國遊客。

我們來到羅索里尼的官邸，一個穿制服的警官帶我們進去，兩個秘書官們檢查我們的證件。當我把遊客攝影機交給他們檢查的時候，其中一個突然不牢，向我這一邊跌了一交，他的煙灰跌在我的衣服上。這是一種乘人不備，來使人自露破綻的古老方法，但我並沒有上當。我更放心的是，他們將不會察覺到我在衣鈕裏暗藏一個小型攝影機。經過一度樓梯和一條走廊之後，我們來到羅索里尼的書房，他以英語來迎接我們。

在他的書桌上，果然有四張有記號的地圖。我的任務就是要拍取這些地圖的照片，我的工作必須準確快捷，不能引起他絲毫的疑心。

巴倍尼和加拉度跟羅索里尼打開話匣，他們兩人讚揚英國黑衣黨首領摩士和的才幹，並把我稱為一個偉大的英國黑衣黨員。我趁這個機會，瀏覽桌上和牆上的種種照片。那兒有希特拉的照片，也有義大利國王西區諾的照片。但大部份是羅索里尼本人的照片，各種姿勢都有。一個秘書官進來，大概是要羅索里尼簽字。但是他不敢打擾我們的談話。

當他站在一旁等候時，我乘機湊近一點書桌，靜靜地把照片看清楚些。最後，我的身體跟其中一幅地圖成一直綫。

我靜靜的俯身看清楚照片上一個攝影家的名字，把我的第三粒衣鈕擺佈在這幅地圖中央的上面。我留意的把右手放進褲袋，按動攝影機的開關掣，把這幅地圖拍攝。我把身體傾前一點，衣鈕的透鏡較正另一幅地圖的上面，但我裝得完全沒有注意那地圖的模樣。我再按動開關掣，也順利達到目的。

我繞過桌子如法泡製的攝取了第三幅地圖。同來的兩個伙伴仍然在跟羅索里尼談得入神。羅索里尼只是在應付秘書的時候，才把話匣子打斷。

我開始流冷汗。我再走到桌子的旁邊，那兒還有最後一張地圖等待拍攝。我不敢荒廢時間，但是羅索里尼突然轉身向我發出一個問題。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每天公眾活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「顧曲在今朝」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「世界一週重要時事檢討」。十五分民間故事京曲。四十五分廈門歌謠。十時十五分「花樣偷閒」末婦點唱節目。十一時「婦女雜誌」第九輯。三十分電影歌曲。十二時報時，重播「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，廣播劇化小說「雲裡鑑橋」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「體壇預測」。廿八分天氣報告，國語新聞，特別報告。四十分「銀聯歌聲」。二時「下午演管」。三十分「醉人的音樂」。三時三十分「週末點唱」。四時三十分長篇粵曲。五時三十分兒童廣播劇「驕傲的花瓶」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，廿分音樂。三十分名伶名曲。四十五分佛教文化講座第一講釋迦文佛「少年之悲悟」。七時每週時事錄。三十分時代曲選唱。八時報時，「體壇摘錄」。三十分週末話劇「諾別攻勢」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦國語新聞。四十五分漁民天氣預告，名曲一闋。十時「空中歌聲」。十一時「天外歌聲處處聞」什曲：評劇。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。廿六分節目預告。卅分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時報時，天氣報告，時代曲。卅分錄音粵曲。九時卅分南音。十一時報時，粵曲。卅分倫理小說。十二時報時，祝壽祝婚點唱。十分時代曲。卅分天空小說。一時廿八分天氣報告。卅分立達影業公司特約電影故事「萬里尋親記」。二時報時，粵劇精選「白兔會」。四時四十五分粵語流行曲。五時報時，三國演義。卅分「一曲難忘」。六時報時，粵曲。卅分綠裝小說。七時報時，短篇趣劇。卅分「港九一週」。八時報時，隨燈小說。卅分時代曲。四十五分月老牌特約「月老之音」。九時報時，首席可樂小姐錄音節目。卅分天氣報告，中篇小說。十時香港政府新聞處消息。五分國學講座。卅分興發影業公司特約電影故事「夫証妻兇」。十一時報時，天氣報告，拍案驚奇節目「香草奇緣」。卅分明日節目預告，「朋友你寂寞嗎？」十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告。十分粵語流行曲。卅分祝壽祝婚點播，金銀合節目報告。九時錄音粵曲。十時報時，婦女講座。十五分今日本港與社會服務。廿分時代曲。卅分歌唱故事「金玉奴傳」。十一時小朋友樂園。卅分倫理故事「夕陽英雄」。十二時報時，新聞報導。廿分時代曲。卅分祝壽祝婚點播，節目報告。天氣報告。卅分歷代人物逸事「張汶祥刺馬」。一時報時，諧劇「無期徒刑」。卅分時代曲點唱。二時錄音電影故事「萬里尋親記」。卅分粵曲選播「捲殘爭」。四時社會服務。十五分家庭幸福運動：余國定夫人講「主與僕」。卅分時代曲。五時報時，社會現實小說「遺恨」。卅分歌唱週末。六時報時，中國藝術歌曲。卅分短篇小說「天若有情天亦老」。七時卅分奇情武俠小說「鬼俠」。八時報時，新聞報導，天氣報告。十五分週末體育報告。卅分粵曲。四十五分時代曲。九時警世小說「陌路親兒」。卅分民間故事「繡襦記」。十時報時，粵劇唱片「廣東順母橋」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，金銀合節目預告。十五分夜半奇談「血掌印」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。卅分報時，英語教授。四十五分時代曲。八時報時，各地什曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告，金合節目報告。九時半劇。十時潮州曲「火燒碧遊宮」。卅分報時，閩南歌曲。十一時今日本港與社會服務。十五分家庭食譜。卅分錄音國語廣播劇「摩登夢」。十二時報時，口琴。卅分報時，新聞報導，天氣報告，金合及電視節目報告。五十分時代曲。一時報時，河北大鼓「小八義」。卅分彈詞「黃小宛」。二時報時，申曲「光緒帝夜探珍妃」。卅分上海滑稽「斷秋香」。三時潮語歷史故事「志士英魂錄」。卅分潮州曲。四時卅分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時報時，社會服務。十五分時代曲。卅分錄音兒童劇「威尼斯商人」。六時報時，國樂。卅分閒話春秋。七時報時，天氣報告。學校社團節目。卅分聽眾清談。八時報時，新聞報導，歐西流行歌曲點唱。卅分俠義故事「龍鳳劍」。九時報時，麗的呼聲夜總會。卅分中國影壇回憶錄。十時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語小說「浮生六記」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：二時粵語長片「黃飛鴻獅王爭霸」。三時五十五分英語短片「間諜」。四時廿分體育片「拳擊大戰實錄」。卅五分英語短片「威利」。五時英語片「險騎兵團」。廿五分英語片「鐵路群英傳」。五十五分卡通片。六時休息。七時新聞及節目報告。五分一週電視新聞片。卅五分英語片「海國奇觀」。八時音樂片「柏利高姬戲劇集」。五十五分「菲爾施逐戲劇集」。九時廿分「迷離世界」片集。四十五分西部片「尋銀熱」。十時卅五分英語短片「無法無天」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

譽滿港九　逢人話好
奇華餅家著名結婚禮餅
曾經試過　讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二〇號　電話：六二九〇〇
支店：旺角上海街四八〇號　電話：五七〇二三

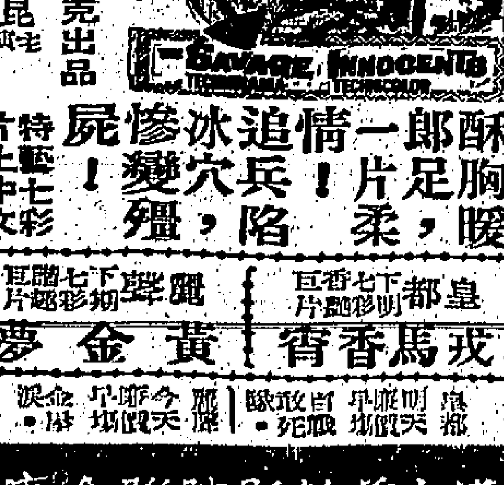
新華・豪華・利舞台・樂宮・皇都・麗聲・樂聲・大華・娛樂

巴黎架勢！轟動港九　史無前例　第十八天獻映　預售三天座位
美高梅最樂譽製作
查爾登希士頓　積健士鶴　希哈雅娜・麗
十一項金像獎！空前巨構
瑰麗彩色片上中文　數萬演員場面壯偉
賓虛

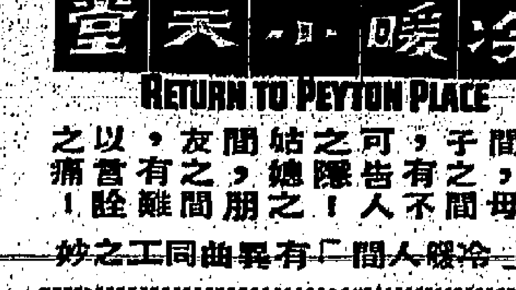
未看賓虛者，未算看過大影片！看過賓虛者，最知道賓虛的真價值！
新華　豪華

今第十四天四場映
華納公司深入澳洲內陸實地拍攝鉅製
狄波拉嘉・羅拔美湛・彼得烏斯汀諾夫主演
牧野游民
連接三個月全美冠軍寶座！
特藝七彩片上中文

利舞台　樂宮

今天第九天映！
全港輿論好評
冰國英雄傳
安東尼昆主演　蘭克出品


特藝七彩片上中文
皇都　戎馬香宵
麗聲　黃金夢

昨狂滿今請早
新藝綜合體・特麗七彩・片上中文
冷暖人間


父女之間，有子之間，母不人之間！有告之姑間，友之間，有言之，以痛難言！
與「冷暖人間」有異曲同工之妙
樂聲　大華

今第十七天映
七俠蕩寇誌
尤伯連納主演

特麗七彩　中文片上
超藝透視體特麗　七彩片上中文
越映越盛　有口皆碑　敬請隔日訂座
娛樂

港九首輪影院聯合廣告

一代巨星

加利谷巴不喜女色

南汀

在好萊塢裏，最受人尊敬，人緣最好，最爲世界電影觀衆們愛戴，私生活最嚴肅，事業最有成就，享譽最久最隆，而有「殿皇」之稱的「牛仔王」加利谷巴，不幸患癌病，終於上月十三日與世長辭了。他生於一九〇一年五月七日，死時剛好享年六十歲，遺有一妻一女，妻名蘿娜達雅，女名瑪莉亞。

加利谷巴之死，正如去年十一月十六日逝世的「情聖」奇勒基寶一樣，同是影圈上的巨大損失，然加利給人們的印象，不論在任何方面，均較奇勒爲佳。因此，加利之喪，不但贏得了舉世的同聲哀悼（甚而遠在鐵幕後國家的人民知悉了這一噩耗，也深致悼念），更獲美總統甘迺迪、英女王伊利沙白二世及教宗若望二十三世的弔唁，這，可見加利之生榮死哀了。

按加利初入影圈，是在一九二七年第一次演出默片是「鐵翼神鷹」，他飾演飛行教官，在片中，雖僅僅出現了一百零五秒，然他的演技已被大衆賞識了。他從影三十六年，主演默片三十餘部，有聲片八十八部，最後的一部是在倫敦拍攝的「赤裸邊疆」，他一生得獎三次，兩度「稱帝」，一九四一年的「約克軍曹」（一譯「神槍手」）和一九五一年的「龍城殲霸戰」使他得到奧斯卡金像獎而登上「影帝」之寶座。今年四月十七日，在他病危時，美國影藝學院爲感謝和欽佩他在影界的貢獻，特地在頒發金像獎典禮之夜，破例加贈一枚給他，這可以說是他最大的光榮。

現在，這顆巨星殞落了，可是他却永遠活在人們心坎裏的，他的演技精湛，藝術超群，不但使他成爲最受歡迎的紅星之一，亦是全世界最知名的一位美國公民。他的特徵：瘦削而修高，具高度幽默感，沉靜寡言，兩目靈活，身手矯捷，頭腦清醒，堅忍任怨，不易發怒，對女人保有很大的距離而不好女色，這些就是「加利谷巴型」。好萊塢的製片人，經歷年的發掘，亦祇找得類似這一「型」的新人，現在，加利一旦去世，可說是「後繼無人」了。

加利主演的片子，多是硬派作風，以西部片的「牛仔」著稱，然其他的角色亦很能稱職，如「抗敵英魂」中之英軍官，「狄士先生入城」之小市民，「鄉八夫人」之小白臉，「巴黎奈戀」之老阿飛等等，皆有超特的演技，而事實上，他不是一個過着簡單生活的人，而他的嗜好却是單純的。因此，他賺了和賺下了不少金錢，一九三九年，美國財政部列舉他是該年度入息最多之一位（四十八萬又二千八百八十九元），而在以後二十年間，據最保守之估計，他每年的收入總不少過五十萬元，但他從不亂花金錢，每一元的使用，都不是浪費的。

加利是一條大「睡蟲」，他隨時隨地均能入睡，如果見到他側坐靠椅桌子，帽子蓋，無疑他是與「周公」傾談了。同時，他又是狩獵能手，他好收集槍械，喜玩汽車，而且還以親自洗刷汽車爲樂。

加利的好朋友，皆一時的精英，如名畫家亞加來、名作家海明威、已逝的教宗庇護十二、英女王伊利沙白二世（一九五一年，加利演「龍城殲霸戰」再次獲獎，在該片御前獻映時，得識女王，時女王仍是公主身份）、溫莎公爵夫婦、蒙巴頓伯爵、福特二世及希臘船大王安納史斯等非「王」即「侯」的人物呢。他們和加利都是深交，而與加利互贈油畫及草簡而傳爲佳話。

說到加利的家族，他的父親是英國必發郡人，名查理士谷巴，初到美國蒙大納州黑倫那市的目的是「打紅番」，想立起一些自己的事業，然而事與願違，最後却作起州法院的法官來，加利的早期童年就沉靜地在黑倫那市的一間磚建的屋子裏渡過了，直至九歲，返回英國受教育，直至第一次世界大戰爆發，又返歸美國。（上）

加利谷巴的葬禮

卜合夫婦與瑪蓮德烈治參加葬禮留影

加利谷巴首次演出的「鐵翼神鷹」劇照

娛樂

新片介紹 衝出地獄門

年來好萊塢紅星紛紛自資拍片，「笑面虎」李察威麥也不例外，「衝出地獄門」便是他的代表作。

「衝出地獄門」原名「秘道」，乃根據暢銷小說改編而成的一部影片，故事紀述年前匈牙利發生的一段驚人事蹟，全片充滿爆炸性，曲折離奇，高潮迭出，引人入勝。

這片的工作人員，不論幕前幕後，都很堅強，計與演出的，除了李察威麥本人外，兩名女角，都是新人，一是德籍艷星，芳名桑姐雪曼；一名仙泰波嘉。導演除了保羅嘉路蘇外，還邀得小說史托成從旁相助。

李察威麥在片中演一名極富冒險性的美國佬，爲了要獲得優厚的酬勞，潛入匈牙利鐵幕，拯救一位老科學家出險，勾心鬥角，與鐵幕裏的惡魔，互出奇謀。

這片外景，在匈奧邊境實地拍攝，地點包括布達佩斯、維也納、蘇黎世等地。

桑姐雪曼被稱「嘉寶第二」，且有莎莎嘉寶性感，予人印象甚佳。仙泰波嘉是當地人，對這片的拍攝工作，獲得不少便利。

圖爲李察威麥與仙泰波嘉研究劇情。

頑固的小城長舌婦 瑪麗愛絲陶演得妙

瑪麗愛絲陶在四十一年的從影經驗中，照她自己說，祇有霍士公司的「冷峻小天堂」裏那個固執孤獨而長舌的羅拔泰露遠一角，才是她所曾扮演過的最理想角色。敏感的人聽來，也許會說她自我吹噓吧了，事實究竟如何，好在片子已經公映，相信自有定評。

瑪麗愛絲陶原名露茜瓦絲康斯蘭罕克，一九〇六年五月三日生於美國伊利諾州春田城，至少演過十七部電影，三齣舞台劇和寫作兩部小說。

雖然是五十五歲的人了，而型、輪廓和儀態還是那麼醉人，這就無怪她十四歲那年在選美會中大出風頭而踏此進好萊塢的大門。

這個具有兩種生活方式的老牌明星，在談到她的文學生活時說：「寫作對我來說，比較不易，因爲這是一種孤寂的工作，甚至像我那麼沉緩的人也覺如此，但我喜歡寫作，雖我也喜歡攝影場上緊張、匆亂的生活。」

「冷峻小天堂」是暢銷小說「冷峻人間」的下篇，上篇於年前搬上銀幕時，曾轟動一時。這是一部作風坦白而文藝氣息很濃的電影，製片謝利和德以全力攝拍，寄予厚望。

盲目的愛情

⑩陸華追求綠綺成熟，某天，約好在酒店等候商量結婚儀式，不料翡翠却已先一步而至，她要設法阻止陸華對綠綺的引誘，見綠綺來，忙要擁陸華狂吻，綠綺見狀，憤然離去，但後來經不起陸華花言巧語，同時又施故技，佯作自殺，綠綺果然中了他的詭計，應允和他私奔。

⑪翡翠既失望又創痛，準備自殺，解決心靈痛苦，不料陸華突然出現，他來原想再殺翡翠，以免破壞他和綠綺好事，誰知一時不慎，誤飲下毒酒，趁衎及時趕來，看翡翠意圖，急奪過她手中毒酒，挽救了她的性命，并立即拉着她一同來到呂家。

⑫這時，綠綺正在收拾行裝，打算私奔，在此緊時，忽然發現一張大鴻、翡翠和自己幼時的照片，不禁楞住了，恰好這時翡翠到來，不待趁衎解釋，母女倆已心知肚明，當晚，大鴻回家，綠綺要他閉目走到廚房，大鴻睜眼一望，見是翡翠，激動得幾乎說不出話來，綠綺走近，三人擁抱在一起，從此再不願分開了。（完）

⑪

⑩

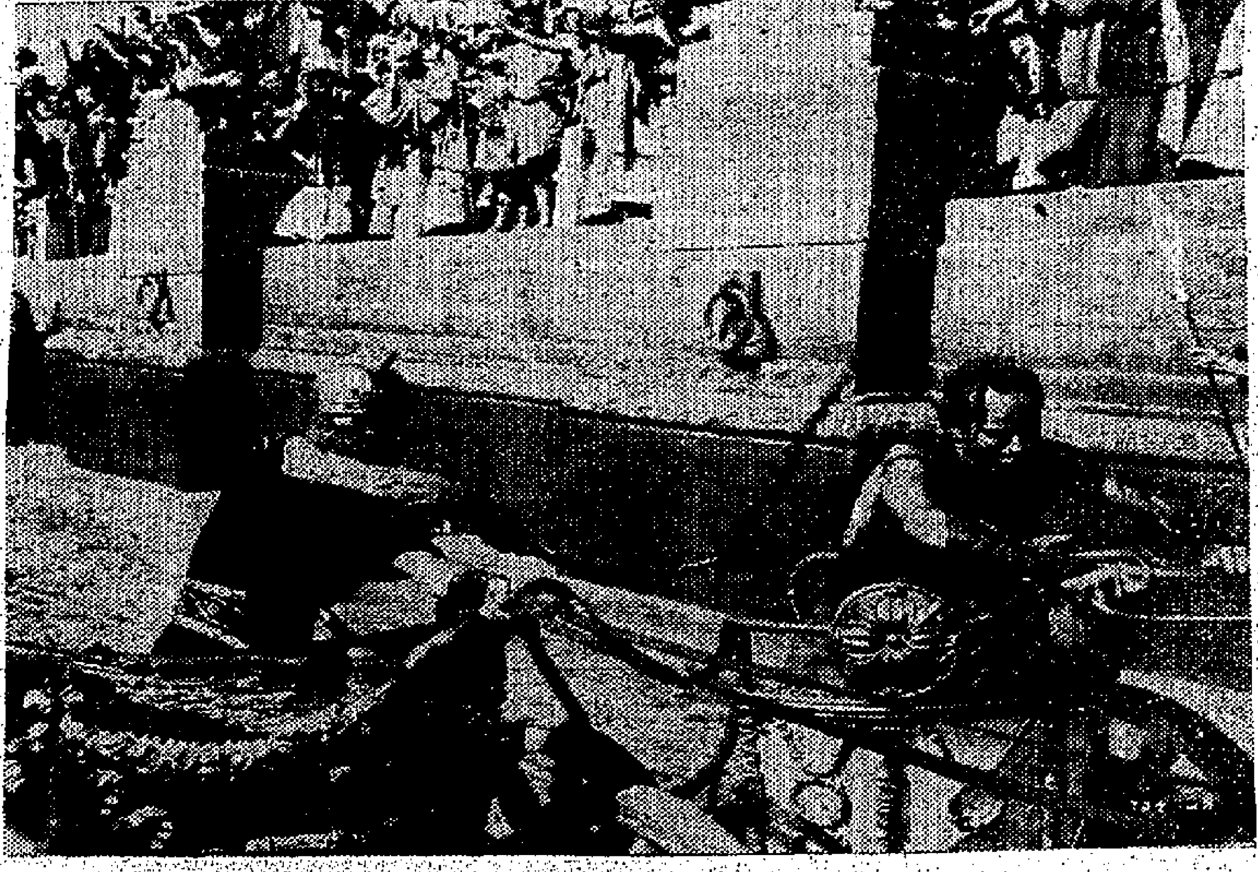
⑫

賓虛幕後花絮

爲了保障「賓虛」演員們的健康起見，經過有兩名醫生和四名護士在輪流當值，以備不時之需，在拍賽車特大場面鏡頭，恐怕會有人受傷，特別準備了二十張帆布床和四十名救傷隊員放置在片場側邊，當拍一天外景如果順利拍完沒有人受傷時，他們才鬆了一口氣，身上的担子才卸了下來。不過有時他們也不完全太空，有時一些年輕的劣拍片的朋客，會無緣無故摔傷，自然會麻煩他們呢！

在「賓虛」拍攝期中，有些資客不遠千里而來，他們是：邦杜格拉斯、蘇珊希活、狄皮連斯、哈利比拉方提、比提戴維絲、柯德莉夏萍、雅麗堅尼斯、米路花拉、占希扶迪、蘇珊康娜、阿娃嘉娜、安娜麥爾儂等。

導演威廉惠勒是個做事絲毫不苟的人，片內有一個鏡頭是演賓虛的查爾登希士頓由羅馬返回耶路撒冷和女主角希雅哈娜烈重逢，由於他們是一對戀人，重逢後一定要熱烈擁抱接吻，也許在試鏡時因爲查爾登的太太在場關係，他和希雅的表情未見逼真自然，聰明的威廉一看，便知就裡，他不作聲，在下次拍這個鏡頭時，請其他演員的太太故意邀請查爾登太太去喝茶，支開了她，然後查爾登才拍得很順利。（劍虹）



在賽車時，羅馬總兵馬沙拉（史提芬杯飾）不擇手段，以鞭來撻「賓虛」（查爾登希士頓飾）的鏡頭。

影壇巡禮

行者

吃過苦頭休息休息

葉楓自演完「賊美人」之後，在家很少外出，她爲演這隻片子，吃的苦頭不少，只說爬電線桿子，翻窗戶，不知來過多少次，她說：「我要是真作過女賊，倒不在乎，無奈我是初入道，這就够苦了！」

做男人亦不過爾爾

丁皓說：「女人總是說作男人好，甚麼可以隨便，我演了『遊戲人間』，客串過男人，並沒有什麼奇特的趣味，也還是怪受拘束的。」白露明說：「因爲你到底是女人。」丁皓的一撇嘴道：「你連假男人也沒做過，怎麼能夠會呢？」白露明爲之語塞。

鍾啓文導演手法細膩

鍾啓文這次導演「愛的教育」，手法之細膩，使林黛亦爲之稱佩不置，據林黛說：「他對人物個性的解釋，比任何人都詳細，因此演員吃了N·G·（電影術語，即不好，要重拍的意思），也個個心悅誠服。」

林靜樂意助新人

張慧娜近日愛和林靜在一起，林靜也頗意以老大姐的姿態處處幫助她，李芝安就[illegible]了，林靜說：「你也一道來吧。」李芝安也跟上了。

怪俠金絲貓

⑩任劍輝因無關節，考武時竟名落孫山，憤留場黑暗，乃與羅艷卿大水牛爲伍居荒郊，適聖帝出巡，爲奸所害，任劍輝挺身救駕，封爲救駕俠，御賜衣錦還鄉。

⑪任父被判亂箭射死，奸官之子巡視至獄，不准，任冰兒知任父被誣，亦至獄相救，乃將奸官之子擊斃，匿於布袋中，救任父逃出。任劍輝聞訊，以爲替父行刑，急往相救。

⑫刑場上，萬箭齊發，布袋中奸官之子已傷重，奸官以爲射死任父，估不到惡人惡報，替死者乃其子，當之痛悔不已。⑬任劍輝及時趕至，與父親共慶團圓，並說出自己乃爲金絲貓，將奸官法辦，爲民除害。（完）

荔園遊樂花園
六號六號B六號C六號D十二號十二號B巴士日夜直達木廠門口
慶祝十一週年紀念
加強遊藝節目特別精彩豐富！
第一劇場 七彩四片 魔技表演 日場四點九演 南洋魔技團 八點正放映 佛列雅士甸·珍妮雅露主演巨片 龍鳳花燭 九點九放映 珍芬莉施瑞麗主演 錦繡天堂（全部免費）
第四劇場 粵語片 六點正加演 新型話劇 八點正放映 鄧碧雲·羅劍郎主演名片 琴姑（上集） 九點九放映 李鵬飛·周坤玲主演 黑吃黑（全部免費）
第二劇場（粵劇） 荔藝粵劇團 日場三時半 心結 夜八點正演 帝女花（後座免費）
第五劇場歌壇話劇 八點正演（音樂歌唱）（話劇）孟姜女過關（後座免費）
第三劇場（歌舞） 七點九點 八點八點半 十點半 本港開埠以來從未有過大型歌舞劇 四分鐘環遊天下 價照二元四二元一元二七
機動遊戲 動物園 荔園舞廳

廣告客戶注意
本報增設元朗代收廣告處
本報爲便利新界讀者，特在新界元朗增設代收廣告處，地址爲元朗泰興市場街六號仁愛診所，電話爲一二七六一號，辦公時間爲上午八時至十二時，下午二時至六時，同時在九龍設代收廣告處，一爲旺角彌敦道七四六號B地下（即東樂戲院側），電話八〇五八八六四號，一爲油麻地上海街三九號老寶公司，電話八四三七九號，辦公時間每日上午十時至下午一時，下午二時至六時。
工商日報晚報同啟

東樂 下期起獻映 大映出品恐怖大名片 四谷怪談
中央 今日五點半 歷劫佳人 黑社會大決戰
眞光 今天最後 天下第一劍
麗斯 最後今天四場 殺氣騰騰 爭霸匪警 百戰神弓
東方 連日滿座今請早 古國沉陸記 "ATLANTIS"
百樂門 今天獻映 女·經
新世界 昨早滿今請早 力拔山河

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
瑶拿(貨)	KINA	歐洲星洲	寶隆	A五	下午四時
羅賓聽頓(貨)	REUBEN TIPTON	美國	總統	A六	上午
赫信士丁(客)	HESSENSTEIN	日本	捷成	A一	下午一時
嘉士德吉(貨)	GAASTERKERK	歐洲星洲	渣華	九龍倉碼頭	上午八時
高棉(客)	CAMBODGE	馬賽	法郵	九龍倉碼頭	上午八時
嘉蘭加利(貨)	GLENGARRY	日本	怡和	A十	上午
歡樂威利(貨)	PLEASANTVILLE	美國	多利順	A十一	下午五時
喜馬拉雅丸(貨)	HIMALAYA MARU	日本	香港東方	B泊	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
利士碧琪(貨)	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A三	晚間
士打麥加蘭(貨)	STR. MAGELHAEN	日本	渣華	A二	下午五時
春光丸(貨)	SHUNKO MARU	西貢曼谷	太古	B十五	傍晚
巴丹(貨)	BATAAN	日本	太平	九龍倉碼頭	上午六時
歌羅曼地(客)	COROMANDEL	菲島歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	正午十二時
赫信士丁(客)	HESSENSTEIN	星洲歐洲	捷成	A一	下午六時
羅賓聽頓(貨)	REUBEN TIPTON	美國	總統	A六	下午四時
斯雲馬士卡(貨)	SVEND MSK	日本	捷成	A四	上午
日冷丸(貨)	NICHIREI MARU	星洲吡能	喜拉多	B八	中午
嘉蘭安(貨)	GLENEARN	日本	怡和	太古碼頭	正午十二時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
德利斯頓	貨船	DRESDEN	日本	九日	捷成
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	日本	九日	渣華
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	九日	多利順
美利	貨船	MAORI	歐洲	九日	法郵
多蘭特	貨船	TURANDOT	美歐非洲	九日	多利順
靜岡丸	貨船	SHISUOKA MARU	日本	九日	天祥
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	九日	捷成
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	九日	香港東方
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	九日	東來
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	九日	怡和
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	九日	香港東方
安芸丸	貨船	AKI MARU	新加坡	九日	天祥
阿京城丸	貨船	BUENOSAIRES MARU	日本	九日	香港東方
通加士	貨船	TUNGUS	日本	九日	多利順
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
目黑山丸	貨船	MEQUROSAN MARU	日本	九日	東來
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	九日	鐵行
泰仁	貨船	TAIOIN	南美南非星洲	九日	渣華
芝本島	貨船	TJIPONDOK	日本	九日	渣華
羅哈士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	九日	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
吉備丸	貨船	KIBI MARU	日本	九日	東來
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	十日	天祥
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十日	寶隆
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	十日	總統
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十日	美輪
大加士	貨船	TAGUS	歐洲星洲	十日	多利順
夏利高布烈	貨船	HARRY CULBREATH	美國	十日	總統

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
喜馬拉雅丸	貨船	HIMALAYA MARU	曼谷	九日	香港東方
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	九日	多利順
多蘭特	貨船	TURANDOT	日本美洲	九日	多利順
德利斯頓	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	九日	捷成
嘉蘭加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	九日	怡和
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲歐洲	九日	香港東方
順生	貨船	HINSANG	婆羅洲	九日	怡和
通加士	貨船	TUNGUS	星洲歐洲	九日	多利順
廣東	貨船	KWANG TUNG	星洲西澳洲	九日	太古
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	九日	渣華
高棉	客船	CAMBODGE	日本	九日	法郵
那福	客船	NORFOLK	日本	九日	鐵行
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲歐洲	九日	天祥
瑶拿	貨船	KINA	日本	九日	寶隆
歡樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	美國	九日	多利順
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	星洲歐洲	十日	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十日	總統
美利	貨船	MAORI	日本	十日	法郵
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	十日	捷成
夏利時	貨船	HERMOD	日本	十日	多利順
安芸丸	貨船	AKI MARU	日本	十日	天祥
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	十日	香港東方
大安丸	貨船	TAIAN MARU	星洲非洲	十日	太平
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	十日	東來
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	十日	美輪
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	十日	鐵行
目黑山丸	貨船	MEQUROSAN MARU	美國	十日	東來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
泰仁	貨船	TAIYIN	日本	十日	渣華

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	中西區開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午二時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時一刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	中西區開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時卅分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時一小時開一渡	午12時至三時一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者為星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤泥、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤泥、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉；逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航。

大澳綫

香港開：下午二時 經汲水門、東涌；下午四時 由西環開經香港仔。

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、寶山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）香港開：上午八時（經東涌）；大澳開：下午五時開（經東涌）。

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

交通版

多利順代理貨輪 歡樂威利運貨來
今日抵港泊A十一號泡九日返美 皇上威利明日到埠即晚同航美國

【本報訊】多利順洋行代理貨輪歡樂威利號（PLEASANTVILLE）由美國載運貨物前來香港，今（八）日下午五時可能到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊中環海面A字十一號浮泡，上落貨件後，擬定明（九）日中午開離港，航返美國。

另輪皇上威利號貨輪（KINGSVILLE）亦自美國開出，計程可能於明（九）日上午七時航抵香港。該輪在港寄泊中環海面A字七號浮泡，起落貨後，如時間許可，擬定即日下午離港，同航美洲。

民航空姐噴射新裝 顯示中國旗袍優美
陳愛慈小姐在場作示範表演

民航空運公司[illegible]自烈賓，前（六日）晚，假新都酒樓向香港新聞界作公開介紹民航空運小姐的新裝。民航小姐陳愛慈在場作示範表演。

民航空中小姐新裝，看來很稱身、涼快，穿着該服裝的小姐將在行將開航的「超級翠華號」噴射機中服務。該機將經常往來東南亞七個國家。民航公司的噴射機時代的新裝，是保持着中國的傳統，顯得優雅的制服，除該公司的空勤小姐外，地勤小姐也都經常穿着。每個空勤小姐將掛上金龍別針與「超級翠華號」客機上的「龍」互相輝映，新機廂內的設計有如東方宮殿。

圖為民航公司噴射時代之空中小姐新裝，陳愛慈小姐穿起新裝作示範表演。

五名孤兒乘英航機 飛美與義父母團聚

五名孤兒昨天乘英國海外航空公司班機飛赴檀香山，與認養父母團聚。

頭一對孤兒名瑞娜及瑞莉，本港某醫院所出生，他們的母親於分娩後不久便逝世，這兩個小兒隨即被送到國際社會服務社兒童管理部寄居。第二雙孤兒名嚴超及嚴莫，生後十日被遺棄，由警察拾得，抱赴醫院，然後轉送到新界育嬰院撫養。另外還有一名小男孩，兩歲半，名安東尼，生於澳門，由澳門警方拾得，送往育嬰院者。他的認養父母在檀香山是美籍華人，他們已有六個女兒，但沒有男孩，於是收養安東尼。該五名孤兒沿途由怡和公司與夫人及有關人士等照料前往美國。

圖：為昨日離港之五名孤兒在登機前所攝。

超級翠華號機 招待各界參觀
機廂設備為中國宮殿式

【本報訊】民航公司新從「超級翠華號」噴射客機的開航招待會，已定期在遠東六大城市舉行。該機預定七月十二日正式開航，自台北飛往香港，但台北方面預定七月十一日舉行首航禮，並招待各界人士參觀；其他各地的招待會：香港七月十二日，曼谷十三日，琉球那霸十四日，東京十七日，漢城十八日。

該架目前全球最快速的民航機，目前訂購者已極罕有，預料在開航時必將滿座。該機依民航公司分座法，可搭客九十二人，空勤人員九人。

該時速六一九哩的客機在民航公司航線上的標準飛行時間為：琉球至東京九十九分鐘，漢城至東京八十四分鐘，台北至琉球四十四分鐘，香港至台北五十九分鐘，香港至曼谷一二九分鐘，台北至東京一四四分鐘。該機日前自台北飛往台南時，只費了二十四分鐘的時間，所飛的距離將近二百哩，幾乎是台灣島的全長。這一飛行時間自然是商用飛機的新紀錄。民航公司每日班機自台北飛往台南的正常進行時間為七十五分鐘。

該機的翼展為一二〇呎，長度為一二九呎半，最大飛行高度四萬一千呎，續航力將近四千哩。其內部裝飾完全為中國宮殿式，有月亮門，龍鳳圖案，孔子時代的車馬旅行圖及其他表現中國傳統文化的特色等。

瑞外交官返歐度假

兩位瑞士外交官，前（六）日乘瑞士航空公司一班機離港返歐度假，其一為瑞士駐神戶領事夏利．士茨那，偕同其子同瑞士度假，預計九月中旬返日本；另一為瑞士駐東京大使館第三等秘書巴納特，將順道往曼谷後，始返瑞士度假。

截信時間

今（八）日（星期六）空郵

加拿大信件上午八時
菲律賓信件、包裹上午十一時
荷蘭、新加坡、北婆羅洲包裹、信件上午十一時
馬來亞、印尼信件上午十一時正午
泰國、印度、巴基斯坦、埃及、中東、丁抹、非洲、歐洲、英國信件、包裹上午十一時
印度包裹、信件正午
日本信件、包裹下午三時
越南信件、包裹下午三時
澳洲信件、包裹下午三時
夏威夷、美國、中南美、北美洲信件、包裹下午三時

菲律賓、台灣、沖繩島、泰國、北婆羅洲、緬甸、馬來亞、印尼、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲信件、包裹下午五時至六時

平郵

日本信件上午十時
歐洲、美國、中南美、北美洲、韓國、日本、錫蘭、伊拉克、伊朗、埃及、黎巴嫩包裹下午五時

印尼包裹上午九時；印尼信件正午；西澳洲包裹上午十一時；馬來亞、英國包裹上午十一時；歐洲信件、包裹下午三時；夏威夷、美國、中南美信件、包裹下午五時；加拿大、墨西哥、哥斯達黎加包裹下午四時

明（九）日（星期日）空郵

法國、柬埔寨信件正午；泰國、巴基斯坦、伊朗、非洲、英國、歐洲信件正午；菲律賓信件下午二時；夏威夷、美國、中南美、北美洲、加拿大信件下午三時；韓國、日本、台灣信件下午六時；土耳其、瑞典、挪威、丹麥包裹下午四時；拉丁美洲、千里達包裹下午四時

大陸澳門截郵時間（休息）

中國大陸信件下午六時；空郵平郵下午六時；澳門平郵：下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時；星期日下午一時

機班往來今日

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五分
菲航	馬尼剌	下午十一時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
日航	東京	上午八時廿分
日航	東京台北	下午五時十分
法航	巴黎印度泰京	下午三時五十分
印航	東京	下午二時一刻
泰航	曼谷	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午三時卅分
國泰	西貢	下午六時
民航	台北	上午九時
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時五十分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

機班往來明日

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	西貢	下午三時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	下午八時廿五分
民航	東京台北	上午十時廿五分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時三十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
國泰	台北東京	中午十二時卅分
民航	台北東京	上午九時卅分
日航	泰京印度巴黎	下午二時五十分
法航	馬尼剌	下午五時
菲航	東京	上午十一時五十分
瑞航	曼谷星洲印尼	上午九時

港澳輪 德星 入例場 大來 下午三時開 佛山 午夜十二時開

利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
七月八日落貨即晚啓行前往石叻庇能及澳洲西部福利文杜埠
貨主請移玉至本公司下列貨務部面洽
石叻庇能貨艙由辦房貨艙部經理 電話三二二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨艙由周序堃經理 電話三五二二一與二十號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

金陵 明天一天映 粵語改編歌唱片 全部七彩 艷陽丹鳳 芳艷芬 林家聲
國民 明天一天映 粵語故事歌唱片 全部七彩 梁祝恨史 任劍輝 芳艷芬 聯合主演
金華 新舞台 明天兩院聯映 大成功粵劇戲寶 全部七彩 帝女花 任劍輝 白雪仙 合演

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 英京 最後今天 大聯出品 歌唱倫理武俠巨片 雌雄劍 贖母報父仇 陳煒生 製片
鄧碧雲 林家聲 陳寶珠 李香琴 劉克宣 聯合主演 有打有唱亦諧亦莊

仙樂 明天特別選映 邵氏綜藝體形彌漫銀幕 武俠片霸 燕子盜 片上中英文字幕 林黛 趙雷 主演 岳楓 導演

英京 明天四場 香港七彩新作 香港三小姐 丁紅 張冲

普慶 昨滿座今續映 全部艷麗七彩全景綜合體電影 力士加柏 莎露．愛蓮素 聯合主演 中文字幕 霸海妖姬 海上霸王 沙漠艷姬 今天早場：草莽龍蛇

黑夜怪談 佳評潮湧 觀衆讚好 最佳影片 萬勿錯過 最佳電影！

京華 第十一天映 最後一天 大坂城龍虎會 紅顏壯士一段情 紅顏為城獻貞操 明天飛女慾潮

萬人空巷 桃源公司 巨俠改編小說 怪俠金絲貓 任劍輝 羅艷卿 李香琴 任冰兒 劉克宣 許英秀 鄭君綿 主演

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd. 電話：九龍三二一四五八 香港三三〇一五
顯生 往山打根 七月九日晨早開行
德生 往曼谷、石叻、庇能 七月十五日收貨十六日開行
東勝 往山打根 七月廿一日收貨廿二日開行
東豪 往比利斯本、雪梨、墨爾缽 七月廿五日開行
東龍 往槟城、大阪、神戶、門司 八月二日收貨三日開行
總經理怡和公司啓

四川快輪 每逢星期四由香港開 星期一由台北開 客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

日本郵船公司
安藝丸 AKI MARU 七月十日開往神戶、名古屋、橫濱
淺間丸 ASAMA MARU 七月十一日開往星架坡
長良丸 NAGARA MARU 七月十一日開往星架坡
彥根丸 HIKONE MARU 七月十三日開往石叻、吡能、哥倫坡、孟買、喀喇蚩、巴斯拉、科威特
三鷹丸 MITAKA MARU 七月十四日開往大阪、香港
貴客附貨請到本公司接洽 代理 天祥洋行代理 合記公司啓

李察威麥 巨星 衝出地獄門 THE SECRET WAYS 每一分鐘都充滿火藥味！

黃金夢 The Million Pound Note 格力哥利柏 主演

金陵 國民 金華 新舞台 黑社會大決戰 血淚洗殘脂 鬼馬福星 森林影諜 金蘭花 偷香血債 夜雨秋燈 大嫂金 馬票對錯阿福 金蘭花下集